L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢

Windsor, Ontario
32ième année, No 48
2 décembre 1998

Le Rempart

Sa tournée inclut Windsor

Godin fera rapport à Pettigrew en février

Ottawa (APF): Le député néo-démocrate d'Acadie-Bathurst, Yvon Godin, a bien l'intention de démontrer au gouvernement Chrétien que le nouveau régime d'assurance-emploi cause des problèmes partout au pays, et pas seulement en Atlantique.

M. Godin a commencé à recueillir les témoignages de travailleurs et de travailleuses dans le cadre d'une tournée nationale qui a débuté à Terre-Neuve, et qui le mènera jusqu'à Vancouver au mois de janvier prochain. Il présentera ensuite un rapport de sa tournée au ministre du Développement des ressources humaines au mois de février.

Sa tournée, qui a débuté à Terre-Neuve et qui s'est poursuivie en Nouvelle-Écosse, au Nouveau-Brunswick et à l'Ile-du-Prince-Édouard, lui a fait rencontrer des travailleurs qui ont de la difficulté à joindre les deux bouts : «Des travailleurs saisonniers m'ont dit qu'ils doivent régler toutes leurs factures avec 100$ par semaine». Au Nouveau-Brunswick, il dit avoir rencontré un jeune homme sans emploi qui était découragé au point de songer à se suicider.

Le député pense que tous les travailleurs qui vivent du travail saisonnier devraient avoir le droit de recevoir de l'assurance-emploi «pour être capable de donner du manger sur la table pour les enfants».

M.Godin espère que sa tournée va sensibiliser le gouvernement : «Je ne suis pas venu ici à Ottawa pour rester silencieux. Si je ne peux pas faire seulement du tapage à la Chambre des communes, je vais aller le faire dans le pays au complet.»

Le député Godin a hâte de voir si la nouvelle ministre du Travail, Claudette Bradshaw, va réussir à infléchir la politique du gouvernement en matière d'assurance-emploi. Élue pour la première fois en 1997, la nouvelle ministre est connue dans sa circonscription de Moncton pour son travail acharné auprès des démunis.

«Durant la campagne électorale à Moncton, elle disait qu'elle voulait aller à Ottawa pour changer l'assurance-emploi, qu'elle avait pris pour les pauvres, pour les gens ordinaires. Que la seule raison pour laquelle elle se présentait pour les libéraux était qu'elle voulait changer le système en dedans plutôt qu'en dehors. Là elle a l'opportunité de le faire. Le temps va nous dire si elle est capable de le faire» de dire M. Godin, qui lui donne quelques mois pour faire ses preuves.

La tournée du député se poursuivra à Regina, Winnipeg, Timmins, Toronto, Windsor, Edmonton, Whitehorse, Prince George, Port Alberni et Vancouver.

Le Temple de la Renommée francophone investit dix nouveaux membres



Voici les nouveaux membres du Temple de la Renommée francophones du sud-ouest. Au centre, tenant la plaque où on retrouve un total de 36 noms, c'est Lise Roy, maîtresse de cérémonie. A sa gauche, c'est Elmira Sylvestre alors qu'à la droite on reconnaît Ursule et Paul Leboeuf et Pauline et Jean-Paul Gagnier. A l'arrière, de gauche à droite, on retrouve Eugène Grondin, Claire et Jérémie Beaulne et Lucien Frappier. Emile Lamarche n'était pas présent.

(PR) C'est lors d'une cérémonie empreinte de joie que le Centre culturel Tournesol Windsor-Essex recevait dix nouveaux membres au Temple de la Renommée francophone du Sud-Ouest dimanche soir. C'était la septième cérémonie annuelle. Cette fois, en l'absence de Mireille Whissel, la maîtresse de cérémonie était Mme Lise Roy.

Les nouveaux membres du Temple sont: Paul et Ursule Leboeuf, Jérémie et Claire Beaulne, Jean-Paul et Pauline Gagnier, Elmira Sylvestre, Eugène Grondin, Emile Lamarche et Lucien Frappier.

Ces personnes recevaient une véritable "trousse" de lettres officielles (de Herb Gray, Jean Chrétien, Mike Harris, Mike Hurst et Claude Rochette) et un certificat *Coeurs qui éclairent le chemin* de Centraide et du Windsor Star.

Dans la lettre du Président d'honneur du Temple de la Renommée, le député de Windsor Herb Gray écrit «j'applaudis votre contribution exceptionnelle à l'épanouissement de la communauté francophone». Selon le Premier-Ministre du Canada, Jean Chrétien, cet honneur «témoigne de votre attachement à votre culture et à votre langue».

Pour clore la soirée, Line Morais, étudiante à l'école l'Essor, a donné un excellent concert au piano. Au programme on retrouvait, entre autres, des compositions d'André Gagnon, de Jean-Pierre Ferland, l'*Hymne à l'amour* d'Edith Piaf et la *5e Nocturne* de Gabriel Fauré. En tout dernier, Line Morais a présenté sa composition, *Poursuite*, qu'elle a dédiée «à toutes les personnes investies ce soir-là au Temple, des personnes qui ont su poursuivre des buts et les atteindre». Comme cette pièce a été écrite pour quatre mains, elle était accompagnée de Connor Coady. L'auditoire les a longuement applaudis et on entendait plusieurs "Bravo!" bien mérités.

CD/cassette des jeunes de l'école Mgr Jean Noël



(PR) Sous le titre *Monseigneur Chante!* on retrouve 17 chansons, interprétées par les jeunes de l'école. Ce projet, entrepris l'année dernière, a été enregistrée au printemps de 1998. Chacune des huit classes présente deux chansons, et l'école toute entière interprète l'hymne nationale qui est maintenant souvent utilisée lors des annonces en début de journée.

L'enregistrement, fait sur le vif, reproduit toute la spontanéité du moment et l'enthousiasme des jeunes. L'endos fait voir des photos prises lors de l'enregistrement.

Ce projet a été entrepris par l'Association des parents-instituteurs (API) de l'école. Des exemplaires du CD et de la cassette sont disponibles auprès de l'école. Il s'agit de téléphoner au 966-6670.

Gagnante de mise-tôt du 27 novembre de Loto-Concorde est Cindy Taylor (250$)

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

EN BREF

AGENDA HISTORIQUE DES FEMMES

Pour marquer le décompte vers l'an 2000, la Fédération nationale des femmes canadiennes-françaises (FNFCF) lance un agenda historique des femmes.

Intitulé *Mouvances*, il s'ouvre sur les faits saillants d l'histoire des femmes au pays durant le dernier siècle. On s'étonnera sans doute d'apprendre que ce n'est que le 18 octobre 1929 que les femmes au Canada recevaient le statut de "personne" et ce, après une longue lutte juridique et politique.

Voici une suggestion de cadeau à offrir pour l'année 1999. C'est un agenda informatif (citations, pensées, anniversaires, etc) qui habitent aussi des dessins.

Mouvances se vend 15$ l'exemplaire. Les profits seront versés à la "Bourse Almanda-Walker-Marchand", décernée annuellement par la FNFCF à une femme francophone de milieu minoritaire qui effectue un retour aux études.

On peut rejoindre la FNFCF, par téléphone au (613) 241-3500 ou par Internet au fnfcf@franco.ca afin de commander des exemplaires.

RIDE ET LA SEMAINE DE LA CONDUITE SÉCURITAIRE

Jusqu'au premier janvier 1999, l'OPP se joindra à d'autres policiers et à des organismes communautaires pour la campagne RIDE (Reduce Impaired Driving Everywhere) dans le but de réduire le taux de mortalité sur les routes ontariennes.

Le groupe MADD (Mothers Against Drunk Driving) distribuera, encore une fois cette année, des rubans rouges aux automobilistes afin de promovoiir la sobriété au volant. De plus, le Conseil canadien de la sécurité a désigné le thème "Impaired Driving - Does Canada Measure Up?" pour sa campagne annuelle de la semaine de la conduite sécuritaire, du 1er au 7 décembre. Ces événement complètent l'initiative de l'OPP pour la période des Fêtes dont le but commun est de promouvoir la sobriété au volant.

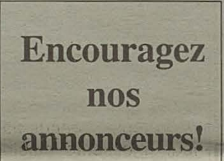
L'OPP demande à quiconque voyageant durant la période Fêtes de faire doublement attention en se rendant à leurs destinations. «Faites en sorte que la période des Fêtes soit sécuritaire et joyeuse pour tous. Soyez conscients des conditions de routes et de la météo. Et surtout - *Si vous buvez. me prenez pas le volant!*

VISITES DE NOEL DU MANOIR WILLISTEAD

Comme par les années passées, il est possible de visiter le Manoir Willistead de Windsor afin d'apprécier les décors de Noël. Sous le thème "Enjoy a Vision of Yesterday" les douze pièces ont été décorées par une équipe de 45 personnes.

Les visites ont lieu les mercredis de décembre, en soirée, de 19h à 21h (excepté le 23 décembre), et les dimanches de 13h à 16h. Le coût est de 3,75$ pour les adultes, 3,50$ pour les personnes de l'âge d'or et 2$ pour les jeunes de moins de 13 ans.

L'association "Friends of Willistead" offre aussi des objets en vente, dont des centaines pour décorer l'arbre de Noël.



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT,SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405; domicile: 735-4545.**
D.G. Dunbar Insurance Broker Limited, M. Norman St-Onge, Bur.: **250-1800,** Dom.: **728-0205**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **979-6524**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 6

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

DÉCEMBRE 1998

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
		1er	2	3 19h30 Planification familiale (1) 13h Cartes et danse del'âge d'or- Place Concorde 948-5545	4 9h30-18h Bazar à Comber	5 10h30 Lecture pour enfants(2) TOUS LES SAMEDIS
6 19h Bingo de dinde au Centre Com. de Staples Info: Mme Rivest 13/ 18h Scupe-Spectacle centre dulturel St-Cyr - 798-3275	7	8	9/ 13h-16h - 17h30 -20h Collcecte de sang-Salle St-Simon St-Jude 16/ 9h30 à 12h30 Collcecte de sang à l'école LEssor	10	11	12 10h30 Lecture pour enfants(2) TOUS LES SAMEDIS
JANVIER 1999 BONNE ET HEUREUSE ANNÉE	4 19h Réunion du Conseil Scolaire de district des écoles catholiques du sud-ouest(3)	5	6 19h30 Réunion mensuelle UCFO, nouvelle école française rue Ottawa			

(1) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, , Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952
(2) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(3) 535 rue Baldoon, Chatham, 776-6432 poste 388

CES RESTAURANTS VOUS INVITENT À VENIR JOUIR DE LA... BONNE BOUFFE!

Le restaurant RED SAIL prêt à vous accueillir pendant les Fêtes

Depuis que les parents de Danny Law ont ouvert le restaurant Red Sail en 1972 que l'établissement figure parmi les endroits de la région connus pour leur excellente cuisine. C'est maintenant Danny et son épouse Dora qui gèrent l'entreprise, son père étant décédé en 1987 et sa mère retraitée depuis 1984. Ils assurent toujours un accueil des plus chaleureux à la clientèle.

Mais ce n'est pas tout: «Nous maintenons un menu complet afin de pouvoir plaire à tous les goûts» affirme le couple Law.

En effet, une grande variété est offerte.

Il y a, bien sûr, un vaste choix de mets cantonais, une sélection de mets de cuisine Sze-Chuan et une variété d'items de cuisine nord-américaine. Puis s'y ajoutent une liste de mets chauds et piquants ainsi qu'une liste de mets végétariens.

Le Red Sail offre beaucoup de fruits de mer: poisson, crabe et homard.

Le menu comprend aussi des repas choisis pour deux, trois, quatre ou cinq personnes et Danny ajoute que l'on peut le faire également pour jusqu'à dix convives ou même plus.

Le service de bar est aussi offert.

Danny et Dora Law invitent de façon particulière les lecteurs et lectrices du Rempart à se prévaloir des services du Red Sail pendant la saison des Fêtes. Ils sont prêts à vous recevoir pour des soirées de Noël ou pour le Jour de l'An. Le restaurant offre égalemet un service de traiteur, sur place ou à domicile.

Le Red Sail se trouve au **3838 du chemin Walker** et les numéros de téléphone sont les **969-6921** et **969-6924**.



















Ce qu'en pense la Presse francophone

Dans la cave

Éditorial tiré du journal "Le Reflet de Prescott-Russell", Embrun, Ontario

Les Franco-Ontariens ont reçu une autre claque dans la figure. Des statistiques compilées par Statistique Canada, cet organisme que l'on dit objectif, révèlent que le nombre de Francos en Ontario diminue de façon alarmante. En cinq ans, la province a perdu 3 650 francophones, soit une baisse de près de 1%.

Pour faire encore plus «victime», en riposte à cette claque, les Francos présentent l'autre joue. L'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (OQRÉ) dévoile que les élèves francophones de 3e et 9e année réussissent moins bien que leurs pendants anglophones en mathématiques, lecture et écriture.

Mais un côté encore plus tragique se cache derrière ces chiffres. Statistique Canada a cru bon de mentionner que 39% des soi-disant francophones sont assimilés ou en voie de l'être puisqu'ils utilisent plus souvent l'anglais que le français à la maison.

Et impossible de nier ce sombre constat: l'OQRÉ arrive avec des conclusions semblables. Seulement 28% des élèves franco-ontariens de 3e et 9e année utilisent leur langue maternelle à la maison.

Ces données saupoudrées de TNT seront-elles suffisantes pour faire réagir un tant soi peu les Francos? L'hémorragie majeure qui semble être, malheureusement, bien amorcée doit être jugulée. Et les efforts en ce sens ne sont pas la responsabilité des gouvernements ou autres organismes.

Non, la solution pour enrayer la catastrophe qui se prépare doit venir des Francos, de chaque individu qui se dit et se sent francophone.

Entourés quotidiennement de matériel en anglais, les Francos devront faire des efforts pour écouter la télévision en français; choisir des lectures en français; écouter la radio et des musiciens francophones; fréquenter les spectacles, les pièces de théâtre dans la langue de Molière; lire les instructions pour monter leur nouveau meuble en français; jouer à «Quelques arpents de pièges» plutôt qu'à "Trivial Pursuit"; etc.

Mais surtout, surtout, ils devront faire un effort, à tous les jours, pour parler en français, pour trouver l'expression juste en français plutôt que d'utiliser le raccourci facile et si connu en anglais; pour même, jurer en français!

Ces statistiques affolantes ne viennent que confirmer ce que plusieurs observateurs prédisaient depuis longtemps. La sonnette d'alarme n'en peut plus de vibrer. Aux Francos de réagir avant qu'il ne soit trop tard. Avant que l'on soit obligé de s'époumoner à crier, comme ce poète malheureusement trop peu connu: «Vous n'êtes pas tannés de mourir, bande de caves?».

Isabelle Rodrigue

Ne nous enterrez pas vivants!

Éditorial tiré du "Journal de Cornwall", Ontario

Le glas n'a pas encore sonné. Le patient n'est pas mort, bien que certaines personnes tentent de nous faire croire que ses jours sont comptés. Ce sombre diagnostic de l'état de notre francophonie à Cornwall traduit un pessimisme dangereux basé sur un faux diagnostic qu'il faut corriger sans délai. Ceux qui regardent notre région de trop haut ou de trop loin ou à travers une fenêtre aux effets déformants semblent se complaire à dire que nous avons à peine trois autres générations devant nous.

Ces gens pour la plupart ont encore bien des croûtes à manger avant de percevoir les faits tels qu'ils se vivent chez nous pour spéculer sur nos perspectives d'avenir. Si ces personnes étaient arrivées ici durant les années 50 et 60 où tout était à faire, y compris l'éducation de base, ils n'auraient pas parlé de trois générations, mais ils auraient en arrivant endossé leurs habits de deuil en attendant le Libera.

La réalité est que nous avons fait beaucoup de chemin depuis 30 ans et que ce n'est pas là qu'on va s'arrêter. Aux jours de grande noirceur, toute la vie à l'extérieur des familles et des paroisses se passait en anglais. On brassait notre folklore et le ragoût de patte au Jour de l'An et dès qu'on mettait le nez dehors tout se passait en anglais.

Puis, au fil des ans, dans nos écoles élémentaires, puis secondaires, avec la bénédiction du gouvernement, on permit d'enseigner plus de matières en français. Avec la création de La Citadelle, et d'autres écoles semblables ailleurs en Ontario, l'heureuse évolution se poursuivi, un pas à la fois.

C'est ainsi qu'en 1978, on obtint des procès en français dans nos cours de justice. On assista à la création de services tels l'Équipe psycho-sociale, la Clinique juridique, le Centre Alpha, tout cela pour desservir les besoins d'une clientèle francophone qui nécessitait des services dans sa langue. Que l'on entende des adolescents parler l'anglais à l'école, avouons-le, ça peut agacer les puristes ou les non-initiés. Mais le fait qu'ils choisissent tout de même l'école française comporte un vif espoir. C'est un phénomène qui s'est vécu aux premières années de La Citadelle, que plusieurs identifiaient comme une antidote à l'assimilation. Pourtant, 25 ans plus tard, un grand nombre des finissants de cette institution insistent pour inscrire leurs petits dans une garderie puis une école française. Comment peut-on parler d'espèce en voie de disparition alors que tant de parents demandent des cours de rattrapage en français oral et écrit pour aider leurs enfants à faire leurs devoirs et apprendre leurs leçons?

Nous avons même nos conseils scolaires de langue française, partout. A la liste déjà longue, suffise d'ajouter un Centre de santé communautaire comportant des listes d'attente à Cornwall, Alexandria et Crysler, un journal de langue française qui

Voir "Ne nous..." page 6



Réflexions sur la dépolitisation du débat linguistique

Éditorial tiré du journal "Le Franco" de Edmonton, Alberta

Au mois de juin dernier, la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada (FCFA) était prête à remettre en question la pertinence de la thèse des peuples fondateurs. Le président, M. Gino Leblanc, percevait alors le concept comme restrictif et ayant pour conséquences de laisser les jeunes indifférents.

Afin de palier à cette indifférence, suite à un rapport soumis par PGF Consultants, la FCFA proposait de dépolitiser le débat. «La valeur symbolique du bilinguisme étant acquise, on doit le dépolitiser pour atténuer les tensions qui en découlent. Il importe de valoriser la fierté et les avantages indéniables de parler français.»

Il est difficile de voir comment un pays comme le Canada pourrait dépolitiser le débat sur le bilinguisme puisque celui-ci est fondamentalement et essentiellement (dans son sens philosophique) politique. Doit-on rappeler que depuis la Conquête, ce débat n'a jamais cessé d'être politique? De plus, dire que la valeur symbolique du bilinguisme est acquise va complètement à l'encontre du discours réformiste qui a démontré à maintes reprises qu'il avait une bien piètre idée des fondements de ce bilinguisme et que jusqu'à un certain point il en faisait fi. D'autre part, les francophones vivant en Alberta savent que le fait de parler français est un geste

Voir "Réflexions..." page 6

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart
Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca
Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266
OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

On parle d'eux et d'elles!

Hommage à Camille Thomas



Un groupe de parents et d'amis de Camille Thomas se sont réunis à la Place Concorde récemment pour lui rendre hommage pour ses 34 années de dévouement dans le domaine de l'éducation. Après avoir commencé sa carrière par ici, M. Thomas l'a poursuivie dans le nord de la province, est revenu comme surintendant à l'ancien Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex il y a onze ans, puis a aidé à mettre sur pied le nouveau conseil de district avant de prendre sa retraite en juin dernier. La photo le fait voir avec Mme Céline Bordeleau qui lui a présenté, au nom de tous les convives, un certificat en vue de l'achat de jumelles selon un désir qu'on lui connaît. La soirée a été organisée par Mme Bordelau, Mme Lucie Levert qui a agi comme maîtresse de cérémonies et Mme Christine Metson, qui a été secrétaire de M. Thomas et qui a prononcé un témoignage au nom du personnel de soutien. Des témoignages ont aussi été prononcés par MM Jean-Marc LaRocque, Denis Levert Anton Klarich. M. Thomas et son épouse Roberte ont l'intention de s'installer dans la région d'Ottawa où se trouvent leurs trois filles, mais assurent qu'ils reviendront souvent visiter la région.

*****

Le Regroupement des organismes du patrimoine franco-ontarien (ROPFO) vient d'accueillir le folkloriste **Marcel Bénéteau**, au sein de son conseil d'administration, pour représenter le Sud-Ouest.

*****

Voici le nom des gagnants de notre concours "La Bonne Bouffe" qui se terminait mercredi dernier. Le tirage a été fait par Mme Lise Lamarche, coordonnatrice des prélèvements de fonds. Chacun a droit à un certificat-cadeau d'une valeur de 40$ au restaurant participant pour lequel leur nom a été tiré au sort. SWISS CHALET: **Mme Renée Parent**; RED SAIL: **Mme Sonia Lamarche**; HAT TRIX: **Mme Judith Daigle**; GOLDEN GRIDDLE: **Mme Esther Duchesne**; TORINO PLAZA: **Mme Rita Forton**; DANILO'S: **Mme Esther Duchesne**; RP'S RESTAURANT: **Mme Rita Forton**; THE LUMBERJACK: **Mme Sonia Lamarche**; MING WAH: **M. Roger Lozon**; TECUMSEH SUBMARINE & SHISH KEBAB: **Mme Rita Forton**; TBQ'S RESTAURANT: **Mme Renée Parent**; CRESCENT LANES, TAVERN & RESTAURANT: **Mme Marie-Reine Decaire**. Ces personnes sont invitées à téléphoner au REMPART pour prendre des arrangements afin de recevoir leur certificat-cadeau. Félicitations à notre gagnant et à toutes les gagnantes et merci d'avoir participé à notre concours.

Lors du Souper et vente aux enchères aux profits du conseil de parents de l'école St-Ambroise de St-Joachim, le comité a amassé plus de 7 800,00$, grâce aux nombreux dons. Dans la photo on voit **Paulette Shiller** (qui a donné un tricot fait main) admirant une crèche, don de Raymond Dupuis.



*****

Voici la listes des jeunes qui se sont mérités une bourse d'étude Richelieu des Club Richelieu de la région. Ces élèves on été choisi en raison de leur effort constant à parler le français, de leur intérêt envers la langue et de leur détermination à continuer leurs études en français, au niveau secondaire.

Le Club Richelieu de Windsor remettait 100,00$ à un élève de chacune des quatre écoles de la ville. Il s'agit de **Sean Kelly** (St-Edmond), **Christine Grassi** (Mgr Jean Noël), **Lisette Malfait** (Georges P. Vanier) et **Mélanie Morais** (Ste-Thérèse). Les deux premiers sont présentement à l'école E.J. Lajeunesse alors que les deux dernières étudient à l'école l'Essor.

Le Club Richelieu Les Campagnards a distribué 75$ à un élève de chacune des neuf écoles du comté d'Essex. Les récipiendaires sont: **Nicole Desmarais** (St-Paul), **Melissa Gagnon** (St-Ambroise), **Steven Proulx** (Pavillon des Jeunes), **Jocelyn Baillargeon** (St-Antoine), **Houda Mouradian** (Ste-Marguerite d'Youville), **Tom Robson** (Ste-Ursule), **Stéphanie Kenny** (Mgr Augustin Caron), **Teresa Sleiman** (St-Michel), **Amanda Richards** (St-Jea Baptiste). Tous et toutes so inscrits à l'école secondai l'Essor, sauf Mlles Kenny Richards qui ont choisi l'école E. Lajeunesse.

Petites annonces classées

CONCEPTION ET PRÉPARATION DE SITES WEB : en français ou en anglais **253-8405** (Demandez Godeberthe) 36

TUTRICE disponible pour enseigner le français oral et écrit du niveau primaire, **944-8120.** 38

A VENDRE: Motorisé '87 Citation, 37 pieds, bonne condition, aimerait le vendre ou l'échanger pour un terrain. Appeler Benoît au **979-9489.** 39

A VENDRE: Sécheuse Beaumark, très propre. 200,00 $ ou meilleure offre; Toile «Tarp» de jeep YJ. 40,00 $ **948-9113** 39

A VENDRE: "Truck Cap", noire, pour Ford F150, boîte courte, récente, **974-1664.** 40

A VENDRE: Romans en français à échanger ou à vendre, 3 pour 1$, appeler au **734-0917.** 40

RECHERCHE: Lits superposés: 1 lit double avec, au-dessus, un lit pour une personne, appeler au **734-0917.** 40

A VENDRE: Table à langer blanche, excellente condition 50$, poussette double, couleur bleue 30$, demander Michelle au **728-4571.** 40

A VENDRE: Paire de patins pour hommes Daoust, grandeur 7, excellente condition, 15$, **979-2170.** 42

A VENDRE: Maison à vendre - secteur Forest Glade, 4 chambres à coucher, deux salles de bain complètes, sous-sol fini, téléphonez **735-6441.** 43

A VENDRE: Téléphone cellulaire, avec ou sans accessoires, prix à discuter, appelez après 16h au **945-5051.** 43

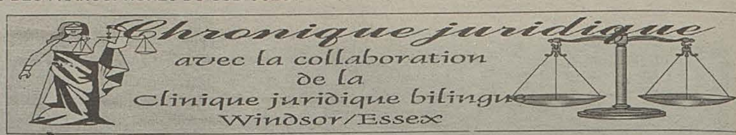
A VENDRE: Congélateur 10' c., vert, 125$; toilette portative pour camping, utilisée 2 fois, 65$; jeu de soccer sur pied (léger) comme neuf, 95$. Appeller **735-2276.** 44

TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. 46

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour 2 enfants pour 2 semaines à compter du 30 novembre de 15h à 20h30, du lundi au vendredi. Dans l'est de la ville, près du ch Tecumseh et Chrysler Centre. Demander Monique au **251-0996.** 47

RECHERCHE : Poêle à bois, bonne condition **948-7166** 47

Suite page 8



La loi visant les Ontariennes et les Ontariens handicapés

La Clinique juridique bilingue est membre du comité Windsor-Essex sur la loi visant les Ontariennes et les Ontariens handicapés. Ce comité fait partie d'une coalition provinciale de gens qui s'engagent à réaliser la création d'une loi visant les Ontariennes et les Ontariens handicapés, une loi qui assurera des droits légaux, des occasions égales et l'accès égal pour toute personne ayant une incapacité.

Au mois d'août 1998, des personnes handicapées et d'autres personnes intéressées se sont réunies avec des représentants du gouvernement du Ministère des Affaires civiques, culturelles et de loisirs, pour réagir au document du gouvernement intitulé: Prévention et élimination des obstacles auxquels sont confrontés les Ontariennes et les Ontariens handicapés. La consultation a fourni une occasion de communiquer au gouvernement la vision du comité pour une Ontario sans discriminaiton ni barrières, soit sociales, physiques, techniques ou comportementales.

Le comité a souligné l'importance d'identifier, de prévenir et d'éliminer les obstacles qui existent encore de nos jours. Nous avons recommandé une conformité obligatoire avec la loi. De plus, nous avons conseillé que le gouvernement, le secteur privé et les organisations publiques conçoivent un plan d'action pour supprimer et prévenir les obstacles. Ce plan d'action serait mis en vigueur et vérifié par un organisme mandaté à renforcer la législation. Le comité a rejeté la suggestion du gouvernement que la loi soit imposée par la Commission des droits de la personne de l'Ontario. A la place de la Commission, nous avons proposé un organisme de contrôle indépendant. Idéalement, il y aurait la création d'un Ministère d'invalidité pour administrer et surveiller la loi et pour renseigner le public. Finalement, nous encourageons le gouvernement de s'inspirer des aspects réussis de la loi visant les Américains handicapés en préparant sa lélisglation.

Le Ministre n'a pas encore dévoilé sa position sur le sort de la loi visant les Ontariennes et les Ontariens handicapés.

Stéphanie Spiers
Clinique juridique bilingue Windsor-Essex

Réflexions sur la dépolitisation... suite de la page 4

politique dans la mesure où cette province ne semble pas avoir compris, elle non plus, le symbolisme du bilinguisme.

Se tourner vers l'apolitisme parce que certains ne reconnaissent pas l'existence de deux langues officielles, encore moins celle de peuples fondateurs, c'est entrer dans le jeu de ces gens-là. Cela ne permettra en aucun cas de régler les tensions et, à long terme, ne permettrait que d'étouffer le problème dans l'oeuf.

Il est normal que les communautés francophones veuillent se placer sur la ligne de départ pour la grande course vers le XXIe siècle. Il est aussi tout à fait normal de vouloir moderniser son discours. Toute société saine et ouverte d'esprit doit se soumettre à ce genre d'exercice démocratique. Cependant, il est important de ne pas tomber dans les filets que nous tendent les réformistes et autres pervers anti-francophones.

Dire qu'on «ne doit plus fonder uniquement le bilinguisme sur l'histoire mais le réorienter vers l'avenir et qu'on doit défendre une vision plus internationale du bilinguisme» comporte de nombreux dangers. Vouloir réorienter le discours vers l'avenir sans que la majorité de la population, incluant les jeunes, ne connaissent les fondements de cette histoire est utopique. Car c'est par la connaissance de notre histoire que l'on peut mieux se situer dans le présent. Comme le précisait M. Claude Ryan, en embrassant un tel discours, on risque «de céder au courant selon lequel la dualité linguistique est une des caractéristiques du pays parmi tant d'autres.»

Plutôt que de vouloir dépolitiser le débat, nous devrions l'historiciser. Car c'est par la connaissance de l'histoire et par l'information que nous pourrons avoir une population éclairée, que nous pourrons faire tomber les mythes, que nous pourrons sensibiliser les anglophones et les francophones. Les gouvernements, les médias, les établissements d'enseignement ainsi que les associations francophones, ont un rôle très important à jouer dans ce domaine là. La dépolitisation est un concept dangereux car elle peut entraîner le silence et nous savons que le silence peut à son tour entraîner la mort.

Nathalie Kermoal

Un nom, une devise!

Ouverte cette année, *l'École publique de langue française de Windsor*, située sur la rue Ottawa, se cherche un nom et une devise. Nous vous invitons à soumettre votre choix de nom et/ou devise à la direction de l'école, Mme Denyse Berecz, ou au président du conseil d'école, M. Hassan Allouche.

Les membres du Conseil d'école étudieront les propositions. Ils espérent choisir parmi les suggestions proposées. Naturellement, le nom et la devise devront être en français.

Toutes les sousmissions deviennent la propriété du Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest. La personne qui aura soumis le nom ou la devise choisi sera invitée à son dévoilement.

Veuillez compléter le formulaire de participation et le retourner à l'école **avant le 18 décembre 1998.**

École publique de langue française de Windsor, **a/s de M. Hassan Allouche, 1799, rue Ottawa, *Téléphone*: 259-4860, *Télécopieur*: 259-4862, *Courier électronique*: plourdel@public.csdcso.on.ca**

Un nom, une devise!

Nom : ____________________
Addresse : ____________________
Téléphone : ____________________ (domicile)
____________________ (travail)

Nom suggéré pour
l'École publique de langue française de Windsor

____

Devise suggérée

____

____

Ne nous enterrez ... suite de la page 4

a fait son chemin la tête bien haute dans la communauté sans aucune subvention directe, des caisses populaires desservant plus 11 000 sociétaires de langue française.

Il y a un réel danger à persister pour dire que notre francophonie est mourante. Il est vrai qu'il y a un certain essoufflement dans les rangs des organismes officiels. Mais, rappelons-nous que, franchement, avant l'époque des bureaux permanents, des animateurs, des consultants des comités et des sous-comités qui se sont multipliés se regardant le nombril pour voir s'il était francophone, franco-ontarien, ontarois, canadien-français, il y avait eu chez nous plusieurs générations de gens qui ont tenu à conserver le flambeau dans leurs familles et qui ont trouvé le moyen pour le garder allumé.

C'est lorsqu'on commence à penser qu'il n'y a pas d'espoir de survie qu'on commence à préparer sa mort plutôt que de vivre sa vie.

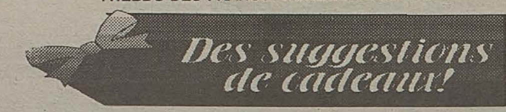
Huguette Burroughs

Avant de faire votre liste, passez voir les commerçants qui vous suggèrent, dans ces pages, une grande variété d'idées de cadeaux de Noël!

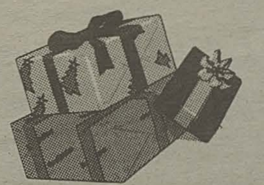







Des suggestions de cadeaux!

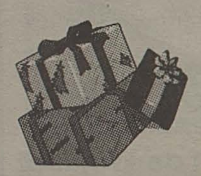

Des suggestions de cadeaux!

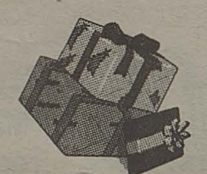




Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Des suggestions de cadeaux!





Des suggestions de cadeaux!



MASTER IJO JEWELERS™

vous offre une vaste sélection, y compris des pièces attrayantes et à prix abordables des collections

BULOVA PIERRE LAURENT WITTAUER

ainsi qu'une nouvelle collection de montres-sport

SWISS MILITARY

Notre personnel expert vous aidera à choisir celle qui convient le plus à vos fins

et

votre cadeau deNoël de chez *Coyle's Jewllery & Gifts Ltd* pourrait être gratuit!



Si, le 5 janvier 1999, il tombe plus de 15 cm de neige, tel que mesuré par Environnement Canada à sa station d'enregistrement de Windsor, tout ce qui aura été acheté chez nous entre le 25 novembre et le 24 décembre 1998 sera à vous **tout à fait gratuitement!**

C'est bien ça: le coût total de votre achat, moins les taxes, vous sera remis et vous pourrez garder la bijouterie SANS FRAIS! Difficile à croire? C'est bien vrai! Venez nous voir pour connaître les détails et les règlements.

5876 rue Wyandotte Est **945-1969**

Faites du

Tecumseh Golf Centre



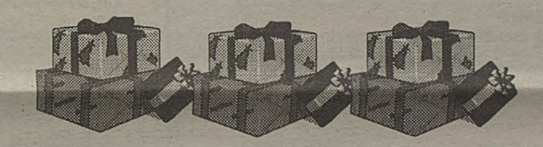


l'endroit unique pour faire tous vos achats pour Noël en matière de golf

Venez nous voir à notre magasin au mail Devonshire pendant tout le mois de décembre

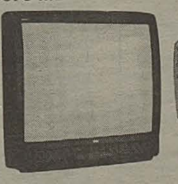
1654 ch Manning, Tecumseh **735-8933**

Un catalogue du magasin Toys & Activity Store est inséré à l'intérieur de notre journal pour accompagner notre cahier spécial "Suggestions Cadeaux".



Des cadeaux dont toute la famille pourra jouir!

Modèle F36673 MB
- Écran de 53po. avec affichage multilingue
- Tube-image à très haute performance.
- Panneau-témoin à 5 prises



1399 $

Modèle 32632 SB
- Écran 32 po. avec affichage multilingue
- Tube-image à très haute performance
- Panneau-témoin à 5 prises



899 $

Modèle F27641 BC
- Écran de 27po.
- Télécommande universelle Master Touch ®
- Diffusion stéréo avec réduction de bourdonnement/dbx[1]
- Panneau-témoin avec 5 prises Video/Audio

549 $

Modèle F25655 BC
- Écran de 27 po. avec affichage multilingue
- Stéréo XS®
- Télécommande ChanneLock™



459 $

Théâtre à domicile
- Écran de 46po.
- Amplificateur stéréo 10-watt
- Panneau-témoin audio-vidéo à 13 prises



1799 $

VCR
- 2 ou 4 têtes
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Menu trilingue à l'écran *(Bloque contre intervention d'enfants)*
- Pro-Tect Plus™
- Alerte sonore



169 $

Camcorder
- Système complet de mise au point automatique
- Lentille zoom 18:1 avec couvercle intégré
- Système automatique de nettoyage de la tête
- 9 modes d'enregistrement

549 $



Belisle
TV & Appliances Ltd



535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière

728-2844

® Marque déposée
™ Marque de fabrique

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite de la page 6

MICRO-ÉDITION
Curious Productions' Desktop Publishing, Constant et Michelle Brousseau, **736-3860** ou pagette **259-1564.** E-mail: Desktop@CuriousProductions.net; Web site: www.CuriousProductions.net.

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière. **974-3346**; pagette: **255-3638**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282.**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PHARMACIEN
Shopper's Drug Mart Parkway, M. Denis Roy, 7201 ch. Tecumseh, est (angle Lauzon Parkway), **945-6303**

PROJECTEURS (Voir **ÉQUIPEMENT POUR SPECTACLE**)

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste

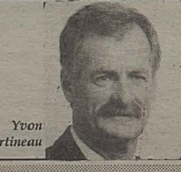
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON®
3079 prom. Forest Glade **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES**)
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642


Yvon Martineau

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGEES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La ChaumièreRetirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1650 ch Huron Line, **252-4696**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 11



L'ÉRABLIÈRE

Résultats du 27 novembre
Plus haut simple

HOMMES	
Brian Delisle	235
Bernie Burke	229
Mike Tessier	192
FEMMES	
Linda Robichaud	201
Georgeline Godin	176
Nicole Provost	173
Anne Garneau	173
ÉQUIPES	
# 5 Les Stooges	886
# 8 Les Chats Noirs	850
# 3 Les Chanceux	847

Plus haut triple

HOMMES	
Bernie Burke	653
Brian Delisle	546
Jacques Germain	541
FEMMES	
Anne Garneau	487
Georgeline Godin	486
Nicole Provost	481
Équipes	
#1 Night Shift	2488
# 3 Les Chanceux	2476
# 7 Les Piments forts	2476
# 9 Sabina	2459

Classement suite au 27 nov.

# 2 Les Hiboux	53
# 8 Les Chats Noirs	52
# 3 Les Chanceux	49.5
# 1 Night Shift	45
# 7 Piments forts	44.5
# 4 Les Hirondelles	42
# 5 Les Stooges	41
# 6 Les Bon. Aventures	37
# 10 Petits Diables	32
# 9 Sabina	26

Meilleures moyennes

HOMMES	
Bernie Burke	204
Jacques Germain	174
Stefan Stezycki	168
FEMMES	
Monique Robichaud	159
Nicole Provost	149
Monique Giasson	147
Anne Garneau	147

BALLON-BALAI

Résultats du 29 novembre
7e joute régulière

MIDGETS	
Rivard Trusses	2
Club Richelieu	5
Club Alouette	2
Ass. francophone	1

HOMMES
9e joute régulière

Martineau R.	3
Mint Conditions	4
Club Alouette	3
Ass. franco.	0

Jean-Paul II

Résultats du 27 nov
Plus haut simple

HOMMES	
Clairmont Duguay	230
Léonide Huot	211
René Nadeau	211
FEMMES	
Annabelle Côté	213
Aline Boily	213
Solange Ward	210
ÉQUIPES	
Les Perroquets	688
Les Morues	629
Les Rouges-Gorges	623

Plus haut triple

HOMMES	
Clairmont Duguay	566
Renald Paquin	559
Pamphile Duguay	559
FEMMES	
Solange Ward	569
Annabelle Côté	554
Aline Boily	521
Équipes	
Les Courageux	1930
Les Morues	1730
Les Perroquets	1726

Quilleur ayant joué la plus haute moyenne

Clairmont Duguay	78
Val Plante	73
Arthur Beaulé	69

Gagnant 50/50
Eddna Landry

Quilles mystères:

Edna Landry	152
Gail Boulay	146

Classement suite au 27 nov.

#9 Les Perroquets	54
#3 Les Morues	44
#6 Les Courageux	42
#5 Les Pingouins	37
#10 Les Érables	35
#2 Les Pa-Pi-ons	30
#1 Les Chevreuils	29
#4 Les Hiboux	28
#8 Les Rouges-Gorges	27
#7 Les Alouettes	24

Meilleures moyennes

FEMMES	
Solange Ward	166
Annabelle Côté	156
Aline Boily	148
Edna Landry	148
HOMMES	
Clairmont Duguay	165
Renald Paquin	157
Pamphile Duguay	153

Avis de demande de permis de vente d'alcool


Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vent d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Sorrento Cafe
770 Erie Street East, Windsor (intérieur & zone de plein air)
Demande relative à des installations supplémentaires
Hungry Wolf (The)
3422 Walker Road, Windsor (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **2 janvier 1999.** Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter. **Remarque:** La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Princess visite St-Edmond



L'école St-Edmond recevait de la visite spéciale récemment. Il s'agissait de M. Joe Colasanti (à gauche dans la photo) des Jardins Tropicaux Colasanti de Ruthven en compagnie de sa petite Princesse. Ils étaient venus expliquer aux enfants l'importance d'amasser les languettes des canettes de boissons gazeuses. Il est ainsi possible d'acheter des fauteuils roulants aux personnes handicapées. Les jeunes qui écoutent la présentation sont, Solomon Younan et Patrick Dubé. A l'arrière il y a la responsable de l'enfance en difficulté, Mme Diane Labonté.

L'école publique de langue française de Windsor



Devant l'entrée principale de leur école, on retrouve, de gauche à droite, Hanan Atris, Sandra Hallett, Erika Gertz et Anna Feghali

Nous aimerions vous parler de notre nouvelle école publique de langue française. C'est la première école publique de langue française à Windsor. Elle est parmi les sept qui ont été ouvertes dans toute la province de l'Ontario cette année. Nous sommes très fiers de notre école car cette école est la plus peuplée de toutes celles qui ont été ouvertes, même si nous ne sommes qu'environ une centaine d'étudiants.

Nous avons beaucoup de projets qui se développeront dans les prochains mois. Nous venons de recevoir nos ordinateurs, notre cour d'école s'améliore et de nouveau matériel arrive à tous les jours. Même si nous ne sommes pas nombreux nous avons formé des équipes de soccer et de ballon-volant. Il y aura aussi une équipe de ballon-panier en janvier.

Le personnel de notre école est formidable! Le dernier vendredi de chaque mois, nous avons le privilège de sortir pour dîner dans un restaurant du quartier. Notre directrice Mme Denyse Berecz est très juste avec les élèves et travaille très fort pour notre école.

Notre école existe depuis seulement quelques mois, mais ce n'est pas la seule chose qui est jeune. Notre enseignante Mme Renée Maltais a seulement 24 ans, mais à notre avis, elle est l'une des meilleures enseignantes que nous ayions jamais eue. .

Dans la classe de 7 & 8 nous avons un conseil d'élèves qui comprend une présidente: Anna Feghali, une vice-présidente: Erika Gertz, une secrétaire: Mariam Choucair et une trésorière: Hanan Atris. Chaque Jour 5, nous avons une réunion du conseil et nous discutons des événements, des félicitations, des remerciements et de nos projets pour rendre notre classe plus souriante.

En conclusion, nous aimons notre école et nous espérons que vous aurez la chance de venir nous visiter.

Merci, Au plaisir de vous voir!

Grand rassemblement

Ottawa (APF): Un grand rassemblement de la jeunesse francophone, qui précédera de quelques mois le 8e Sommet de la Francophonie de Moncton, se déroulera à Genève en Suisse l'an prochain.

Le rassemblement aura lieu le 20 mars 1999 lors de la Journée mondiale de la Francophonie et réunira deux jeunes âgés entre 18 et 25 ans, originaires de chacun des 52 États et gouvernements de l'Organisation internationale de la Francophonie.

C'est le Secrétaire général de l'organisation internationale de la Francophonie, Boutros Boutros-Ghali, qui a eu l'idée d'une telle rencontre. Le Sommet de la Francophonie de Moncton, qui aura lieu du 3 au 5 septembre, se déroulera justement sous le thème de la jeunesse et M. Ghali a décidé de profiter de l'occasion pour connaître les attentes, les idées, les espoirs, les inquiétudes et les projets des jeunes.

«Je voudrais vous dire clairement qu'il ne s'agit pas, dans notre esprit de parler de la jeunesse, encore moins de parler au nom de la jeunesse. Nous voulons donner véritablement la parole aux jeunes» de dire le Secrétaire général.

Les jeunes qui désirent participer à cette rencontre, tous frais pris en charge, ont jusqu'au 15 décembre prochain pour faire parvenir leur candidature.

Informations: Grand rassemblement de la jeunesse francophone, Hôtel de ville, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario K1N 5A1.

Scène Jeunesse

Index Des Services En Français

Suite de la page 8

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/ Essex: 1047 rue Ottawa **253-3100** Christine; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688** Monique
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Cécile Crouchman **948-3213,** Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885,** Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor, **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Health Services, Windsor : **972-7760;** Leamington : **322-2542**

SON (Voir **ÉQUIPEMENT POUR SPECTACLE**)

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TAPIS, NETTOYAGE (Voir **NETTOYAGE**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

MOT CACHÉ

5 lettres : groupement humain

E	E	M	I	N	E	S	I	H	C	N	A	R	F	R
R	L	T	R	N	R	A	M	U	S	E	R	T	I	I
U	R	I	C	E	T	N	A	I	T	R	E	A	D	R
E	A	E	T	E	N	I	N	I	I	C	S	L	E	U
L	P	N	L	U	R	C	M	N	N	S	S	C	L	O
A	A	C	M	A	E	I	O	E	V	A	E	E	I	C
H	N	S	O	R	T	D	D	N	I	P	R	P	T	E
C	P	O	I	N	R	I	M	I	T	E	A	A	E	S
L	R	T	I	A	F	O	O	I	A	R	C	R	I	R
I	E	L	P	N	G	I	O	N	T	N	E	G	T	I
M	C	A	O	I	U	N	E	A	I	V	U	E	I	S
A	I	C	V	P	E	E	G	R	O	R	N	N	M	I
T	E	I	D	M	T	E	R	I	N	E	I	T	A	A
E	U	M	I	E	N	E	R	E	T	I	R	E	M	L
S	X	A	F	S	E	C	N	A	I	F	N	O	C	P

aime
amical
amitié
amuser
argent

caresse
chaleur
climat
confiance
confidence
confier

direct

éclat

fête
fidélité
fier
franchise

gais
gens

hanter

imite
intime
intimité

invitation

mériter
mine

naître

opte

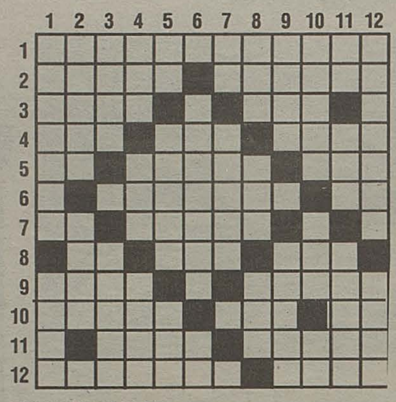
pardon
parle
partage
plaisir
précieux

réception
relation
rencontre
repas
réunion
revoir

secourir
sincérité
suivi

unir
utile

MOTS CROISÉS



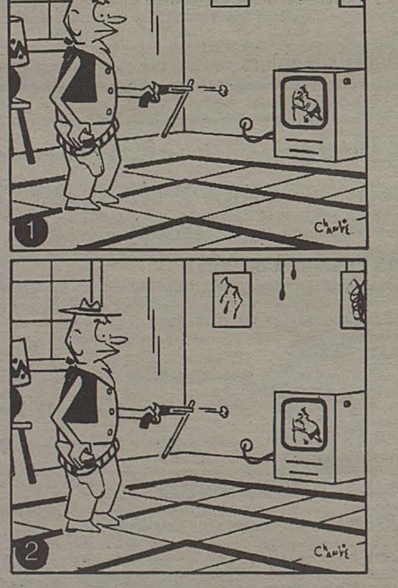
HORIZONTALEMENT

1- Réseau de canaux, de conduits.
2- Ananas, moins une lettre. — Grande ignorance.
3- Femme qui a des enfants. — Saison.
4- Lit (anglais). — Fleur blanche. — Joint.
5- Usages. — Petit couteau. — Roi d'Israël.
6- Faire une nouvelle mise. — Soeur.
7- Conj. — Respect pour les choses de la religion.
8- Route rurale. — Epoque. — Fond de certaines choses.
9- Matière noire et épaisse. — Ville d'Asie Mineures
10- Se dit d'une côte coupée verticalement à la sur face de la mer. — Pron. pers. — Membre parlementaire.
11- Prén. fém. — Quantité de lait que prend un nouveau-né.
12- Ville de la Prov. d'Ontario. — Qui n'est pas commun.

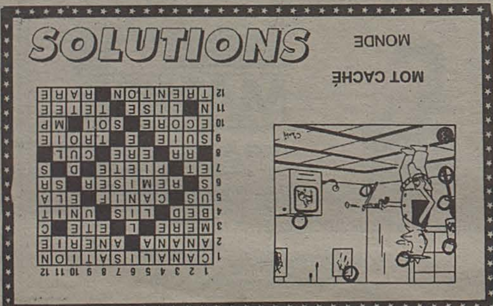
VERTICALEMENT

1- Auberge, maison mal tenue. — Du verbe sentir.
2- Charges d'ânes. — Sorte de billard.
3- Parfum extrait d'une valérianacée. — Partie de plaisir, de débauche.
4- Animal domestique. — Pied de vigne. — Nom gaélique de l'Irlande.
5- Article. — Monstre ou démon fabuleux des anciens. — Le Levant.
6- Terre semée en lin. — Deux voyelles.
7- La sienne. — Cinq lettres de Sisteron.
8- Homme ignorant. — Personnage fantastique. — Promptement.
9- Opiniâtre. — Parler à haute voix.
10- Tragédie de Voltaire. — À deux voix. — La tienne.
11- Dans soirée. — Pron. pers. — Polir avec la lime.
12- Breuvage des dieux de la fable (pl.). — Arme blanche.

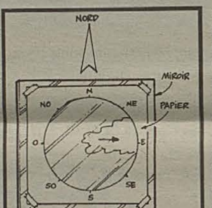
JEU DES 7 ERREURS



SOLUTIONS



Une expérience de météorologie



As-tu déjà remarqué que parfois le vent souffle dans une direction alors que les nuages se déplacent dans une autre? C'est que le vent ne souffle pas nécessairement dans la même direction en altitude et au niveau du sol. L'expérience suivante te permettra d'évaluer la direction du vent.

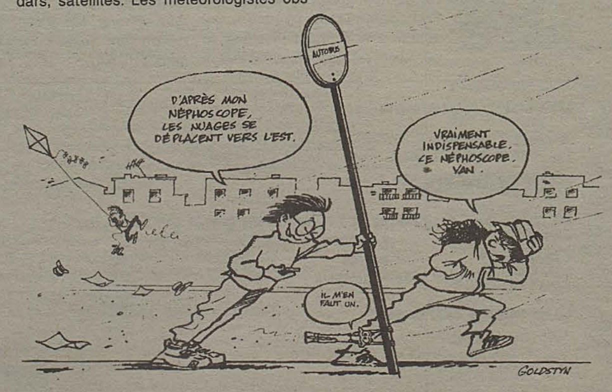
D'abord, comment le vent et les nuages se forment-ils? Le vent, c'est de l'air qui bouge. C'est la chaleur du soleil qui est principalement responsable de ce mouvement. Les rayons solaires traversent l'atmosphère sans trop chauffer l'air. Par contre, ils chauffent facilement le sol et l'eau qui réchauffent à leur tour l'air ambiant. L'air chaud, moins dense que l'air froid (pense aux montgolfières), s'élève dans l'atmosphère. En s'élevant, l'air chaud refroidit et la vapeur d'eau qu'il contient se condense en de fines gouttelettes pour former les nuages. Une fois refroidi, l'air retombe vers le sol.

Au niveau du sol, les météorologistes utilisent des girouettes pour connaître la direction du vent, et des anémomètres pour en connaître la vitesse. Mais lorsqu'il s'agit de déterminer la direction ou la vitesse du vent en haute altitude, les météorologistes doivent employer d'autres instruments : ballons météorologiques, radars, satellites. Les météorologistes observent le déplacement des nuages à l'aide d'un appareil appelé « néphoscope ». Ces observations leur permettent de déterminer la direction et la vitesse du vent en haute altitude.

Il est très facile de construire son propre néphoscope. Voici comment. Tu as besoin d'un petit miroir (de 10 cm sur 10 cm par exemple) et d'une feuille de papier. Trace un cercle sur la feuille de papier. Le diamètre du cercle doit être plus petit que le miroir. Découpe ensuite l'intérieur du cercle et indique les points cardinaux. Colle le papier sur la surface du miroir, et voilà, ton néphoscope est prêt.

À l'extérieur de la maison, dépose le néphoscope sur une surface bien plane. Oriente le nord de ton néphoscope sur le nord géographique. Il ne reste qu'à observer le passage d'un nuage sur le miroir. Si le nuage passe de l'ouest vers l'est sur le miroir, le vent souffle donc de l'ouest à l'altitude où se trouve le nuage. Si le nuage se déplace du nord au sud, le vent souffle du nord. La vitesse à laquelle les nuages traversent le miroir te donne une idée de la vitesse du vent en altitude.

En consultant un livre sur la météorologie, tu pourras faire des prévisions à partir de tes observations



Ne soyez pas pris au dépourvu lorsque l'hiver sera venu

(C) Les autoroutes de ce pays s'étendent sur plus d'un million de kilomètres et la majorité des Canadiens connaissent bien les conditions de conduite en hiver. Selon les prévisions, l'hiver sera rigoureux et plus de 20 millions de conducteurs canadiens devront faire face à des conditions non seulement pénibles, mais également dangereuses.

Les experts suggèrent de prendre une approche proactive avant la première tempête de neige. Nul besoin pour vous d'être un expert en automobiles pour préparer votre voiture à l'hiver. N'importe quel automobiliste peut se préparer à la conduite par temps froid et avoir tout à la portée de la main. Il suffit de prendre quelques précautions pour rendre sa voiture le plus sécuritaire possible.

Les experts en pneus vous recommandent d'effectuer les vérifications suivantes: Vous vous assurerez ainsi d'être bien équipé pour les rigueurs de l'hiver.

Conseils pour le conducteur avisé cet hiver

✓Vérifiez l'usure de la bande de roulement des pneus afin de vous assurer d'une bonne adhérence sur les chaussées glissantes. Examinez les bords extérieurs des pneus et assurez-vous qu'ils ne sont pas lisses ou arrondis; c'est le premier endroit où le dessin de la bande de roulement s'estompe. Le moment est venu d'installer vos pneus d'hiver ou vos pneus radiaux toutes saisons, si nécessaire.

✓Assurez-vous que l'antigel du véhicule peut tolérer des températures hivernales rigoureuses allant jusqu'à 40 ou 50 degrés Celsius sous zéro. Lubrifiez les serrures et conservez une provision de dégivreur de serrures à portée de la main pour pouvoir déverrouiller lorsqu'il fait très froid.

✓Vérifiez les balais d'essuie-glace pour qu'ils ne laissent pas de stries sur les vitres lorsque le vent d'hiver soufflera. Mieux encore, utilisez des essuie-glaces d'hiver.

✓Dans le cas des véhicles à traction avant, n'oubliez pas d'ajouter du poids à l'arrière de l'automobile - des sacs de sable, de mélange de ciment ou de litière pour chat feront habituellement l'affaire.

✓Un sac de litière pour chat dans le coffre présente un autre avantage; croyez-le ou non, un peu de litière répandue sous les roues offre une meilleure traction si le véhicule reste pris.

✓Si le véhicule reste pris dans la neige, ne faites pas tourner les pneus. Vous ne parviendrez qu'à vous enfoncer davantage. Essayez plutôt de déplacer le véhicule de l'avant vers l'arrière en appuyant légèrement sur l'accélérateur et en passant de la vitesse avant à la vitesse arrière.

✓Inspectez les courroies du moteur pour déceler les fissures ou les déchirures. S'il y a des signes d'usure, remplacez-les immédiatement.

*Le froid extrême est dur pour l'huile du moteur. Faites faire un changement d'huile et installez un nouveau filtre.

Trousse de dépannage

Même les véhicules les plus fiables peuvent être affectés par les conditions atmosphériques. Comme mesure de précaution, il serait sage de garder dans le coffre une trousse de dépannage d'urgence pour la route. Assurez-vous d'y inclure les accessoires suivants:
✓Des câbles de démarrage ✓Une pince-étau (un outil polyvalent) ✓Un cric en bon état ✓Des aliments non périssables et une couverture ✓Un petit extincteur d'incendie ✓Un antigel pour conduit d'essence ✓ Une lampe de poche super-résistante ✓Des torches ou des réflecteurs ✓Des bottes d'hiver ✓Un pneu de rechange bien gonflé ✓Un sac de litière pour chat ✓Une alimentation d'appoint portative pour le démarrage d'urgence du véhicule ✓Une clé à cran (qui offre une meilleure prise et nécessite moins d'efforts) ✓Une trousse de réparation des pneus, avec contrôleur de pression ✓Des allumettes cirées et quelques chandelles (une seule chandelle peut réchauffer l'intérieur de la voiture pendant des heures.)

Il arrive parfois que les accessoires de la trousse d'urgence ne suffisent pas et qu'il vous faut téléphoner pour obtenir de l'aide. Avant de vous retrouver dans cette situation, pensez à l'importance d'être membre d'un club d'aide aux automobilistes, préférablement un club qui offre une couverture peu importe qui est au volant.

Le saviez-vous?

(EN) - •Snag, au Yukon, est l'endroit où l'on a enregistré la température la plus froide en Amérique du Nord soit, -63° en 1947.

•En Amérique du Nord, on répand sur les routes dix fois plus de sel que l'on en consomme à table.

•Avec 2 447 cm de neige, la Colombie-Britannique détient le record en matière d'accumulation en hiver.

•Le plus commun des mythes hivernaux est qu'il fait trop froid pour neiger.

•En 1953 et 1954, BFGoodrich a fabriqué des bottes en nylon imperméables, les Weatherthite Nylon Footwear, qui ont lancé une mode hivernale.

•Un épicier à la retraite de Timmins (Ontario) a inventé une poussette à provisions pour l'hiver, munie de roues et de patins pour faciliter les déplacements dans la neige.

•Victoria, en Colombie-Britannique est la ville du Canada où les chuites de neige annuelles sont les moins abondantes.

•St.John's, North Bay, Sydney, Sudbury, Charlottetown, Moncton et Ottawa-Hull ont la réputation d'être des villes de givre. Elles comptent, en effet, le plus grand nombre de jours de précipitations verglaçantes, par année, au Canada.

•En ce qui a trait aux personnes hospitalisées par suite d'engelure, 80 pour cent sont de sexe masculin, 5 pour cent sont atteintes au visage, 30 pour cent aux mains, 58 pour cent aux pieds et 7 pour cent à des endroits divers.

•Une grosse avalanche composée de 1 000 tonnes de neige et de débris qui dévale la montagne, se déplace à 200km/h.

Source: Almanach météorologique du Canada 1998.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

L'hiver arrive... Préparez votre auto!

Les dernières feuilles mortes auront eu beau nous mettre en garde, mais notre auto est mal en point pour le temps froid qui vient de s'annoncer. Soudainement, le spectre d'une panne mécanique à des températures sous zéro nous angoisse. Alors là, c'est la panique! On supplie un atelier mécanique de nous inscrire sur une liste trop pleine de rendez-vous.

L'hiver, ça s'accueille. Assurez-vous, au préalable, que votre véhicule soit en mesure d'affronter la neige, la gadoue et les températures extrêmement froides qu'il nous réserve. Si votre véhicule est le moindrement âgé (trois ans ou plus) et l'entretien a été du genre «va comme je te pousse», une mise au point ou à tout le moins une inspection préhivernale est tout indiquée. La batterie, les systèmes de charge, de chauffage et de dégivrage ainsi que les freins et les amortisseurs doivent faire l'objet d'une inspection rigoureuse. Une huile moteur plus légère devrait également prendre le relais pour faciliter les démarrages à froid. Ne négligez pas les feux, ni les phares et remplacez ces essuie-glace qui laissent des traînées. Pendant que vous y êtes, assurez-vous aussi du bon fonctionnement du système de lave-glace (gicleurs et tuyauterie). Que dire de l'état et de la tension des courroies et du niveau des différents fluides.


Pour votre véhicule, l'hiver ça s'accueille par une mise au point. C'est un service à lui (vous) rendre.

Selon le kilométrage et la condition du véhicule, une mise au point peut, pour certains, correspondre à une simple vérification de routine, pour d'autres, en des réparations et ajustements parfois plus coûteux. Mais dans un cas comme dans l'autre, ça peut prévenir beaucoup d'ennuis.

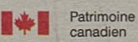
Ces commerçants sont prêts à vous servir pour vous aider à mettre votre voiture en excellent état et vous préparer pour la saison froide

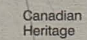


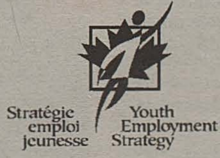
JEUNESSE CANADA AU TRAVAIL DANS LES DEUX LANGUES OFFICIELLES

JCT

2LO







Canada

2 500 emplois d'été pas Ordinaires

Non, ce n'est pas un nouveau code postal qu'il faut apprendre par coeur, **JCT 2LO** c'est 2 500 emplois d'été vraiment pas comme les autres...

JCT 2LO, ce sont les lettres qui forment le curieux acronyme de **Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles**, un programme de création d'emplois qui fait partie de la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral. Voilà pour les mordus du «décodage».

JCT 2LO c'est 2 500 jeunes Canadiens et Canadiennes qui, dans l'ensemble du pays, ont mis à l'épreuve leurs compétences linguistiques et celles reliées à leurs études.

Les partenaires de ce programme se retrouvent parmi les grandes sociétés, les petites et les moyennes entreprises, les organismes publics et les organismes sans but lucratif. On recrute les participant(e)s à partir d'une liste d'étudiant(e)s inscrits dans les collèges et universités de partout au Canada. Cette liste est tirée du *Répertoire national des diplômé(e)s*. Les participant(e)s parlent français et anglais.

L'un des objectifs de **JCT 2LO**, c'est de favoriser les échanges culturels entre communautés francophones et anglophones du Canada.

Les projets répondent à des critères particuliers car ils doivent fournir de l'expérience de travail dans un cadre bilingue et permettre à des jeunes de partout au pays de travailler et de vivre dans une autre région. Les projets doivent revêtir une dimension visant à promouvoir la bonne entente interculturelle, ou soutenir les industries culturelles ou les sports.

JCT 2LO couvre une partie des coûts de chaque projet, notamment les salaires et avantages sociaux, les frais de transport et d'hébergement. L'employeur participant accueille une jeune personne provenant d'une autre région du pays ou appartenant à l'autre groupe de langue officielle et paie une partie des salaires et avantages sociaux.

Cinq organismes de coordination régionale sont chargés de la mise en oeuvre du programme, selon les critères établis par le ministère du Patrimoine canadien :

L'Association des municipalités du Nouveau-Brunswick, pour les provinces de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Nouveau-Brunswick;

La Chambre de Commerce du Québec, pour la Belle Province;

Le Conseil de coopération de l'Ontario, pour l'Ontario;

Le Conseil de coopération de la Saskatchewan, pour le Manitoba, la Saskatchewan et les Territoires du Nord-Ouest;

La Société éducative de l'Alberta, pour l'Alberta, la Colombie-Britannique et le Yukon;

La Fédération de la jeunesse canadienne-française, pour les projets nationaux et interprovinciaux.

Pour en savoir plus sur le programme Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles, veuillez composer le 1 800 935-5555 ou visitez notre site Internet au *www.pch.gc.ca*



Cette publication, tirée à 150 000 exemplaires, est une réalisation de l'Association de la presse francophone (APF).

Nous tenons à remercier les nombreux jeunes participant(e)s du programme **JCT 2LO** qui ont généreusement fourni leurs témoignages.

Jeunesse Canada au travail

La dualité linguistique du Canada constitue un atout économique pour le pays et ses citoyens. Elle leur offre de nombreux avantages sociaux et culturels.

Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles vise à tirer profit de cet élément important, en permettant aux jeunes d'enrichir leurs capacités linguistiques et aux entreprises de partout au pays d'améliorer les services qu'elles offrent dans les deux langues officielles. De plus, **JCT 2LO** contribue au développement économique des communautés minoritaires de langue officielle.

Depuis trois ans, la Stratégie emploi jeunesse du gouvernement fédéral a conduit à la relance des programmes Jeunesse Canada au travail (JCT), qui s'articulent notamment autour des volets :

JCT dans les deux langues officielles;
JCT dans les établissements voués au patrimoine;
JCT pour les Autochtones en milieu urbain;
JCT dans les parcs nationaux et les lieux historiques nationaux;
JCT sur la scène internationale;
JCT en sciences et technologie.

Ministre du Patrimoine canadien



Minister of Canadian Heritage

Hull, Canada K1A 0M5



Une fois de plus, **Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles** nous a donné une excellente raison de célébrer. En 1998, plus de 1000 jeunes Canadiens et Canadiennes ont profité d'une expérience inoubliable : vivre et travailler dans une deuxième langue, et ce, dans une nouvelle région du Canada.

À titre de ministre du Patrimoine canadien, je suis fière d'appuyer la **Stratégie d'emploi des jeunes** du gouvernement. Jeunesse Canada au travail façonne les leaders de demain en leur donnant la possibilité d'acquérir une expérience de travail précieuse. Félicitations à tous les participants et participantes!

Sheila Copps

Canada



Nom : Mathieu Cantin
Origine : Loretteville, QC
Destination : Victoria, C-B

Biologiste, Eco-Tours

Mathieu a utilisé son propre véhicule pour se rendre à Victoria : «La traversée du Canada en auto est mon meilleur souvenir». Il a remarqué que les influences asiatiques, «mais surtout britanniques», sont très présentes dans cette ville dont il dit : «C'est pas trop gros, c'est pas trop petit : juste parfait».

Pendant son séjour, il a élaboré un programme de formation en biologie pour un employeur qui propose à des touristes et à des groupes d'élèves des excursions basées sur l'écologie et la vie sauvage. Les activités de l'entreprise comprennent l'exploration de la faune et de la flore terrestre et marine de cette région exceptionnelle de la côte ouest.

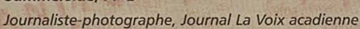
Nom : Paul Perret
Origine : Vancouver, C-B
Destination : Saint-John, T-N

Adjoint à la coordination, Canada World Youth

«*I have had an incredible experience to be able to see a very different culture. I have tried to pick up some Newfanese expressions.*»

«C'est une expérience incroyable que de découvrir une culture si différente. J'ai essayé de retenir quelques expressions *Newfielles*.»

Nom : Dominique Trahan
Origine : Iberville, QC
Destination : Summerside, Î-P-É



Journaliste-photographe, Journal La Voix acadienne

«J'adore tout ce que je vois et découvre sur l'Île : la tranquilité, la musique, les gens, les paysages, la plage, la mer. Je n'ai pas l'impression de travailler tant j'aime tout ce que je fais.»

Nom : Mélanie Green
Origine : Fredericton, N-B
Destination : London, ON

Programmatrice bilingue, London Regional Children's Museum

«En cherchant pour un travail d'été sur l'Internet, j'ai trouvé le site de JCT et du *National Graduate Register* (le Répertoire national des diplômé-e-s) et je me suis inscrite au programme **JCT 2LO**, comme ça.»

Nom : Nguyen, Viet L.
Origine : London, ON
Destination : Edmonton, ALTA

Adjoint administratif, Jeunesse Canada Monde

«**JCT 2LO** a fait la différence entre un été ennuyant et un été enrichissant... je peux maintenant apprécier davantage le Canada comme nation, pas seulement ma propre ville.»

Un rendez-vous spectaculaire!



Le chant, la danse, la comédie musicale et, en arrière-scène, la culture et l'histoire du Canada; voilà de quoi inspirer 30 jeunes artistes qui ne demandent pas mieux que de divertir la population de Victoria (C-B) et les touristes de passage.

Spirit of a Nation / L'Esprit de la Nation est un spectacle multidisciplinaire riche en couleurs et en émotions. Une façon réinventée de découvrir la culture et l'histoire du pays.

Depuis sept ans, cette heureuse initiative de la Société des arts du patrimoine canadien a offert à des centaines de jeunes l'occasion de développer leurs aptitudes pour les arts de la scène.

En résidence au *Canadian College of Performing Arts (CCPA)* durant tout l'été, une trentaine de participants, originaires de toutes les provinces canadiennes, apprennent sous l'oeil attentif de professionnels reconnus et se produisent devant des milliers de spectateurs.



Ce stage de 11 semaines a d'ailleurs servi de tremplin à de nombreux jeunes talents d'ici.

Pour Jannis Dunning, directrice de programme au CCPA, «*Spirit of a Nation* représente un microcosme du Canada». Selon elle, «l'échange culturel se vit intensément et à plusieurs niveaux au sein de la troupe».

Jacques Lemay, directeur général du collège, se dit enchanté de l'appui offert par **JCT 2LO** qui contribue au transport des participants au projet *L'Esprit de la Nation*.

Renseignements : (250) 595-9970

Entre le 2 juillet et le 31 août derniers, la troupe a offert 58 représentations et rejoint plus de 20 000 spectateurs.

Le Yukon c'est formidable! Les gens sont super gentils et je m'amuse comme une folle. J'adore mon travail. Le S.S. Klondike est magnifique. Mon anglais s'est super beaucoup amélioré.

Marie Christine

Nom :	Marie-Christine Parson's
Origine :	LaSalle, QC
Destination :	Whitehorse, YK

Guide touristique, Mike's North - S.S.Klondike

«Quand je suis arrivée au Yukon, je ne parlais pas très bien l'anglais. Maintenant, j'ai beaucoup plus de facilité à m'exprimer et les gens me comprennent.»

Marie-Christine affirme : «Mon été au complet est mon meilleur souvenir...». Elle a particulièrement aimé le festival de musique à Dawson. Elle parle aussi du «*Yukon time*» pour expliquer que dans ce territoire, «la vie est relaxe, pas stressante comme à Montréal».

Durant toute la saison estivale, elle a guidé les touristes à bord du navire *S.S.Klondike*. Marie-Christine, qui étudie justement en tourisme, considère que **JCT 2LO** lui a fourni «l'occasion d'améliorer ma deuxième langue officielle et de découvrir un nouveau coin de pays et sa culture, mais surtout une formidable expérience».

I think my journey to becoming fully bilingual is not too far away.

Jason

«Je pense qu'il n'est pas loin le jour où je serai parfaitement bilingue.»



Nom :	Jason George Pottie
Origine :	St-Peters, N-É
Destination :	Saint-Boniface, MAN

Analyste informatique, Manitoba Tourism Education Council

«Je crois que mon meilleur souvenir, c'est l'expérience que j'ai acquise... être capable de communiquer et de travailler efficacement dans un nouvel environnement.»

Jason a mis en pratique les compétences qu'il a acquises à l'université. Il s'est fait des amis de partout au Canada dont plusieurs employés **JCT 2LO** également en poste à Winnipeg. Chaque semaine, ils se retrouvaient pour découvrir «les langues et cultures» qui animent les festivals de la région.

Au sujet d'un de ses collègues, un gars du Québec, Jason écrit : «*He's very smart and we learn much from each other in both computers and language* (Il est très sympathique et nous apprenons beaucoup l'un de l'autre tant au niveau informatique que linguistique).» Il ajoute que les Manitobains sont capables d'être parmi les meilleurs dans les domaines de la technologie et des communications, «sans oublier leurs racines et leur langue... Ce sont des gens chaleureux qui aiment fêter leurs origines».

This summer has been very challenging, and I've improved in many ways because of it. The most rewarding thing is that I've had the opportunity to relate to and become friends with people who speak another language. And I've learned alot about the Acadian culture too, who would have guessed I could have such a foreign experience only 6 hours away from home?

Marie

«J'ai relevé plusieurs défis cet été et je me suis perfectionnée de maintes façons. Ma plus belle récompense, c'est que j'ai eu l'occasion d'échanger et de me lier d'amitié avec des gens qui parlent une autre langue. Et j'ai appris beaucoup au sujet de la culture acadienne. Qui aurait deviné que je vivrais une expérience si exotique à seulement six heures de chez nous?»

Nom :	Marie Morrisson
Origine :	Oakfield, N-É
Destination :	Shippagan, N-B

Programmatrice bilingue, Centre de recherche et développement des produits marins

«Mon plus beau souvenir de l'été dernier, c'est la mer, mais en réalité je me rappellerai chaque fois où quelqu'un m'a dit que mon français était facile à comprendre.»

Marie écrit qu'elle «utilise les principes de la chimie organique et analytique pour préparer des échantillons pour la chromatographie de la phase gazeuse» (!) et qu'elle a appris de nouvelles techniques de laboratoire.

Elle a également appris qu'en pays acadien, «un char veut dire une auto, un truck veut dire un camion, qu'il n'y a pas de petit déjeuner et que le déjeuner, c'est le dîner».

Nom :	Sophie Lessard
Origine :	St-Joseph-de-Beauce, QC
Destination :	Nelson, C-B

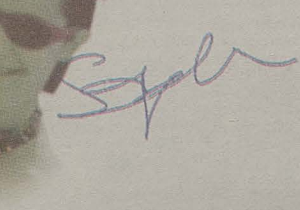
Costumière, Capitol Theatre

«Cette expérience était la meilleure chose qui pouvait m'arriver cet été... c'est une chance extraordinaire.»

Sophie sait maintenant qu'elle a choisi le bon domaine d'études : «Je veux m'orienter vers les costumes de scène l'an prochain». Ses cours en design de mode au Campus Notre-Dame-de-Foy, près de Québec, l'ont préparée à la confection des costumes qu'elle a réalisés avec une équipe de bénévoles au Capitol Theatre.

À Nelson, une petite ville de la Colombie-Britannique, Sophie a eu le plaisir de constater que : «Les gens sont sereins et très proches de la nature... **JCT 2L0**, ajoute-t-elle, m'a donné la chance de voyager au Canada gratuitement et d'améliorer mon anglais énormément.»

Tout va pour le mieux dans le meilleur des mondes! Je me plais à Nelson, c'est l'enfer. Mon travail est super intéressant! J'ai enfin trouvé ma voie! LE THÉÂTRE!





Nom :	Simon Lahaie
Origine :	Boucherville, QC
Destination :	Gravelbourg, SASK

Adjoint à la gérance, Bouquinerie Gravel Bookstore

«J'ai été agréablement surpris de constater qu'il y a beaucoup de francophones dans l'Ouest.»

Simon est étudiant en Gestion aéronautique et pilotage commercial. Son travail à la bouquinerie de Gravelbourg, en Saskatchewan, lui a permis d'en apprendre davantage sur la gestion d'une petite entreprise. À l'occasion du Salon du livre organisé dans le cadre de la 19e Fête fransaskoise, à Bellegrade, Simon note qu'il a fait «l'expérience de la chaleur humaine et de l'hospitalité des gens de l'Ouest canadien». Il précise qu'il va s'ennuyer de sa famille d'adoption, «Walter, Maryline et Drew...»

Moi, je n'ai pas eu le temps de m'ennuyer du tout! J'ai eu plusieurs occasions de visiter la région. J'ai assisté à un rodéo et j'ai embarqué dans une moissonneuse-batteuse!

Simon



Nom :	Julie Desrochers
Origine :	Victoriaville, QC
Destination :	Saint-Laurent, MAN

Coordonnatrice de projets et traductrice, Comité de développement du village Saint-Laurent

«J'ai côtoyé des gens de culture Métis, une culture qui m'était totalement inconnue.»

Julie a habité dans un petit village pittoresque du Manitoba, où elle a : «vraiment apprécié la chaleur humaine et l'esprit d'entraide qui se dégageaient des gens... Ici, note Julie, saluer un inconnu que l'on croise est un geste tout à fait naturel et les gens sont toujours intéressés à rencontrer quelqu'un de nouveau».

Elle a acquis de l'expérience en coordination de projets et son travail lui a permis de mettre en pratique ses connaissances en traduction. «Je suis maintenant prête à entreprendre des études universitaires dans ce domaine.» Elle ajoute : «Je n'oublierai jamais les magnifiques couchers de soleil qui disparaissent dans le lac et qui sont uniques à cette région».

J'ai adoré mes deux mois passés à Saint-Laurent. J'ai aimé découvrir ce petit village et les gens chaleureux qui l'habitent.



La Compagnie des nomades

S'il y a une entreprise qui ne peut plus se passer du programme Jeunesse Canada au travail, c'est bien la *Compagnie des nomades*. Et pour cause...

La jeune entreprise de Chelsea au Québec, qui est spécialisée dans les séjours de plein-air à bicyclette pour les adolescents âgés entre 13 et 17 ans, connaît une forte croissance depuis qu'elle peut compter sur ce programme de création d'emplois d'été.

Fondée il y a cinq ans par François Oligny, la Compagnie des nomades propose des voyages à vélo au pays d'une durée variant de 11 à 51 jours. Pour vous donner une idée de la popularité croissante du cyclotourisme chez les ados, la Compagnie des nomades a organisé 24 voyages cette année. Au total, 240 jeunes ont découvert le pays à vélo par petits groupes de dix cyclistes.

«J'ai toujours aimé faire du vélo et travailler avec des adolescents, c'est super stimulant. J'ai toujours été dans des camps. Avant de lancer cette entreprise, j'ai travaillé quatre ans avec des enfants autistiques et psychotiques dans des camps de vacances» dit François Oligny, qui a une formation en activité physique à l'Université d'Ottawa et une autre en gestion des ressources humaines aux Hautes études commerciales.

Il ne cache pas sa satisfaction à l'endroit de **JCT 2LO**. Sur les dix-sept moniteurs qui ont encadré ses jeunes aventuriers sur deux roues cet été, quatorze ont été embauchés par le biais du programme fédéral.

Les jeunes qui se lancent à l'aventure proviennent surtout du Québec et de l'Ontario. La majorité des participants sont francophones, mais François Oligny aimerait bien atteindre l'équilibre entre les deux communautés linguistiques : «On aime beaucoup que les gens pratiquent leur langue seconde». L'équipe d'animateurs est d'ailleurs composée pour moitié d'anglophones et pour l'autre moitié de francophones.

Pour travailler à la Compagnie des nomades comme moniteur, il faut avoir au moins 20 ans, être autonome et parfaitement bilingue ou bilingue fonctionnel en plus d'avoir de l'expérience en animation et en cyclotourisme.

JCT 2LO permet non seulement de trouver des moniteurs qualifiés, dit François Oligny, mais aussi de bien les rémunérer. Normalement, un moniteur dans un camp de vacances va gagner un salaire de 160 $ par semaine. Grâce à Jeunesse Canada au travail, la Compagnie des nomades paie le double. Les moniteurs sont logés et nourris, profitent de nombreuses activités de plein air et bénéficient d'une semaine de formation.

Il se dit impressionné par l'ardeur et l'énergie au travail déployées par les moniteurs qu'il a recrutés : «Ils sont vraiment dévoués». Beaucoup reviennent offrir leurs services : «Il y a des liens d'amitié qui se tissent».

Les moniteurs, tant francophones qu'anglophones, développent aussi au contact des autres une nouvelle compréhension du pays, constate M. Oligny. «Ils trouvent beaucoup plus de points en commun que de divergences.»

Renseignements : (819) 827-5264
http : //pages.infinit.net/nomades

«Des animateurs viennent me voir et me disent : la vision de mon pays a changé.»

Nom : Evan Hachey
Origine : Lagacéville, N-B
Destination : Pointe-de-L'Église, N-É
Adjoint administratif, Université Ste-Anne

«Ici, tout va extrêmement bien. L'emploi est excellent et le paysage de la Nouvelle-Écosse pendant l'été est incroyable. J'aimerais que tu sois ici pour voir ce que je veux dire.»






Nom : Kristy Bélanger
Origine : Fredericton, N-B
Destination : Prince-Albert, SASK
Coordonnatrice de camp d'été, Société canadienne-française de Prince-Albert

Pendant son séjour en Saskatchewan, Kristy a réalisé qu'il ne lui faut pas prendre son bilinguisme pour acquis, «être bilingue est un atout précieux», affirme-t-elle. Le fait d'avoir expérimenté un style de vie différent lui permet de mieux apprécier sa province d'origine.

Kristy trouve que le paysage des Prairies est étonnant : «*huge fields as far as the eye can see* (de vastes champs qui s'étendent à perte de vue) », écrit-elle. Ce qu'elle retient le plus de son expérience : «... la force de la langue française qui, à travers les jeunes, continue de s'épanouir dans un milieu anglophone».

Nom : Emmanuel Turner
Origine : Winnipeg, MAN
Destination : Winnipeg, MAN
Assistant technicien dentaire, K&D Dental Laboratory

Emmanuel se dit content «d'avoir travaillé dans son domaine et obtenu mieux que le salaire minimum», grâce à **JCT 2LO**.



Nom : Mélanie Roy
Origine : Bathurst, N-B
Destination : Sherbrooke, QC
Conseillère en emploi, Club de recherche d'emploi de l'Estrie

«J'ai perfectionné mon français et mon anglais... et j'ai beaucoup appris sur les problèmes politiques que vivent les Québécois.»

Nom : Sammy Zakem
Origine : Lévis, QC
Destination : Ottawa, ON
Journaliste, Rogers Télécommunautaire 23

«**JCT 2LO** te permet d'ouvrir un peu plus grand tes horizons... et c'est pratique pour établir des contacts.»

Canada



450, rue Rideau, pièce 301
Ottawa, ON K1N 5Z4
(613) 562-4624 ou 1 888 293-0925
jct@fjcf.franco.ca



La Société éducative de l'Alberta

8711 - 82e Avenue
Edmonton, ALTA T6C 0Y9
(403) 468-6983
www.infojob.net/sea



CONSEIL DE LA COOPÉRATION DE LA SASKATCHEWAN

230-3850, rue Hillsdale
Regina, SASK S4S 7J5
(306) 566-6000
ccsregina@sk.sympatico.ca



450, rue Rideau, pièce 203
Ottawa, ON K1N 5Z4
(613) 241-1110
www.cooperation-ont.org



CHAMBRE DE COMMERCE DU QUÉBEC

500, Place d'Armes, bureau 3030
Montréal, QC H2Y 2W2
(514) 844-9571 ou 1 800 361-5019
www.ccq.ca



AMNB
La voix des municipalités francophones

Association des municipalités du Nouveau-Brunswick

70, rue Principale, C.P. 849
Petit-Rocher, N.-B. E0B 2E3
(506) 542-2622
amnb@nbnet.nb.ca



1 800 935-5555 • www.pch.gc.ca

Un orchestre unique



Itinéraire de l'ONJC

1998	
Peterborough, ON	
Grant Hall, Queen's University	Kingston, ON
Centre national des arts	Ottawa, ON
Ford Centre	Toronto, ON
Festival de Florenville	Belgique
Ashcffenburg Stadhalle	Allemagne
Bayreuth Stadtkirche	Allemagne
Augsburg - Heilig-Kreuz Kirchen	Allemagne
Strasbourg - Église St-Paul	France
Château Blois - Vallée de la Loire	France
Paris - La Madeleine	France

1997	
Centre national des arts	Ottawa, ON
Ford Centre	Toronto, ON
Grant Hall, Queen's University	Kingston, ON
Festival de Lanaudière	Joliette, QC
Domaine Forget	Québec, QC
The Playhouse	Fredericton, N-B
Dalhousie Arts Centre	Halifax, N-É
La Basilique de Charlottetown	Charlottetown, IPE
Arts & Culture Centre	St-John, T-N
Centennial Centre	Winnipeg, MAN
Centre for Arts	Regina, SASK
Circle Drive Alliance Church	Saskatoon, SASK
Convocation Hall	Edmonton, ALTA
Jack Signer Hall	Calgary, ALTA
Orpheum Theatre	Vancouver, C-B
University Centre	Victoria, C-B

Partout où l'Orchestre national des jeunes s'exécute, il ne passe pas inaperçu. Les critiques sont unanimes : «C'est une très grande réussite d'autant plus que les musiciens dégagent une énergie et une volonté souvent absentes dans les plus grandes formations de musiciens professionnels».

C'est en 1960 que fut créé l'Orchestre national des jeunes du Canada (ONJC). Pour son créateur, le réputé chef d'orchestre Walter Susskind, l'ONJC se voulait, à l'époque, un orchestre d'étudiants qui se produirait dans tout le pays. Aujourd'hui, l'ONJC est devenu un organisme à vocation éducative qui a pour mandat de découvrir et de former des jeunes talents qui se destinent à une carrière dans un orchestre symphonique.

De nombreuses auditions se tiennent chaque année dans plus de 30 villes canadiennes d'un océan à l'autre. Ces auditions s'adressent à des jeunes de 10 à 28 ans qui étudient un instrument d'orchestre. Elles ont pour but premier de leur permettre d'acquérir l'expérience nécessaire aux auditions d'orchestres professionnels et elles visent à recruter de nouveaux membres pour l'ONJC.

Des quelque 600 personnes qui se présentent aux auditions, moins d'une centaine auront le privilège de joindre les rangs de l'Orchestre national des jeunes. Ces derniers auront alors droit à une expérience hors de l'ordinaire.

En effet, les lauréats de l'audition suivent d'abord une formation payée pendant l'été. Cet apprentissage sans égal, d'une durée de quatre à cinq semaines, est offert à l'université Queen's de Kingston. Il faut dire que le personnel enseignant est composé de musiciens provenant des plus grands orchestres d'Europe et d'Amérique du Nord. Par la suite, l'ONJC entame une tournée de deux à trois semaines.

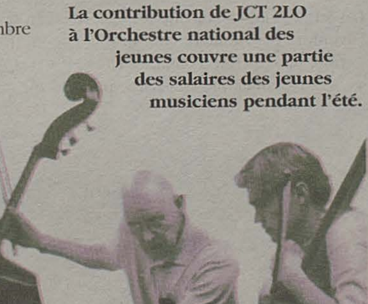
En 1996, la tournée a mené le jeune orchestre, alors dirigé par le chef Kazuyoshi Akiyama, jusqu'au Japon et en 1998, c'est en Europe que l'ONJC du Canada a pu s'exécuter devant des auditoires allemands, belges et français.

Pierre Lapointe, de Hull (QC), étudiant en composition à l'Université d'Ottawa, était membre de l'ONJC en 1996 et en 1998. Il a surtout apprécié l'expérience axée sur l'orchestre et sur un seul programme. Il estime avoir progressé à pas de géant tout au long de la tournée. Il qualifie son expérience de «très enrichissante et inoubliable». Le violoniste de 21 ans souhaite maintenant terminer ses études universitaires tout en auditionnant pour différents orchestres. Pour lui, comme pour plusieurs autres membres de l'orchestre, l'ONJC est un tremplin vers une carrière professionnelle.

La formule adoptée par l'Orchestre national des jeunes semble donner d'excellents résultats. En effet, plus du tiers des musiciens d'orchestres professionnels au Canada sont des anciens de l'ONJC, tandis que d'autres sont devenus des professeurs, des solistes ou font partie d'orchestres américains, européens et même asiatiques!

Renseignements : (416) 532-4470
ou 1 888 532-4470 www.nyoc.org

La contribution de JCT 2LO à l'Orchestre national des jeunes couvre une partie des salaires des jeunes musiciens pendant l'été.



L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢

Windsor, Ontario
32ième année, No 49
9 décembre 1998

Le Rempart

Négociations aux conseils scolaires francophones

On retoune au niveau local

Ottawa (APF, PR): L'idée était séduisante : asseoir tout le monde autour d'une même table, syndicat et partie patronale, et négocier une seule convention collective pour l'ensemble des 6 500 enseignants franco-ontariens qui oeuvrent dans les douze nouveaux conseils scolaires de langue française.

L'Association des enseignantes et des enseignants franco-ontariens (AEFO) a mis fin à cette expérience unique en Ontario, en annonçant qu'elle se retirait de la table centrale. Cette décision n'annonce pas pour autant le début d'un conflit de travail. En fait, les relations patronales-syndicales restent bonnes de l'avis même des deux parties.

Les négociations reprendront donc au niveau local, au sein de chaque conseil scolaire, comme cela se faisait dans le passé. Car il faut savoir qu'en Ontario, chaque conseil scolaire est un employeur distinct et indépendant. Chaque convention collective est différente, avec pour résultat que les salaires et les avantages sociaux consentis aux enseignants varient d'un conseil à un autre.

Le syndicat et les conseils scolaires n'ont négocié qu'une douzaine de jours entre les mois de septembre et novembre. On s'est entendu sur cinq ou six articles, tous mineurs, qui seront intégrés aux conventions collectives que signeront un jour les 17 unités locales que comptent l'AEFO.

Suite à la restructuration des conseils scolaires de langue française et anglaise en Ontario, toutes les conventions collectives sont périmées depuis le 1er septembre dernier.

Selon le négociateur en chef pour la partie syndicale, Bernard Éthier, L'AEFO a réalisé que cette tentative de négociation commune ne menait nulle part : «Il fallait trouver des façons différentes de faire les choses à travers les conventions collectives, mais on a réalisé que ce n'était pas possible». Le syndicat ne regrette toutefois pas d'avoir tenté l'expérience : «C'est quelque chose qu'il fallait essayer mais on réalise que c'est une idée prématurée».

Celui qui présidait le front commun patronal, Pierre Léonard, fait preuve de la même sérénité : «On n'a pas l'impression d'avoir perdu notre temps». L'objectif, dit-il, était de normaliser les conditions de travail pour tous les enseignants.

L'AEFO provinciale se veut confiante. Selon Bernard Éthier, les enseignantes et les enseignants, tout comme les parents, ne devraient pas s'inquiéter qu'il y aura bientôt grève dans les écoles françaises. «Je ne crois pas que des votes de grèves vont être pris dans les prochaines semaines» a-t-il déclaré.

DANS NOTRE RÉGION

Les représentants de l'AEFO qui ont siégé à la table commune de négociation sont tous contents d'y avoir participé. Selon Nathalie Julien-Off du bureau de l'AEFO, secteur Sud-Ouest catholique, «c'était une expérience extraordinaire. Je suis confiante qu'avec ce conseil (le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest) tout devrait bien se dérouler». Même confiance de Luc Blanchette de l'école St-François Xavier, qui ajoute «je crois qu'avec notre conseil catholique nous ne pourrons nous rencontrer avant la nouvelle année. Nous devons prendre six anciennes sections avec une dizaine de conventions collectives et les fondre en une seule».

Du côté du conseil public, selon le président de l'unité Centre-Sud et Sud-Ouest, Yvan Roy, «la table commune a permis de voir que nous n'étions pas encore prêts pour ce genre de négociations, mais qui sait, peut-être à l'avenir,». Il semble qu'après que tous les nouveaux conseils auront négocié au moins une première convention, il sera peut-être possible d'envisager une autre table commune pour toutes les écoles françaises de la province. En ce qui a trait aux prochaines négociations avec le Conseil scolaire public de district du Centre-Sud-Ouest, M. Roy déclare que «le conseil et l'AEFO s'est entendu de ne rien dire aux médias».

Une «grande dérangeuse» et une féministe à la tête du Commissariat aux langues officielles

Ottawa (APF): Le cinquième Commissaire aux langues officielles sera une femme, franco-ontarienne, universitaire et féministe.

Le gouvernement Chrétien a mis fin aux rumeurs entourant la nomination du remplaçant du Commissaire Victor Goldbloom en proposant la candidature de Mme Dyane Adam, qui occupe le poste de Principale du Collège universitaire Glendon à Toronto.

C'est la première fois qu'une femme et une francophone de l'extérieur du Québec accède à cette fonction de première importance pour les communautés francophones minoritaires.

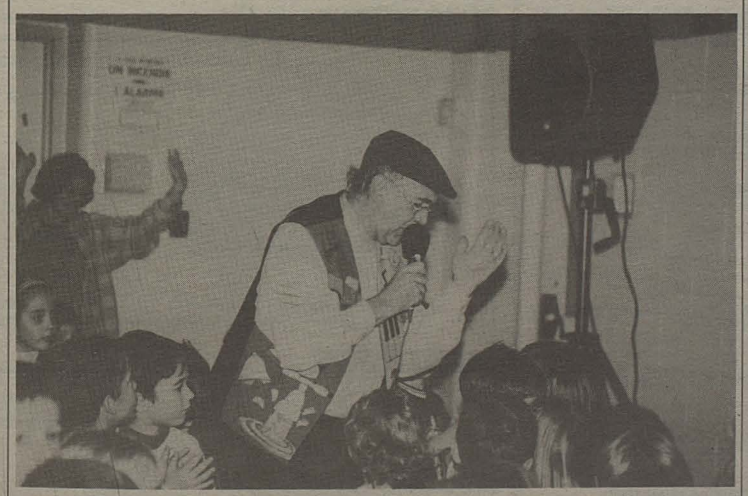
Agée de 45 ans, Mme Adam est originaire de Casselman, une petite ville située à 45 minutes à l'est d'Ottawa. Psychologue clinique de formation, elle a pratiqué sa profession à Toronto, Sudbury et Cornwall en Ontario ainsi qu'à Rouyn-Noranda et Hauterive (Baie-Comeau) au Québec.

Elle fut vice-rectrice adjointe de l'Université Laurentienne entre 1988 et 1993 et a siégé au sein de nombreuses organisations, dont la Table féministe francophone de concertation provinciale de l'Ontario, le Réseau des chercheuses féministes de l'Ontario français et le Réseau des intervenants en santé et en services sociaux de l'Ontario (RIFSSSO).

Cette nomination doit maintenant être entérinée par la Chambre des communes et le Sénat avant l'ajournement des

Voir «Une grande dérangeuse...» page 2

Concert du Grand Partage pour les tout-petits



(PR) Elles et ils ont tapé des mains, chanté et se sont beaucoup amusés lors des spectacles pour les petits des écoles de la région la semaine dernière, comme en témoigne cette photo prise à l'école Ste-Thérèse. L'artiste-invité pour l'occasion était Claude Steben, un chanteur-conteur à la saveur d'un bon grand-papa. Cette série de spectacles faisait partie des activités entourant le Grand Partage et est offerte conjointement par le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest et Radio-Canada, CBEF. Les jeunes des écoles secondaires reçoivent, cette semaine, le groupe LMDS (Les messagers du son). Des extraits des deux concerts, celui de Claude Steben et celui de LMDS, seront diffusés tout au long de la journée du vendredi, 11 décembre, journée de clôture du Grand Partage 1998. La journée débute par le petit-déjeuner au Club Alouette entre 6h et 9h et se poursuit en studio à CBEF, entre midi et 13h30 (Lisette Leboeuf reçoit, entre-autres, le Père Noël), puis lors de l'émission Contact avec Charles Lévesques. N'oubliez pas vos dons de nourriture non-périssable...

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Une «grande dérangeuse » et une ...suite de la une

travaux parlementaires pour la période des Fêtes, ce qui devrait être une formalité.

Mme Adam a l'intention de terminer son mandat au Collège Glendon, qui prend fin le 30 juin 1999. Elle qui prévoyait prendre une année sabbatique, prendra plutôt la direction d'Ottawa où elle occupera le fauteuil de Commissaire aux langues officielles au cours des sept prochaines années.

M. Goldbloom devait quitter son poste en juin dernier mais le gouvernement a prolongé son mandat pour une durée maximale de six mois, jusqu'en décembre. Puisque le siège du Commissaire ne peut être inoccupé, tout indique que M. Goldbloom restera en poste jusqu'à la fin du mois de juin 1999.

La candidate désignée par le gouvernement a comparu devant le Comité mixte sur les langues officielles pour répondre aux questions des députés et sénateurs, et expliquer la conception qu'elle se fait de son nouveau rôle. Ce geste de courtoisie de la part du gouvernement, une première en ce qui concerne le poste de Commissaire aux langues officielles, a été apprécié par les partis politiques qui forment l'opposition.

Le sénateur libéral Eymard Corbin, de Grand Sault au Nouveau-Brunswick, a encouragé Mme Adam à brasser la cage durant son mandat de sept ans : «Je voudrais vous encourager à être une grande dérangeuse» a dit le sénateur acadien, en faisant allusion à une distinction décernée par la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario à Mme Adam en 1994. «J'ai une réputation d'être une dérangeuse, mais pas pour n'importe quoi et pour n'importe quelle cause. Je n'ai pas toujours fait l'unanimité. J'ai souvent été controversée. Je ne pense pas que je vais décevoir à ce niveau-là» a répondu Mme Adam, qui a remis en question dans le passé le statut de l'Association canadienne-française de l'Ontario, à titre de porte-parole officiel de la communauté francophone.

Le secrétaire parlementaire de la ministre du Patrimoine canadien, Mauril Bélanger, souhaite également que Mme Adam secoue le pommier linguistique : «Sans broyer du noir, il ne faut pas voir la vie en rose. Il y a un laxisme institutionnel. Votre rôle, c'est de déranger».

Le député conservateur de West Nova en Nouvelle-Écosse, Mark Muise, a plutôt supplié Mme Adam de rétablir l'harmonie entre francophones et anglophones dans les communautés de Clare et Argyle, en ne prenant pas partie pour ceux et celles qui luttent pour une école homogène de langue française. «Nous vivons des temps difficiles. Un petit groupe, à cause de la Charte, a décidé qu'il voulait une école homogène (de langue française) a lancé le député en prenant un air désolé.

Aussi incroyable que cela puisse paraître, M. Muise a déploré l'appui accordé par le Commissaire Victor Goldbloom aux promoteurs de l'école de langue française : «Il a basé sa décision sur un seul côté de l'histoire» a reproché le député.

La députée réformiste de la Colombie-Britannique, Val Meredith, a demandé à Mme Adam de respecter la grande diversité linguistique qui existe dans la région de Vancouver, en ne se préoccupant pas uniquement des droits des francophones en milieu minoritaire.

«La réalité dans ma région, c'est que le français est à la dixième place des groupes linguistiques, après l'ourdou».

Finalement, le bloquiste Louis Plamondon a félicité le gouvernement pour le choix de Mme Adam : «Le fait d'avoir vécu trois ans au Québec, d'avoir été à la tête d'organismes à la défense du français en Ontario, vous avez un bon son de cloche de la réalité canadienne et québécoise» a dit le député à l'intention de l'universitaire.

M. Plamondon n'avait d'ailleurs que de bons mots à l'endroit de Mme Adam à la suite de sa comparution. Sa plus grande qualité, selon lui, «c'est qu'elle n'a pas de carrière politique devant elle. Il n'y a pas d'amis politiques derrière elle, ce qui n'était pas le cas de M. Goldbloom». En ce sens, il pense qu'elle n'hésitera pas à dire franchement le fond de sa pensée le moment venu.

Mais pourquoi diable a-t-elle accepté ce poste? : «Parce que c'est un défi. Parce que ce sont des valeurs fondamentales pour moi. J'ai toujours passé ma vie à promouvoir la réalité canadienne et aussi à défendre et à promouvoir l'épanouissement et le développement des communautés en milieu minoritaire. Pour moi, c'est une occasion tout à fait unique».

Elle ne se fait aucune illusion cependant. Elle est certaine qu'elle va vivre «par moments» les mêmes frustrations que M. Goldbloom, qui a déjà dit dans le passé qu'il avait eu l'impression qu'il prêchait dans le désert et qu'il n'était pas appuyé par le gouvernement : «J'ai appris à travers les années que si on persévère, si on trouve les moyens pour dire les choses différemment, à la longue on atteint nos objectifs. Mais c'est sûrement frustrant par moments, je n'en doute pas».

Suite page 6



Le calendrier communautaire présenté conjointement par



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

DÉCEMBRE 1998

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
13 18h Soupe-Spectacle centre dulturel St-Cyr - 798-3275		8	9 13h-16h - 17h30 -20h Collcecte de sang-Salle St-Simon St-Jude 9h30 à 12h30 Collcecte de sang à l'école LEssor	10	11 6h00 à 9h00 GRAND PARTAGE - au Club Alouette Apportez des denrées non-périssables.	12 10h30 Lecture pour enfants(1) TOUS LES SAMEDIS
JANVIER 1999 BONNE ET HEUREUSE ANNÉE	4 19h Réunion du Conseil Scolaire de district des écoles catholiques du sud-ouest(2)	5	6 19h30 Réunion mensuelle UCFO, nouvelle école française rue Ottawa			

(1) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.
(2) 535 rue Baldoon, Chatham, 776-6432 poste 388

Le Centre culture St-Cyr est honoré

25 années au service de la francophonie

(PR) Afin de souligner le vingt-cinquième anniversaire du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, LE REMPART a interviewé sa présidente (depuis 25 ans!), Mme Ursule Leboeuf.

LE REMPART: *D'où est venue l'idée de fonder le Centre culturel?*
Ursule Leboeuf: A l'époque, l'agent du Secrétariat d'Etat pour la région, Guy Chevrette, avait mentionné au directeur de l'école St-Paul à ce moment-là, François Caron, la possibilité d'obtenir de l'argent pour aider les écoles à présenter des activités en français, mais qu'il faudrait que la demande de subvention soit faite par un centre culturel. François m'a alors téléphoné et je me suis laissée convaincre de fonder le Centre culturel.
Le R: *Au début, qu'est-ce que vous faisiez?*
Mme L: Nous avions un groupe de jeunes. Ils et elles se réunissaient toutes les semaines, en soirée, pour faire du bricolage. Les adolescents ont préparé un café-chantant, et pour l'âge d'or, nous avons fondé un club spécialement pour eux, suite à l'envoi d'une lettre à tous les paroissiens de plus de 50 ans. Une quarantaine de personnes ont répondu. Par la suite on a fondé le premier Club d'âge d'or francophone de la région. On a aussi pensé, les membres de l'exécutif, à faire un voyage au Québec. C'était en 1974, je pense. Nous sommes allés à la ville de Québec et nous avons été très bien reçus, même le maire de la ville nous a rencontrés. Nous avons aussi fait un voyage dans la région de Nicolet une fois pour voir la tombe du Père St-Cyr. C'étais au mois de mars. D'abord, on est arrêté à Montréal, on avait des billets pour voir les Canadiens au Forum, et on a aussi visité une cabane à sucre. On s'est bien amusé. Vous savez, on a choisi le nom St-Cyr pour notre centre afin d'honorer un des curés fondateurs de la paroisse de l'Annonciation parce que c'était un homme d'une grande culture. C'était un vrai patriote.
Le R: *Qu'est-ce qui a fait que vous avez changé vos activités?*
Mme L: Nous avons arrêté de nous occuper d'activités pour les jeunes lorsque les animatrices et les animateurs culturels ont été embauchés dans les écoles.
Le R: *Vingt-cinq années d'activités de toutes sortes, c'est beaucoup. Vous devez en garder de bons souvenirs. Pouvez-vous nous énumerer quelques présentations, des activités qui vous tiennent à coeur?*
Mme L: Ah, il y en a tellement, mais disons que les soirées sociales, les cours de danse et de peinture, la présentation de saynètes comme «Les Noces du bon vieux temps» (que j'aimerais qu'on fasse à nouveau, peut-être en 2001 pour le Tricentenaire). Il y avait aussi «Les Retrouvailles» qu'on avait organisé lorsque les Ursulines quittaient nos écoles Breboeuf et St-Paul. On a invité tous les anciens élèves de ces deux écoles à venir leur dire adieu. Je me souviens aussi de l'exposition de crèches, du Chemin de croix avec des comédiens de Montréal, enfin, il y en a trop.
Le R: *Et si on parlait mainenant de concerts, de spectacles. Il doit y avoir des personnes qui ont été plus spéciales que d'autres?*
Mme L: J'ai toujours une copie du premier contrat qu'on a signé, en 1974, avec le chanteur acadien Donat Lacroix. Chaque nouvel artiste, ça devient un peu un nouvel ami. Je pense, entre autres, à Jeanne D'Arc Charlebois, M. Pointu et Denis Côté, Angèle Arsenault. C'est toujours un plaisir de les recevoir.
Le R: *Le Centre culturel St-Cyr, et «tante Ursule», vous avez un peu mis Pointe-aux-Roches sur la carte. Les chanteurs et chanteuses, en plus des agents, connaissent peut-être mieux Pointe-aux-Roches que Windsor.*
Mme L: C'est vrai qu'on a fait de la publicité, qu'on a parlé de nous dans différentes émissions de télé lorsque les artistes qui devaient venir chez nous mentionnaient leurs spectacles à venir et parlaient de Pointe-aux-Roches.
Le R: *Qu'est ce que le public vous demande de faire? Qu'est-ce qu'ils aiment surtout?*
Mme L: Tout le monde aime venir à nos soupers-spectacles. C'est toujours un grand succès. Faut que je dise que souvent, les personnes nous disent «On ne connaissait pas ce chanteur», mais grâce au Centre culturel St-Cyr, on les a fait connaître.
Le R: *Quels sont vos plans pour l'avenir?*
Mme L: On veut tenir le momentum jusqu'à l'an 2001 pour participer aux festivités du Tricentenaire. J'aimerais qu'on fasse revivre nos vieilles traditions. Les jeunes n'ont jamais connu ça, la Ste-Catherine, la Fête des Rois, le Mardi-Gras, le réveillon, la Bénédiction du Jour de l'an. Mais pour réussir, il faut que les gens s'embarquent dans les Fêtes du Tricentenaire. Notre plus grosse tâche, c'est de combattre l'indifférence!



Des membres de la troupe «Vive la Joie» de Welland au Festival de la Moisson en 1982.



Voici le comité du Centre culturel St-Cyr 1998 : Les quatre couples sont, de gauche à droite, Hélène et Robert Chauvin, Pauline et Jean-Paul Gagnier, Ursule et Paul Leboeuf, Lucy et Paul Tremblay.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST



Ce qu'en pense la Presse francophone

Pour l'an 2000

Une amnistie pour tous les immigrants illégaux?

Avec l'arrivée de l'an 2000, le pape Jean-Paul II appelle toutes les nations à accorder - en signe de justice et de solidarité - une amnistie aux immigrants illégaux vivant à l'intérieur de leurs frontières.

«Ce serait certainement un geste significatif, croit-il, si la dimension de réconciliation du Jubilé trouvait à s'exprimer dans une forme de régularisation de la situation de larges groupes d'immigrants qui, plus que d'autres, souffrent du drame de la précarité et de l'incertitude: les illégaux».

C'est à l'occasion du Congrès mondial sur le soin pastoral des migrants et des réfugiés que le pape a fait cette suggestion. Plus de 470 participants issus de 103 pays étaient réunis à Rome, au début d'octobre, dans le cadre de cet événement.

Tout autour du globe, remarque le Saint-Père, un sentiment d'inquiétude ne cesse de croître face au phénomène de migration, en même temps que les pays s'empressent de fermer leurs frontières et d'instaurer des contrôles très rigoureux.

Ces restrictions «ont provoqué des vagues incontrôlables d'immigration clandestine, avec tous les risques et les incertitudes qu'entraîne ce phénomème», regrette Jean-Paul II, qui ne perçoit par ailleurs aucun signe d'amélioration des conditions de vie dans les pays d'origine.

«Dans ce contexte, dit-il, il semble opportun de répéter que c'est un droit fondamental pour tous les peuples de vivre dans leur patrie.»

Exploitation

Un tel droit ne veut pourtant rien dire, reconnaît le pape, si la vie d'un pays est marquée par des conflits internes, par la guerre, par un système injuste de gouvernement, par une distribution inégale des ressources, par des politiques agricoles inefficaces, par une industrialisation irrationnelle ou par la corruption.

Aussi est-il indispensable, «pour corriger ces situations, de promouvoir un développement économique équilibré, une victoire progressive sur les inégalités sociales, un respect scrupuleux de la personne humaine et le bon fonctionnement des structures démocratiques».

Il faut agir aux plans multinationale et international, suggère le Saint-Père, pour empêcher les grandes compagnies des pays industrialisés de continuer à exploiter la main-d'oeuvre à bon marché des pays du Tiers monde, tout en imposant de sévères restrictions à l'immigration.

«Il est clair qu'un tel système est inacceptable, résume-t-il. En fait, il ignore pratiquement toute la dimension humaine du travail.» Et lorsque des pays choisissent de fermer leurs frontières, «il ne suffit pas de dénoncer son racisme ou sa xénophobie».

Les catholiques, insiste Jean-Paul II, ont l'obligation d'exercer des pressions sur le législateur pour qu'il respecte les droits des immigrants et leur assure un bon accueil et le secours dont ils ont besoin.

Tiré de "L'Informateur catholique" d'après une dépêche du "Catholic News Service", traduite par Michèle Boulva.

La parole est à vous!

Le personnel à l'école publique est heureux

Madame la rédactrice,

Nous les enseignantes et les enseignants de l'École publique de langue française de Windsor, désirons exprimer nos sentiments par rapport à notre milieu de travail.

Toutes les salles de classe de la maternelle à la huitième année ont le matériel nécessaire afin de répondre aux exigences du Ministère de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario.

L'atmosphère de notre école est incomparable. Selon les commentaires des enfants et des parents, ils sont heureux et fiers de faire partie de cette école.

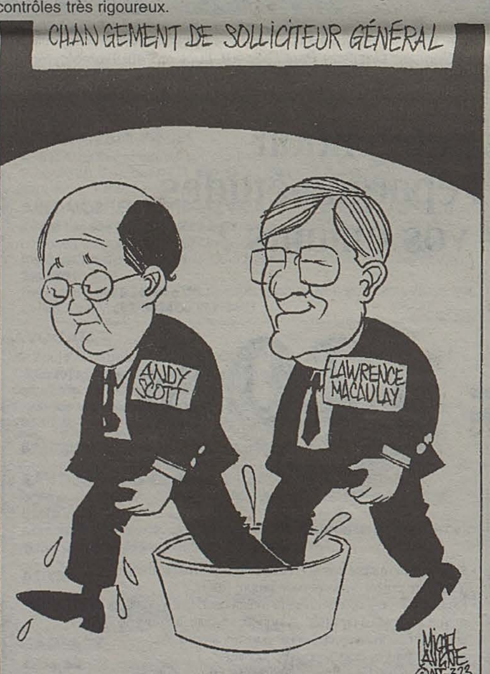
La directrice Mme Denyse Berecz assure diligence la sécurité et le bien-être de chaque enfant dans l'école. Sans son dévouement et son implication sans limites, l'école ne serait pas aussi vivante et joyeuse. Le personnel de l'école donne son appui inconditionnel à la directrice de l'école.

Comme personnel, nous sommes fiers d'avoir bâti l'école publique de langue française telle qu'elle est aujourd'hui.

Nous désirons remercier Mme Denyse Berecz et les parents pour leur dévouement, leur implication et leur appui.

Merci,

Claudia Bouchard
Christina Truant
Josée Turcotte
Jean-Bosco Batsinduka
Renée Maltais
Michelle Pinsonneault



300 lignées généalogiques

Madame la rédactrice,

Par l'entremise de n otre journal, LE REMPART, permettez-moi de faire appel aux lectrices et aux lecteurs.

La Société Franco-Ontarienne d'Histoire et de Généalogie (SFOHG) est à la recherche de 300 lignées directes de familles francophones de la région afin de les compiler dans un livre-souvenir à l'occasion du tricentenaire de notre région en l'année 2001.

Plusieurs ont déjà soumis la lignée directe de leur famille. Aidez-nous à atteindre notre but de trouver 300 familles qui voudraient bien participer. Hâtez-vous de rencontrer et en parler avec la parenté surtout les plus âgés car ils sont une aide précieuse pour retracer votre lignée directe de famille. Nous avons besoin du nom de l'époux,son épouse et le nom de ses parents ainsi que la date et l'endroit de leur mariage pour chacune des générations. C'est facile de retracer jusqu'à 10 générations! Bonne recherches et bonnes trouvailles aux chercheurs!

Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, n'hésitez pas de téléphoner à Hélène Chauvin au 798-3048 ou télécopieur 798-3866 ou à Agathe Vaillancourt à 948-6924. Nous vous enverrons un modèle de ce que nous recherchons.

Hélène Chauvin, présidente
SFOHG du Sud-Ouest

Condoléances

Madame la rédactrice,

«La communauté arabe et musulmane vient de perdre un de ses enfants. Wala Hanan a été assasiné le samedi 21 novembre à l' âge de 17 ans. Nous prions, dieu-le-tout-puissant, de l'accueillir dans son paradis éternel. A cet effet, nous présentons nos sincères condoléances à la famille Hanan et aux ami(e)s intimes du défunt, affligés par cette perte tragique».

Fouzia Boussoufi

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700
1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Plein feu sur la Campagne «A découvrir l'avenir»

(PR) La Bibliothèque municipale de Windsor lançait, à la mi-octobre, une campagne de financement intitulée «Découvrir l'avenir» afin de pouvoir acheter des livres pour le secteur français. Les lectrices et les lecteurs du REMPART ont reçu un dépliant à cette fin dans l'édition du 28 octobre.

Selon Daniel Noël de la bibliothèque principale, avenue Ouellette, «la réponse n'a pas été très importante, à date», mais il ne se décourage pas. Afin de permettre aux gens de faire des dons, la campagne ne prendra pas fin en décembre, mais se poursuivra pour quelque temps en 1999.

M. Noël se dit surpris cependant par un don d'une personne de Valleyfield, au Québec en expliquant que «c'est suite à la diffusion d'un reportage de la télévision de Radio-Canada. Un libraire de 73 ans a voulu nous faire don de 35 livres, surtout sur l'histoire du Canada et aussi sur le folklore, afin de servir à des fins éducatives. Il tenait à aider les francophones hors-Québec».

Ce qui n'aide sans doute pas à la campagne, selon M. Noël, c'est le grand nombre de francophones vivant dans le comté d'Essex qui ne se sentiraient pas directement touchés par cette campagne. A ceci il répond «oui, ces gens doivent payer pour emprunter un livre. Mais, plusieurs jeunes de l'extérieur de Windsor utilisent nos livres pour faire de la recherche sur place, pour photocopier des pages pour leurs projets scolaires. Nous sommes toujours là pour les aider. Alors, ce ne sont pas seulement les personnes de la ville qui font usage de nos livres et de nos services».

Les services pour les francophones sont disponibles dans trois bibliothèques de la ville. «On veut que les services et des collections soient disponibles dans ces trois endroits, plutôt que d'avoir des minis-collections, sans services, dans toutes les bibliothèques. A la bibliothèque de la rue Seminole, c'est Simone Hobson qui est disponible tandis qu'à celle de Forest Glade, on retrouve Rosemarie Caillé. Au centre-ville, le service en français est offert par Natale Vella et Daniel Noël.

Selon M. Noël, il y a une augmentation depuis quelque temps de la demande pour des services en français au centre-ville. «Il y a plusieurs nouveaux immigrants venus d'Afrique. J'ai même trouvé toute une gamme de sites sur Internet, en français, pour eux. Cependant, il faut que les gens empruntent des livres pour que nos statistiques démontrent une plus grande demande. Plus il y a de demande, plus on peut obtenir de matériel».

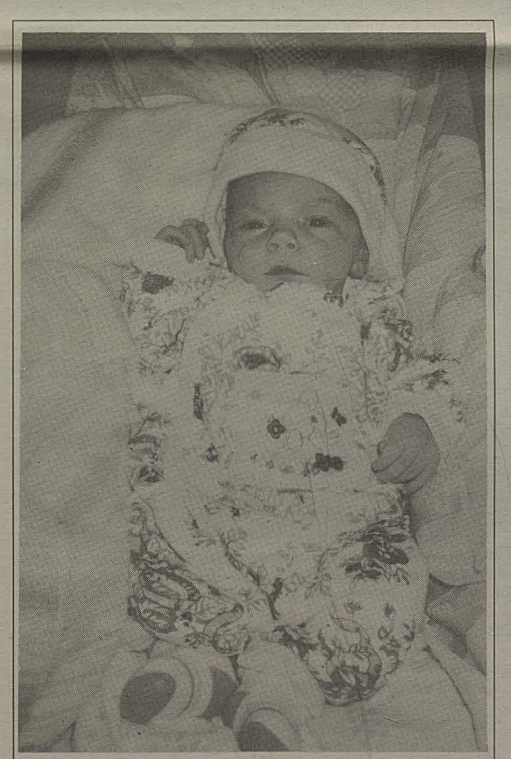
Le but premier de la campagne de financement est de renflouer le secteur des livres en français. «Autrefois, nous avions des subventions des gouvernements, surtout pour l'achat de dictionnaires et d'enciclopédies, mais nous ne recevons plus cet argent, déplore M. Noël. Nous venons d'acheter trois encyclopédies, une pour chacune de nos trois secteurs francophones. Afin de les payer, il nous faut répartir les paiements sur deux ans».

Daniel Noël explique aussi que des dons en argent sont préférables à des dons de livres. «Il se peut que des livres offerts soient en mauvais état, ou peut-être qu'on les a déjà». Il cherche à acheter des livres qui intéresseront un plus grand public. Il veut aussi encourager les auteurs franco-ontarienset développer un secteur sur l'histoire de l'Ontario français.

Dans un avenir rapproché Monsieur Noël voudrait demander aux associations de la région d'aider le secteur français de la Bibliothèque de Windsor dans ses achats de livres. «J'aimerais beaucoup pouvoir acheter une encyclopédie pour jeunes, du niveau primaire. Cette série coûte 900$, et comme je voudrais que nos trois bibliothèques en reçoive chacune une, c'est beaucoup d'argent» dit-il. Il souhaite donc qu'un groupe ou une association accepterait de financer l'achat de ces encyclopédies.

Pour faire un don, ou pour des renseignements supplémentaires sur la campagne «Découvrir l'avenir», il s'agit de communiquer avec Daniel Noël au 255-6770, poste 4436.

On parle d'eux et d'elles!



Je m'appelle **Geneviève Anna**. Je suis née le vendredi, 13 novembre et j'ai la chance d'avoir deux soeurs, **Gabrielle** et **Ariane** qui m'aiment beaucoup. Mes parents sont **Denise** (née **Pinsonneault**) et **Greg** Lefebvre. Je me fais gâter par mes grands-parents, **Pauline** et **Félix Pinsonneault** de St-Joachim et **Louise** et **Jean-Guy Lefebvre** de Sturgeon Falls, sans oublier mon arrière-grand-maman, **Anna Pinsonneault** d'Emeryville.



Parmi l'armée de personnes qui vendent le «Journal des Goodfellows», notre caméra a surpris **Louis Marion** au centre commercial Devonshire. Il est membre des Goodfellows depuis six ans car, dit-il, «les Goodfellows étaient toujours là pour nous lorsque j'étais jeune. Je viens d'une famille de onze enfants et mon père est mort lorsque je n'avais que douze ans, alors je leur suis très reconnaissant pour tout ce qu'ils ont fait pour ma famille».

*****

Le Chevalier du mois de novembre du Conseil #8682 de St-Jérôme est **Raymond Jean**, ancien Grand Chevalier et Député de District. On le reconnaît pour son implication à la paroisse puisqu'il siège au conseil paroissial et est syndic au conseil des Chevaliiers de Colomb. De plus, il n'hésite pas à donner un coup de main lors des bingos.

La famille du mois de novembre est celle de **Paul** et **Yvonne Claveau**. M. Claveau est membre depuis 30 ans du mouvement Chevalier et membre fondateur du Conseil St-Jérôme. Le couple démontre beaucoup d'intérêt au mouvement et a été longtemps très actif. La maladie est venue ralentir leurs efforts. Ils ont quatre enfants et sept petits-enfants.

Suite page 8



Double victoire!

Les équipes masculines et féminines de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches ont remporté la victoire au tournoi des écoles françaises à l'Université de Windsor le lundi 30 novembre. Les quatorze écoles françaises de Windsor et Essex ont participé. Les deux équipes de St-Paul ont passée la journée sans défaite et ont démontré un bel esprit sportif. BRAVO!



La première photo fait voir: de gauche à droite (assise: Kelly Brown, Ginette Tremblay, Krystle Strong, Britanny Mailloux, Kristina Bondy et Sylvie Gagnier; debout: Renée Bondy, Vicki Caza, Lauren Szeolak, Adèle Baillargeon, Sylvie Cazabon et l'entraîneur: Claude Grenier.



La photo fait voir: de gauche à droite: rangée du bas: Denis Tremblay, Justin Plourde, Jules Sylvestre, David Tremblay, Daniel Gragtmans et Marcel Quenneville; debout: g.à d. Lawrence Chauvin-Michaud, Julien Gagnier, Paul Comartin, David Grenier, l'entraîneur : Jim Monforton et Artie Pike.

Les élèves de L'Essor passent à l'action

Collaboration spéciale: Stéphane Le Clair

Il est difficile de demeurer indifférent face à la monstrueuse destruction causée par l'ouragan Mitch. Même si les images avec lesquelles nous bombardent constamment les médias nous font vivre mille et un sentiments, très peu d'entre nous passe à la seconde étape. En effet, il est généralement moins exigeant d'écouter les bien trop nombreuses excusess qui tentent de justifier une attitude de laisser-faire que de passer à l'action. Les élèves d'Histoire C.P.O. de l'école n'ont pas sélectionné l'option facile, ils sont passés à l'action.

Le vendredi 13 novembre, les élèves de M. Daniel Mercier entamaient la première partie de leur projet. Un tableau d'information fut érigé près de la cafétéria afin d'outiller leurs pairs d'informations touchant des points d'intérêt plus spécifiques.

Lors de la semaine du 16 au 20 novembre, les élèves se sont rendus quotidiennement, dans les salles de classes de leurs collègues afin d'y ramasser l'argent pour cette cause. Leur intervention auprès de la population scolaire de leur école leur a ainsi permis de ramasser la somme de 1,570.50 $, laquelle aidera plusieurs victimes de l'ouragan Mitch.

Plusieurs d'entre nous pourraient tirer leçon de l'initiatve de ces jeunes. En agissant ainsi, ils ne nous ont pas seulement démontré leur dévouemment et leur sens de l'organisation, ils nous ont également prouvé que l'avenir est entre bonnes mains.

Les classements...

Publiés avec la collaboration de






La famille et la saison du hockey

Patsy Hayes, une mère qui travaille à l'extérieur, trouve que ses enfants refont le plein d'énergie et fournissent une meilleure performance sur la glace s'ils mangent tout de suite après l'école. Les soirs de hockey, on inverse donc l'heure du souper et celle de la collation.

L'une des solutions de repas rapides de la famille Hayes consiste à préparer une version maison des filets de poulet avec la panure assaisonnée Shake'n Bake. Les collations à emporter telle que fromage et craquelin sont les favorites après la pratique de hockey: elles sont faciles à manger et beaucoup plus économiques que comptoir-lunch de l'aréna.

Trucs du métier pour une saison de hockey bien réussie:

*Codez vos enfants par couleur sur le calendrier d'activités.
*Planifiez la semaine à l'avance.
*Montrez à vos enfants comment préparer des repas simples.
*Préparez et photocopiez une liste de marché personnalisée. Il suffit

Voir "La famille"... page 11

Jean-Paul II

Résultats du 4 déc.
Plus haut simple
HOMMES
Clairmont Duguay 239
PamphileDuguay 225
Léonide Huot 211
René Nadeau 211
FEMMES
Annabelle Côté 213
Aline Boily 213
Solange Ward 210
ÉQUIPES
Les Perroquets 688
Les Morues 629
Les Rouges-Gorges 623
Plus haut triple
HOMMES
Clairmont Duguay 566
Renald Paquin 559
Pamphile Duguay 559
FEMMES
Solange Ward 569
Annabelle Côté 554
Aline Boily 521
ÉQUIPES
Les Perroquets 1930
Les Courageux 1730
Les Morues 1726
Quilleur ayant joué la plus haute moyenne
Clairmont Duguay 78
Val Plante 73
Pamphile Duguay 72
Gagnant 50/50
Val Plante
Quilles mystère
Léonide Huot 146
Raymonde Marcoux 146
Pauline Bisson 146
Classement suite au 4 déc.
#9 Les Perroquets 56
#3 Les Morues 46
#6 Les Courageux 42
#5 Les Pingouins 41
#10 Les Érables 37
#2 Les Pa-Pi-ons 35
#1 Les Chevreuils 34
#8 Les Rouges-Gorges32
#7 Les Alouettes 31
#4 Les Hiboux 31
Meilleures moyennes
HOMMES
Clairmont Duguay 161
Renald Paquin 156
Pamphile Duguay 154
Conrad Bisson 154
FEMMES
Solange Ward 166
Annabelle Côté 157
Edna Landry 150

Carrières et Professions



Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest
est à la recherche des candidatures pour le poste de

technicienne/technicien en bibliothèque

#AD-34

Des postes sont disponibles dans les villes suivantes: Windsor, London et St-Catharines.

La personne choisie assumera pour des écoles élémentaires les responsabilités suivantes: gérer les centres de ressources; aider le personnel et les élèves à utiliser les ressources, les ordinateurs et les logiciels; aider à l'acquisition des ressources documentaires; effectuer le traitement et la mise en circulation des ressources.

Exigences:
•Certificat en technique de documentation
•Connaissance de logiciels utilisés en services documentaires
•Connaissance du système de catalogage informatisé
•Sens de la planification et de l'organisation du travail.
•Excellentes habiletés de lecture et de communication écrite et orale en français.

Entrée en fonction: aussitôt que possible

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard à **16h le 14 décembre 1998**, en spécifiant la ville de préférence, à Joceline Allen, administratrice (recrutement), Le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest, 116, Cornelius Parkway, North York (Ontario) M6L 2K5. Télécopieur: (416) 397-2005 ou par internet/courrier électronique: allen@csdcso.ca

Les demandes reçues après la date et l'heure de fermeture du concours ne seront pas considérées. Veuillez noter que nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

Carrières et Professions



Offre d'emploi
Facilitateur ou Facilitatrice au CAR
Commis SIO/Soutien AFB
Concours interne et externe #98-ST19

Classification: Commis général.e D
Tranche salariale : 8 ($16.11/hre - $17.88/hre) (sous révision)
Lieu de travail : Windsor
Heures de travail : 35 hres/semaine
Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour combler le poste de facilitateur ou facilitatrice au CAR/Commis SIO/Soutien AFB - Windsor

Le Collège des Grands Lacs est un établissement de formation postsecondaire dédié à l'excellence en éducation et spécialisé en formation à distance. Il dessert la population francophone du centre et du sud-ouest de l'Ontario à partir de trois campus situés à Toronto, Welland et Windsor et de trois sites d'accès situés à Hamilton, London et Penetanguishene.

Description

Sous la supervision du directeur du campus et en étroite collaboration avec le personnel scolaire, les autres employés et employées de soutien du campus et le personnel des autres campus et sites, le ou la titulaire fournit un appui administratif, technique et logistique au Centre d'apprentissage et de ressources (CAR) et au Service d'information et d'orientation (SIO) du campus de Windsor. Il/elle offre des services directs aux apprenants et à la clientèle du Centre de ressources emploi-Windsor (CRE-W), et joue un rôle d'appui du personnel du campus et de la communauté desservie.

Responsabilités/fonctions

- Agir en tant que personne ressource à l'accueil, l'aiguillage de la clientèle, à la promotion et au recrutement, à la programmation et aux services du Collège au campus de Windsor;
- Évaluer les renseignements personnels et aider l'apprenant et l'apprenante à faire un choix en matière de programmation et s'assurer que l'apprenant et l'apprenante puissent cheminer dans le processus d'inscription et d'admission sans difficulté;
- Appuyer le Service du Registrariat dans le traitement et le contrôle des admissions au campus de Windsor;
- Appuyer les apprenants et les apprenantes dans différentes démarches telles que le calcul d'aide financière, leur admissibilité aux différents prêts et bourses et apporter l'aide à remplir les formulaires administratifs;
- Fournir un appui pédagogique et une liaison entre le personnel enseignant et les apprenants et apprenantes;
- Assurer le classement, le rangement et maintenir à jour l'inventaire de tout le matériel pédagogique disponible au CAR;
- Maintenir à jour l'inventaire des livres obligatoires et des articles promotionnels à vendre et préparer un rapport administratif à la fin de chaque étape;
- Recueillir l'information, compiler des données et produire des rapports statistiques mensuels, semestriels et annuels ou tout autre document administratif requis;
- Participer activement à la planification et à l'organisation d'activités liées aux relations communautaires, à la promotion et à l'essor socio-économique du campus;
- Faire des recommandations au directeur du campus pour l'amélioration du fonctionnement du CAR;
- Préparer les statistiques requises par les consultants, le ministère de l'Éducation et de la Formation, et le Collège;
- Donner de l'information aux apprenants et apprenantes potentiels du programme AFB;
- Tenir à jour le budget de fonctionnement alloué pour la formation en milieu de travail;
- Orienter les clients vers les facilités du SIO et du Centre de ressources à l'emploi;
- Effectuer toute autre tâche connexe requise assignée par le directeur du campus.

Exigences :

- Diplôme d'études collégiales et l'achèvement de cours de formation supplémentaires liés à l'emploi ou l'équivalent;
- Trois à cinq années d'expérience pratique dans un travail similaire;
- Excellente connaissance du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais écrit et la capacité de communiquer oralement;
- Aptitude à travailler dans un environnement technologique et informatique et posséder des connaissances en traitement de texte, chiffrier électronique et base de données;
- Faire preuve d'empathie, d'entregent et de diplomatie dans ses relations interpersonnelles;
- Discrétion dans le traitement des données confidentielles;
- Faire preuve de jugement, d'initiative, de résolution de problèmes.

Veuillez soumettre votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours #98-ST19, avant **16h, le 18 décembre 1998**, à l'adresse suivante:

Madame Sharon Guénette
Ressources humaines
Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, Bureau 403, C.P. 42
Toronto, (Ontario) M5G 2C2
Télécopieur : (416) 599-7471 Téléphone : 1 800 599-5227

Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite de la page 6

Suite page 12

Sur le bout de la langue

Comment on parle

Annie Bourret (APF)



Bais bourguoi donc les gens enrhubés barlent(d)-ils dous gomme za? La rébonze est doude zimple : barze gu'ils ont le dez bougé.

C'est que le nez fait partie des organes dont nous nous servons pour parler, tout comme la bouche, la langue, les poumons et les cordes vocales, entre autres. Le langage oral est, du point des phonéticiens (linguistes étudiant les sons d'une langue), la production de bruits qui possèdent un sens! Nos poumons soufflent l'air, qui passe alors par le larynx (plus exactement, les cordes vocales au fond de la gorge et quelques cartilages aux noms très compliqués comme *cricoïde*).

Lorsque nous parlons, les cordes vocales du larynx se rapprochent l'une de l'autre, et l'air expulsé des poumons est poussé contre elles. Donc, il faut expirer pour parler. (La seule situation où on parvient à parler en inspirant de l'air, c'est en sanglotant.) L'air s'échappe entre les cordes vocales qui se referment immédiatement, jusqu'à ce que la pression de l'air soit suffisante pour en provoquer la réouverture. Cette vibration détermine l'une des trois caractéristiques de la voix, la **hauteur** : 70 pulsations à la seconde (p/s) pour une voix masculine très basse et 1300 p/s pour une soprano.

La deuxième caractéristique, l'**intensité**, dépend de la force avec laquelle l'air est expulsé des poumons. Quand on s'exclame de joie ou qu'on hurle de colère, la pressionest très forte. Inversement, quand on chuchote, la pression de l'air est basse. Enfin, le **timbre** désigne la caractéristique la plus personnelle, car il dépend de la façon dont l'air vibre dans le larynx et va résonner dans la bouche et le nez.

Pour pouvoir dire le mot «non», par exemple, il faut que l'air passe dans les narines, contrairement au mot «oui». (Prononcez ces deux mots à quelques reprises, vous verrez.) Si le nez est bouché, on «barlera du dez», car l'air ne résonnera pas de la même façon, puisque son passage par le nez est différent. En fait, les sons sont formés en grande partie par la configuration du nez et de la bouche, de même que la position de la langue et des lèvres.

Pour un exemple du rôle de la langue, prononcez le mot DE à plusieurs reprises. C'est ce qu'on appelle un son dental, parce qu'il faut appuyer le bout de la langue contre les dents pour le prononcer. On se sert aussi du dos de la langue, comme l'illustre la prononciation des mots GOGO et TOTO, forçant la langue à un peu de gymnastique. Pour mieux comprendre le rôle des lèvres dans la communication verbale, essayez de dire le mot HUIT sans bouger les lèvres... C'est possible, mais avec un grand effort du fond de la gorge! Et le mot n'est pas très clairement articulé. Les voyelles U et I sont en cause car, pour être prononcées, elles exigent un mouvement des lèvres - comme les autres voyelles, d'ailleurs. Faites le test, en articulant très lentement les sons A, E, I, O et U.

Faites parvenir vos commentaires par courriel à ***abourret@bc.sympatico.ca*** *ou à larédaction du journal.*

Le ministère du Patrimoine se fait taper sur les doigts

Ottawa (APF): Le bureau du vérificateur général du Canada s'intéresse beaucoup au processus d'approbation des subventions et des contributions qui sont octroyées aux organismes à but non lucratif par certains ministères, dont le ministère du Patrimoine canadien.

Dans son rapport du mois de décembre, Denis Desautels reproche au ministère dirigé par Sheila Copps un certain laxisme dans l'attribution de subventions qui sont versées annuellement en vertu du Programme du multiculturalisme.

Depuis 21 ans, rappelle le vérificateur, son bureau formule les mêmes observations générales concernant la gestion des programmes de subventions et de contributions. Il y a depuis longtemps, écrit-il, des problèmes de conformité aux autorisations de programme, des lacunes dans la conception des programmes, des faiblesses au niveau des contrôles et des mesures insuffisantes au chapitre du rendement.

Le vérificateur général a donc entrepris de jeter un oeil sur la gestion de certains programmes d'Industrie Canada et du ministère du Patrimoine, question de vérifier si la situation s'est améliorée au fil des ans. Sa conclusion : dans l'ensemble, les mêmes problèmes persistent.

Il faut savoir qu'il existe une subtile différence entre les contributions et les subventions. Lorsqu'un organisme reçoit d'un ministère une subvention, il n'a pas nécessairement à rendre des comptes et à expliquer dans le détail l'utilisation faite de la somme d'agent. Par contre lorsque ce même organisme reçoit une contribution, il doit rendre compte des résultats.

Puisque les fonctionnaires ont de la difficulté à gérer les programmes de subventions et de contributions en suivant les règles de l'art, le vérificateur général a décidé d'élaborer à leur intention un cadre de gestion du rendement des programmes en dix points.

Pour le vérificateur général, un programme de subventions et de contributions bien géré doit permettre aux fonctionnaires fédéraux d'expliquer quels seront les avantages du financement pour les bénéficiaires et à qui il servira. Il doit aussi permettre d'utiliser les fonds aux fins prévues. La direction doit aussimontrer qu'elle a une bonne connaissance du rendement du programme et que les sommes dues à l'Etat sont recouvrées rapidement.

Dans son analyse des subventions et contributions qui ont été versées dans le cadre du Programme du multiculturalisme, le vérificateur constate que les attentes quant au rendement sont ambiguës. Pire, dans le cas du tiers des 80 subventions et contributions passées au crible, le ministère du Patrimoine avait de la difficulté à justifier aux enquêteurs du vérificateur général le versement d'une somme d'argent. M. Desautels a aussi constaté que les résultats de nombreux projets n'étaient pas mesurables.

«La direction n'a pas vu à se donner la certitude que les processus d'évaluation était rigoureux et que les projets financés contribuaient manifestement à la réalisation des objectifs du Programme et au respect de ses modalités» lit-on dans le rapport.

Le vérificateur général ne s'attend pas à une analyse poussée dans le cas d'une petite somme d'argent accordée à un organisme, mais souhaite à tout le moins retrouver des informations pertinentes qui justifient l'octroi d'une subvention.

Le bureau du vérificateur général n'a pas l'intention, du moins dans un avenir rapproché, d'étudier la gestion des subventions et des contributions du programme des langues officielles.

Une étudiante de l'Ontario aide à choisir les dessins sur les pièces de monnaie du millénaire

Nous savons tous que la pièce de monnaie de un dollar est appelée le «huard» parce qu'elle représente un huard sur un côté, mais pouvez-vous vous souvenir de toutes les images reprroduites sur nos pièces de monnaie?

Comme de nombreux Canadiens et Canadiennes, Melissa Agostino n'a pas passé beaucoup de temps à considérer les petites images frappées sur nos pièces de monnaie. C'est à dire, jusqu'à maintenant. Une étudiante de beaux-arts de York University de Toronto, Agostino a été invitée à choisir les plus récents dessins qui apparaîtront sur une nouvelle série de pièces de monnaie du millénaire.


Melissa Agostino

Agostino et onze autres étudiantes et étudiants de niveau postsecondaire inscrits aux beaux-arts et en design, venant de partout au pays, se sont réunis à Ottawa récemment pour choisir les dessins gagnants pour une série de douze pièces de monnaie de 25 cents qui seront émises en 1999. On a demandé aux étudiants de choisir parmi plus de 30 000 dessins soumis au Concours de dessin de pièces de monnaie intitulé «Faites Centsation!» de la Monnaie royale canadienne. Parmi les dessins reçus, quelque 10 000 provenaient de la province de l'Ontario.

«Le volume de soumission démontre certainement le fait que les Canadiens sont très intéressés aux images qui apparaissent sur nos pièces» dit Agostino. «J'étais impressionnée par le concours tout simplement parce qu'il donne aux gens du pays un mot à dire dans ce que nous utilisons à chaque jour». Agostino a résumé son expérience de jury d'une semaine en disant «J'ai beaucoup appris et au point de vue professionnel et au point de vue personnel. Ce fut une expérience que je n'oublierai jamais. La façon de considérer les pièces de monnaie a maintenant été changée pour toujours».

Nous devrons attendre pour voir les résultats sur nos pièces de monnaie. La Monnaie royale canadienne émettra les nouvelles pièces à chaque mois en 1999 marquant le compte à rebours jusquén l'an 2000. Bien que le concours soit terminé pour la série de 1999, les Canadiens et les Canadiennes peuvent encore envoyer des dessins pour une autre série de pièces de monnaie qui sera frappée en l'an 2000. Le concours continue jusqu'au 30 juin 1999.

Vous avez encore le temps de participer ! Voici comment faire :

Pour obtenir un bulletin de participation officiel, appelez la Monnaie royale canadienne en composant le numéro sans frais 1-800-671-2327.

Ou tracez tout simplement votre dessin dans un cercle de 20cm de diamètre, sur une feuille de papier blanc (n'utilisez que de l'encore noire ou un crayon noir).

Envoyez-le par la poste à la Monnaie royale canadienne, Concours «Faites Centsation!», C.P. 9060, Succursale T, Ottawa ON, K1G 3T8.

La Monnaie accepte aussi les dessins électroniques à son site Web www.centsation.com.

La date de clôture du concours pour la série de l'an 2000 est le 30 juin 1999.

Conseils pour le dessin:

Tracez votre dessin dans un cercle de 20 cm de diamètre, à l'encore noire ou au crayon noir.

Les lignes pures et simples sont ce qui convient le mieux. Laisser les effets d'ombrage à l'équipe de gravure de la Monnaie.

Choisissez un modèle simple; trop de détails ont tendance à passer inaperçus. N'oubliez pas que l'image sur la pièce mesurera moins de 2,4 cm de diamètre.

Choisissez une image qui est reconnue par les Canadiens et les Canadiennes de toutes les régions du pays.

Expliquez votre dessin et sa signification. Après tout, c'est la pensée qui compte!

EN BREF

NOMINATIONS POUR LES PRIX DE PROTECTION DE LA NATURE

L'Office de protection de la nature du comté d'Essex invite les gens à soumettre des candidatures pour ces prix annuels. Il y a trois catégories et la date limite pour recevoir les nominations est le vendredi, 18 décembre.

Il y a la catégorie "éducation" qui reconnaît des programmes éducatifs ou des projets dans des écoles, des organismes, des compagnies, des groupes de jeunes, etc.

La deuxième catégorie touche au bénévolat et reconnaît le don de temps et de service fait pour l'environnement.

La dernière catégorie souligne les programmes et les projets entrepris qui ont bénéficié, de façon tangible, aux ressources renouvelables de la région. En plus d'individus et de compagnies, les municipalités peuvent participer à cette catégorie.

Si vous voulez soumettre une ou des candidatures, il s'agit d'en faire la description sur une feuille de papier ou demander un formulaire spécialement conçu à cette fin par l'Office de la protection de la nature en téléphonant au 776-5209, poste 353.

RECOMMANDATIONS DE LA COMMISSION D'AMÉLIORATION DE L'ÉDUCATION

Récemment la Commission d'amélioration de l'éducation (CAE) rendait publique le Rapport sur le rôle des conseils d'école.

Selon le coprésident de la commission, Dave Cooke, «nous avons tenu plus d'une centaine de réunions à l'échelle de l'Ontario. Nous avons attentivement écouté tout ce que les parents avaient à nous dire».

Parmi les faits saillants du rapport, il est dit que:

- l'objectif principal des conseils d'école est d'améliorer l'apprentissage des élèves;
- les parents ont le droit d'être informés des progrès de leurs enfants et du rendement de leur école locale. Ces droits devraient être énoncés dans une déclaration des droits des parents;
- les conseils d'école doivent être consultés sur les questions-clés;
- les directeurs et les directrices d'école et le personnel cadre du conseil scolaire sont responsables du succès des conseils d'école.

Le texte intégral du rapport et des résumés de celui-ci, en dix langues, sont disponibles sur le site Web de la CAE à l'adresse http://eic.edu.gov.on.ca

La famille et la saison ... suite de la page 7

ensuite d'encercler ce dont vous avez besoin.

*Créez vos propres spécialités de pommes de terre au four avec du fromage à la crème ou râpé et des garnitures aux légumes ou à la viande.

*Préparez de grosses recettes à la fois ou cuisinez à l'avance et congelez.

*Servez le souper après l'école et une collation après la pratique de hockey.

*Préparez des plats qui se gardent au four.

*Les pâtes réfrigérées se réchauffent en quelques minutes.

*Ayez sous la main une réserve de bâtonnets de légumes et trempettes.

*Comme collation à l'aréna, apportez du fromage et des craquelins.

*Les sandwichs au beurre d'arachide ou au fromage font d'excellents repas sur le pouce.

*Les téléphones cellulaires et les messageurs aident à relier les membres de la famille.

Petites annonces classées

A VENDRE: Motorisé '87 Citation, 37. pieds, bonne condition, aimerait le vendre ou l'échanger pour un terrain. Appeler Benoît au **979-9489**. **39**

A VENDRE: Sécheuse Beaumark, très propre. 200,00 $ ou meilleure offre; Toile «Tarp» de jeep YJ. 40,00 $ **948-9113** **39**

A VENDRE: Romans en français à échanger ou à vendre, 3 pour 1$, appeler au **734-0917.** **40**

RECHERCHE: Lits superposés: 1 lit double avec, au-dessus, un lit pour une personne, appeler au **734-0917.** **40**

A VENDRE: Table à langer blanche, excellente condition 50$, poussette double, couleur bleue 30$, demander Michelle au **728-4571.** **40**

A VENDRE: Paire de patins pour hommes Daoust, grandeur 7, excellente condition, 15$, **979-2170.** **42**

A VENDRE: Maison à vendre - secteur Forest Glade, 4 chambres à coucher, deux salles de bain complètes, sous-sol fini, téléphonez **735-6441.** **43**

A VENDRE: Téléphone cellulaire, avec ou sans accessoires, prix à discuter, appelez après 16h au **945-5051.** **43**

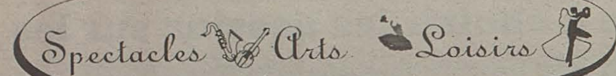
A VENDRE: Congélateur 10' c., vert, 125$; toilette portative pour camping, utilisée 2 fois, 65$; jeu de soccer sur pied (léger) comme neuf, 95$. Appeller **735-2276.** **44**

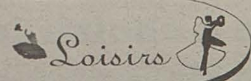
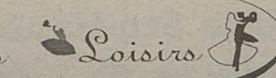
TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. **46**

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour 2 enfants pour 2 semaines à compter du 30 novembre de 15h à 20h30, du lundi au vendredi. Dans l'est de la ville, près du ch Tecumseh et Chrysler Centre. Demander Monique au **251-0996.** **47**

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** **49**

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** **49**



Programmation spéciale à TFO

(C) Le dimanche 13 décembre à travers le monde, c'est la Journée internationale de la radio et de la télévision en faveur des enfants. TFO appuie cette initiative de l'UNICEF et modifie sa programmation en conséquence, donnant aux enfants une excellente opportunité de s'exprimer devant la caméra.

La Journée internationale de la radio et de la télévision en faveur des enfants a pour origine «La convention relative aux droits de l'enfant» signée par la plupart des pays du monde. Cette convention affirme les droits les plus élémentaires des enfants, comme le droit à un nom, à une nationalité, mais également le droit à l'information et à la liberté d'expression et de pensée. Pour la quatrième année consécutive, TFO participe à cette journée spéciale organisée par l'UNICEF.

Cette année encore, TFO a pour objectif principal d'écouter ce que les jeunes ont à dire. A noter, l'émission *Dis donc...* qui recueille des témoignages aussi touchants qu'édifiants de jeunes Franco-Ontariens de 12 à 14 ans. Ne manquez pas également les deux excellents longs métrages pour toute la famille: à 15 heures, *Le Cerf-volant du bout du monde* où par l'imagination, des enfants se transportent en Chine; à 21 heures, *Imûhar, une légende*, la rencontre d'un jeune garçon et du Sahara, avec ses chameaux et son exotisme, mais aussi ses traditions et sa réalité. A 18 heures, *Panorama*, nous présentera pour l'occasion un reportage sur les origines de cette journée, pouquoi et comment elle est célébrée à travers le monde. A 18 h 30, *Déclic! le magazine*, axera ses reportages sur la famille et plus spécifiquement les enfants.

Alain et Stéphanie, les animateurs de MÉGATFO sont fin prêts. Leur émission *3 600 Méga secondes* sera exceptionnellement en direct pour cette journée.

Les lignes téléphoniques seront ouvertes de 17 heures à 18 heures. Les jeunes ne recevant pas TFO par câble pourront eux aussi participer aux nombreux jeux qui leurs seront proposés, puisque cet après-midi là, comme chaque dimanche après-midi, la programmation de TFO est diffusée sur les ondes de TVO, la chaîne anglophone de TVOntario. A noter durant l'émission, la diffusion d'un vidéo clip fait exclusivement pour l'UNICEF, ainsi que des témoignages et des images recueillies lors d'une tournée dans l'est Ontarien, en octobre dernier. Attendez-vous à bien des surprises!

Index des Services en Français

Suite de la page 8

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/ Essex: 1047 rue Ottawa **253-3100** Christine; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688** Monique
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Health Services, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SON (Voir **ÉQUIPEMENT POUR SPECTACLE**)

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TAPIS, NETTOYAGE (Voir **NETTOYAGE**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

La Dictée des Amériques est de retour

Ottawa (APF): Qui succédera à Danièle Rémillard comme champion du Canada dans la catégorie senior en 1999? Vous n'avez jamais entendu parler de cette résidante de Whitehorse qui travaille au bureau des services en français au Yukon? Un indice : les mots sont sa spécialité. Bien sûr, il s'agit de la Dictée des Amériques.

Pour une sixième année consécutive, les amoureux de la langue française de partout au pays ont un important rendez-vous avec...leur dictionnaire!

On ne connaît pas encore le nom de l'auteur de la dictée 1999 qui succédera à Marie-Claire Blais. En revanche, on sait que la grande finale internationale se déroulera, comme l'an dernier, dans la salle du Conseil législatif de l'Assemblée nationale du Québec le samedi 10 avril.

La finale sera produite et télédiffusée par Télé-Québec, et sera retransmise dans le monde par TV5 et Radio-Canada. Une quinzaine de pays participeront à l'événement, dont l'Argentine, le Brésil, le Chili, la Belgique, la France, le Mexique et le Pérou.

Il y aura, bien sûr, des qualifications au cours des prochaines semaines. Quand même! Pour participer, il suffit de communiquer avec les responsables suivants : Agathe Gaulin, Alberta, 403 465 8600; France Vachon, Colombie-Britannique, 604-708-5100; Edgar Arsenault, Ile-du-Prince-Édouard, 902-436-4881; Johanne Boily, Manitoba 204-237-1818, poste 473; Éric Marquis, Nouveau-Brunswick (Juniors), 506-444-3094; Gisèle Chevalier, Nouveau-Brunswick (Seniors) 506-858-4582, Janine Gallant (506) 336-3437 et Danielle Lamy 506-336-3437; Léo Landry, Nouvelle-Écosse (Juniors), 902-226-2727; Sylvio Morin, Ontario, 514-521-2424, poste 2445; Francine Powers, Saskatchewan (Juniors), 306-757-7541; Lucie Millette, Saskatchewan (Seniors), 306-565-3525; Cyrilda Poirier, Terre-Neuve et Labrador, 709-722-0627; Francine Labrie, Territoire du Nord-Ouest, 867-873-3292; Danièle Rémillard, Yukon, 867-667-3775.

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢



Windsor, Ontario
32ième année, No 50
16 décembre 1998

Le Rempart

Gagnant tirage mise-tôt de Loto-Concorde: Père L. Bastien

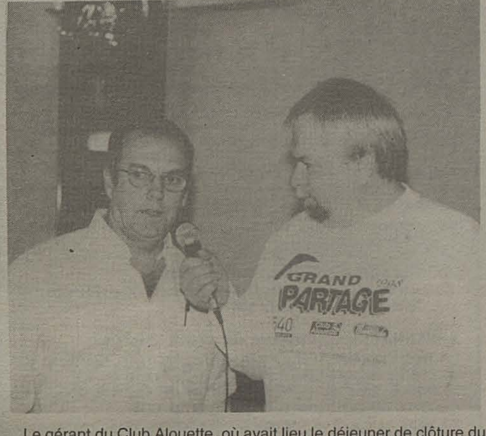
A l'intérieur:

On amasse 30 888 articles de nourriture

La cinquième édition du Grand Partage est un franc succès!



(PR) Les responsables du Grand Partage, édition 1998, Le Club Alouette, La Place Concorde, CBEF et le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, sont très heureux de la généreuse participation du public. Le président d'honneur cette année, le chef de police John Kousik, aide l'animateur de CBEF, Charles Lévesques, à compter quelques-unes des denrées non-périssables qui ont été amassées.

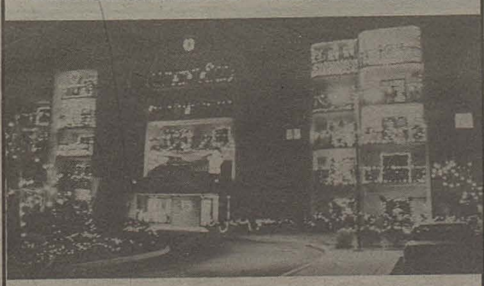


Le gérant du Club Alouette, où avait lieu le déjeuner de clôture du Grand Partage 1998, Johnnie Nantais, répond aux questions de l'animateur de CBEF, Pierre Côté. Le copieux déjeuner a été fort apprécié.



Lors de l'émission de Lisette Leboeuf (à gauche), il y avait beaucoup d'activité: chorale des jeunes de l'école St-Ambroise, chants de Noël par le groupe formée de Carole Papineau, Paulette Schiller et Robert Prévost, en plus de la visite du Père Noël. Plusieurs prix de présence ont été tirés, dont cette jolie maison en pain d'épices, gracieuseté des restaurants TBQ. Elle a été gagnée par Adam Mullins de l'école St-Ambroise.

Féérie de Noël à la Résidence Richelieu



Changement de ton : il y a maintenant péril en la demeure en Ontario

Ottawa (APF): L'Association canadienne française de l'Ontario a l'intention de proposer au gouvernement fédéral une série de mesures pour freiner l'assimilation croissante des franco-ontariens.

L'ACFO cite les résultats du dernier recensement, qui révèlent que le nombre de Franco-Ontariens a chuté de 1 pour cent entre 1991 et 1996 et que le taux de conservation de la langue française n'était plus que de 58,9 pour cent, en baisse de 2 pour cent : «Cela est inacceptable et on doit prendre immédiatement les mesures qui s'imposent pour renverser cette tendance qui se manifeste depuis déjà plusieurs années» selon la présidente Trèva Cousineau.

Il y a un an lors du dévoilement des résultats du Recensement 1996 portant sur la langue maternelle, Mme Cousineau tenait pourtant un discours beaucoup moins alarmiste : «Le prochain recensement sera différent!» affirmait alors la présidente, qui invitait la population à mettre les données en perspective : «Dorénavant avec la gestion de nos institutions et un réseau de collèges francophones accessible partout en Ontario, nous devrions voir un changement important lors du prochain recensement».

Aujourd'hui, l'ACFO constate que la multiplication des institutions franco-ontariennes ne suffit pas à freiner les transferts linguistiques. Elle estime que le fédéral et la province devront débourser «plusieurs millions de dollars» pour freiner l'assimilation.

L'ACFO entend déposer un mémoire au conseil des ministres du gouvernement fédéral d'ici la mi-février, dans lequelle elle proposera, entre autres : le développement d'une stratégie vigoureuse d'aide à la petite enfance; la mise sur pied de moyens de production et de distribution de matériel éducatif destinés aux familles d'enfants francophones en bas âge; un programme d'appui aux familles dont un des conjoints est anglophone mais qui désirent que les enfants acquièrent et conservent leur héritage linguistique et culturel francophone, et la mise sur pied et le renforcement systématique de programmes d'animation culturelle assumés par les communautés elles-mêmes, surtout les plus fortement minoritaires.

Selon le directeur général de l'ACFO, Adrien Cantin, la multiplication des couples exogames a changé le portrait de la francophonie ontarienne au fil des ans : «C'est une réalité à laquelle on doit faire face. On ne

Voir "Changement..." page 3

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

EN BREF

AIDE AUX AGRICULTEURS DU GOUVERNEMENT ONTARIEN

Le gouvernement Harris consacrera 40 millions de dollars à un secours financier essentiel aux agriculteurs en raison des prix extrêmement bas des produits agricoles. Selon le ministre de l'Agriculture, Noble Villeneuve, «le gouvernement de l'Ontario fait sa part pour aider les agricultrices et les agriculteurs de la province touchés par la chute des prix et les conditions climatiques très difficiles que nous aons connues cette année. Nous voulons continuer à travailler avec les gouvernements fédéral et provinciaux sur des programmes de protection du revenu qui sont justes et équitables pour tous les agriculteurs du Canada».

Les formulaires de demande au programme seront postés aux agriculteurs inscrits au début janvier. Des renseignements supplémentaires sont disponibles sur Internet à l'adresse suivante: www.gov.on.ca/omafra ou sans frais, au numéro 1-877-838-5144.

PROGRAMME «ONTARIO-QUÉBEC - SERVICES DE SANTÉ»

Le programme d'études *Ontario-Québec - Services de Santé* (OQSS) permet aux Ontariennes et Ontariens francophones d'être admis à des programmes d'études contingentés dans le domaine des services de santé qui sont offerts en français au Québec et qui ne le sont pas en Ontario. Ce programme permet aux Francophones de l'Ontario de faire des études postsecondaires en français et prévoit l'admission d'un maximum de cinq personnes par an pour les programmes suivants:

* Médecine dentaire
* Optométrie
* Pharmacie

Ce programme prévoit l'admission d'un maximum de deux personnes par an au programme de Diététique.

Ces cours sont offerts à la fois à l'Université Laval et à l'Université de Montréal.

En règle générale, les étudiantes et les étudiants qui souhaitent participer au programme doivent remplir un avis de demande d'inscription avant le 1er mars. Ils peuvent l'obtenir en téléphonant au Ministère de l'Éducation et de la Formation au (416) 314-6978.

PRIX DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO

La ministre des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs, Isabel Bassett, annonçait récemment les récipiendaires du Prix du Gouvernement de l'Ontario pour contribution aux droits de la personnes. Parmi les lauréates et lauréats, on retrouve le Conseil multiculturel de Windsor et du comté d'Essex. Fondé il y a 25 ans «pour envourager l'harmonie, la compréhension et la connaissance entre les groupes variés qui forment la population de la région», le conseil a été reconnu pour le succès de ses programmes, ce qui lui a valu l'estime au sein de sa collectivité.

MISES EN CANDIDATURE A L'ORDRE DE L'ONTARIO 1999

Les mises en candidatures sont maintenant acceptées à l'Ordre de l'Ontario de 1999. L'Ordre de l'Ontario rend hommage à des résidantes et des résidants de la province qui ont excellé dans un domaine d'activité quelconque et dont la contribution a amélioré leur collectivité, a enrichi la vie d'autrui et a rehaussé la réputation de l'Ontario en matière d'innovation.

Depuis 1986 un total de 248 personnes ont été investies de l'Ordre de l'Ontario. On pense à des personnes comme la danseuse Karen Kain, l'astronaute Roberta Bondar, le chanteur country Tommy Hunter pour n'en nommer que quelques uns.

Si vous connaissez quelqu'un qui mériterait de recevoir l'Ordre de l'Ontario, envoyez sa candidature avant le 29 janvier 1999. Vous pouvez obtenir un formulaire de nomination au bureau de circonsription des député(e)s provinciaux, ou en écrivant à l'adresse suivante: Distinctions et prix, Ministère des Affaires civiques, de la culture et des Loisirs, 4e étage, 77 de la rue Bloor ouest, Toronto (Ontario) M7A 2R9.

Les candidatures seront examinés par un conseil consultatif comprenant le juge en chef de l'Ontario, le président de l'Assemblée législative et le secrétaire du Conseil des ministres. Les personnes qui auront été choisies comme récipiendaires de l'Ordre du l'Ontario seront investies par la lieutenante-gouverneure lors d'une cérémonie qui se tiendra au printemps, à Queen's Park.

VENTE DE L'EAU DES GRANDS LACS

Le député provincial de Windsor-Riverside, Wayne Lessard, a déposé récemment une résolution à la Législature de l'Ontario demandant au gouvernement d'agir pour empêcher la vente ou la déviation de l'eau des Grands Lacs à des pays étrangers, des entreprises commerciales ou des individus.

La résolution a été déposé en réaction à l'émission d'un permis d'exportation d'eau, par le gouvernement Harris, à une compagnie de Sault Ste-Marie qui permettait l'exportation de 3 milliards de litre d'eau à un client asiatique.

Selon M. Lessard «nous devons agir maintenant pour fermer le robinet. Nous ne pouvons pas permettre que l'eau des Grands Lacs, notre ressource naturelle la plus précieuse, devienne un bien exportable au sens des accords de libre-échange».

De plus, M. Lessard déclare que la communauté environnementale demande sans relâche depuis les année 80 qu'il y ait une politique complète et détaillée protégeant l'eau de l'Ontario. «Le gouvernement fédéral a promis une législation interdisant l'exportation d'eau, mais les mois ont passé et rien n'est arrivé», dit-il. Il espère que cette résolution incitera le ministre de l'Environnement à agir.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405;** domicile: **735-4545.**
D.G. Dunbar Insurance Broker Limited, M. Norman St-Onge, Bur.: **250-1800**, Dom.: **728-0205**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Levesque Law Office, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **979-6524**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

Suite page 6

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien — Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

JANVIER 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE	4 19h Réunion du Conseil Scolaire de district des écoles catholiques du sud-ouest(1)	5	6 19h30 Réunion mensuelle UCFO, nouvelle école française rue Ottawa	7 19h30 Planification familiale (2)	8	9 10h30 Lecture pour enfants(3) TOUS LES SAMEDIS

(1) 535 rue Baldoon, Chatham, 776-6432 poste 388
(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, , Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952
(3) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole de 10 h 30 à 11h tous les samedis. Pour les enfants de 6 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097.

Le fondateur de la paroisse St-Jérôme au repos éternel

Le P. Léo Charron est décédé le 6 décembre.

Fils de feus Henri Charron et Marie Anna Labbé, et ordonné prêtre en mai 1945, le P. Charron a exercé son ministère dans les paroisses St-Rosaire de Windsor, Notre-Dame de Lourdes de Comber, Immaculée-Conception de Pain Court, Annonciation de Pointe-aux-Roches, St William d'Emeryville et St-Jérôme de Windsor. En fait, il a fondé les deux dernières.



Lorsqu'il a été nommé premier curé de la paroisse française de Windsor, elle n'existait que sur papier. Il a donc dû commencer en travaillant avec un comité de gens pour recruter les paroissiens. Les messes dominicales étaient célébrées d'abord dans le sous-sol de l'ancienne école St-Rosaire, puis dans une église croate. Lorsque le Centre canadien-français fut construit, c'est là qu'a «déménagé» la paroisse jusqu'à la fin de la construction de la présente église.

Autant dévoué à sa patrie qu'à son église, le P. Charron a toujours pris une part active à divers mouvements francophones, dont le Club Richelieu, le Club Jean-Paul II, la Place Concorde et les Chevaliers de Colomb, arborant toujours le sourire qui marquait sa bonne humeur constante.

«Il a été particulièrement bon à l'endroit de nos parents» de commenter sa soeur Thérèse, épouse de Norbert Quenneville, de St-Joachim.

Le P. Charron est aussi survécu par ses frères Albert, époux de Marie Jeanne, de Belle-Rivière et Alphonse, époux de Yollande d'Ottawa. Une autre soeur, Marie Anne, est décédée en 1982.

Décès soudain



(PR) Nos lectrices et nos lecteurs auront appris la mort soudaine la semaine dernière de la députée fédérale de Windsor-St-Clair, Madame Shaughnessy Cohen. La population française a perdu une amie et nous offrons nos sincères condoléances à sa famille et à ses proches.

Le ministère du Patrimoine canadien aide 7000 jeunes

Divers programmes d'intérêt aux jeunes francophones et francophiles

(PR, C) Le Conseil des ministres de l'Éducation (CMEC) et le ministère du Patrimoine canadien annoncent le lancement des programmes pancanadiens des langues officielles pour l'année 1999-2000. Ces programmes d'échanges linguistiques permettront aux étudiantes et aux étudiants de voyager et de découvrir une autre région du Canada, d'apprendre leur langue seconde et, pour les francophones en milieu minoritaire, d'enrichir leur langue première.

Le *Programme des moniteurs de langues officielles* offre aux jeunes du niveau post-secondaire un emploi à temps partiel ou à temps plein, en milieu scolaire. Ce programme vise l'enrichissement linguistique et culturel des élèves qui apprennent la langue seconde, ou le perfectionnement de la langue maternelle dans le cas des élèves francophones hors Québec.

Le *Programme de bourses d'été de langues* offre aux personnes qui ont terminé leur 11e année ou qui ont atteint le niveau post-secondaire, de participerr à des cours d'immersion de cinq semaines, en français ou en anglais. Ces cours sont offerts dans des établissements d'enseignement agréés à travers le Canada. Le *Programme de bourses pour francophones hors Québec* permet également aux étudiantes et aux étudiants francophones de perfectionner leur langue maternelle.

Chaque année 7000 jeunes participent à ces programmes financés par le ministère du Patrimoine canadien. Pour obtenir des renseignements, visitez le site Web: www.cmec.ca/olp/ ou parlez aux responsables des services d'orientation des écoles secondaires.

La date limite pour recevoir les demandes est le 15 février 1999.

Changement de ton: il y a maintenant... suite de la une

dit pas que c'est bon, on ne dit pas que c'est mauvais, on dit que ça existe».

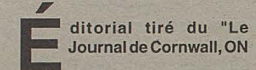
Il déplore l'absence d'outils pédagogiques pour les parents d'enfants bilingues et pense qu'il est temps d'y voir. Et c'est sans parler de «l'isolement» de la famille franco-ontarienne, pour qui il est souvent difficile de trouver du matériel pédagogique en langue française.

M. Cantin est aussi très critique à l'endroit de l'école française : «Souvent, l'école secondaire franco-ontarienne est un outil d'assimilation. Dans plusieurs communautés, tu as des enfants qui parlent français en entrant au secondaire, et qui ne parlent plus français en sortant».

Bref, pour M. Cantin, «la gestion scolaire, ça ne règlera pas tout du jour au lendemain».

Commentaire — Ce qu'en pense la Presse francophone

Fumez et on vous enterrera


Éditorial tiré du "Le Journal de Cornwall, ON

Dans les films, comme dans la vraie vie, il y a diverses raisons, et surtout diverses façons de créer des effets spéciaux.

Que ce soit pour détendre ou pour choquer, les effets vraiment spéciaux sont ceux qui dérogent grandement du déjà-vu et du tout entendu, dans le but de déranger.

Au nombre des grands artistes des effets spéciaux, on retrouve certainement les avocats. Certains sont passés maîtres dans l'art d'utiliser des arguments surprenants pour susciter les réactions souhaitées dans le but de défendre un client. Ces effets, pris hors de leur contexte original peuvent toutefois avoir des effets différents sur le reste de la population qui n'a pas souvent l'occasion de comprendre précisément dans quelles circonstances les arguments choc ont été invoqués.

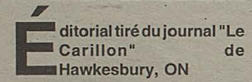
Alors que le gouvernement de la Colombie-Britannique a intenté des poursuites contre les compagnies de tabac afin de récupérer une part des coûts occasionnés au ministère de la Santé pour soigner les fumeurs requérant des soins dispendieux, un avocat tente de démontrer que le tabagisme est bon pour l'économie.

Cet avocat invoque en effet le point selon lequel le tabac cause la mort prématurée des fumeurs. Selon son raisonnement, les statistiques produites pour les divers paliers de gouvernements démontrent que les fumeurs ont une espérance de vie variant de cinq à quinze ans de moins que le reste de la population. Selon ce savant procureur, il y a donc lieu de dire que ces gens mourront entre cinq et quinze ans avant le reste des Canadiens, évitant donc au gouvernement les coûts élevés reliés aux soins requis par les personnes en perte d'autonomie qui exigent toute une panoplie de services qui coûtent encore plus cher.

Personne ne peut demeurer indifférent devant un tel argument. On peut rire, sourire, pleurer, crier de rage, s'acharner à calculer ou simplement réfléchir en tentant de prédire ce qu'en diront les adversaires et/ou les juges

Voir "Fumer..." page 6

Préparer l'avenir des paroisses ....


Éditorial tiré du journal "Le Carillon" de Hawkesbury, ON

Les paroissiens de la région sont appelées ces jours-ci à se pencher sur leur avenir. Quel est l'avenir de nos paroisses, quel est l'avenir de nos églises? Préparer l'avenir est toujours une mesure prudente et nous saluons cette initiative qui touche la plupart des paroisses du diocèse d'Ottawa notamment.

Pour les Canadiens-français, l'Église catholique a servi pendant plusieurs années de point de ralliement au sein des diff érentes communautés. Toutefois, c'est le rôle que sont venus à jouer d'autres groupes et organismes sociaux.

L'Église catholique était à une certaine époque le seul défenseur de notre langue et de notre culture. Bien sûr, elle joue encore ce rôle. Mais c'est aussi un rôle que jouent beaucoup plus activement divers organismes d'intérêt pour qui, être francophone n'est pas nécessairement relié à la religion. Les choses ont bien changé.

L'Église n'a plus autant cette place prestigieuse qu'elle occupait encore dans nos communautés il y a quelque 40 ans. Elle n'a plus non plus le pouvoir qu'elle avait. Les choses ont bien évolué.

La société s'est émancipée. Les moeurs et les valeurs ont changé. Mais l'Église est restée relativement traditionnelle malgré les efforts de certains. Plusieurs ont délaissé une Église trop traditionnelle à leur goût.

Chez les prêtres, il y a de moins en moins de relève. La région peut se targuer d'avoir produit deux nouveaux prêtres dans la dernière décennie, il s'agit là d'une exception.

Une fréquentation qui diminue. De moins en moins de prêtres. Des sociétés qui se modernisent et qui sont en contact les unes avec les autres. Des églises qui poussent ici et là.

C'est bien que l'Église catholique se pose des quesitons et se penche sur l'avenir. Sans perdre de vue les traditions et les croyances qui sont à la base de ce mouvement, la façon de pratiquer le culte, les rituels et les prières doivent être repensés. De grandes traditions devront peut-être être sacrifiées, notamment le célibat et le rôle des femmes. Les laïcs, hommes et femmes, devront être appelés à jouer un plus grand rôle.

Chose certaine, si elle veut assurer sa survie, l'Église devra changer.

François Legault

La parole est à vous!

Le Club Alouette explique ses activités

Chers gens de Chatham-Kent

Ayant lu votre lettre dans Le Rempart indiquant votre déception qu'à notre fête de Halloween, la langue de communication des organisateurs était l'anglais, nous voulons vous offrir quelques explications.

Nous voulons mentionner d'abord que nous sommes reconnaissants que Le Rempart nous serve ainsi de moyen de communication.

Nous regrettons que vous n'ayez pas compris le but de notre fête de Halloween. Ce n'était pas une fête désignée francophone. En fait, nous tenons plusieurs activités francophones au cours de l'année. Mais c'est aussi nécessaire de faire des rencontres ouvertes au grand public afin d'amasser les fonds qui nous permettent de venir en aide à d'autres organismes francophones.

Nous sommes heureux que la fête de Halloween a été un franc succès. 525 personnes sont venues fêter chez nous. Et avec les profits de telles fêtes, nous aidons aux écoles françaises de la région, aux scouts, au Club de l'âge d'or, à Centraide, à la paroisse St-Jérôme et à plusieurs autres groupes.

Communiquez avec nous et nous pourrons vous donner d'autres détails au sujet de la participation du Club Alouette dans la communauté. Soyez les bienvenus chez nous!

La direction du Club Alouette

Remerciements au club de l'âge d'or

Madame la rédactrice,

Nous, les élèves de la classe de la maternelle et du jardin à l'école publique de langue française tenons à remercier M. Robert Tardif, Mme Cécile Martins et les autres membres du club de l'âge d'or pour le prêt de beaux matelas que nous utiliserons pendant notre temps de sieste.

Notre enseignante, Mme Claudia Bouchard, nous avait dit que le Conseil scolaire de district du Centre-Sud-Ouest nous avait commandé de nouveaux matelas, mais malheureusement le délai de livraison a été plus long que prévu.

Dans l'attente des matelas nous avons utilisé des couvertures et des oreillers, et maintenant nous pouvons nous coucher en tout confort! Nous aimons aussi utiliser nos matelas lorsque nous sommes assis pour les contes et les comptines.

Merci beaucoup aux membres du club de l'âge d'or d'avoir si bien pris soin de nous.

Les élèves de la maternelle et du jardin de l'école publique de langue française de Windsor

L'enchanteur du pays d'Oz

Madame la rédactrice,

Nous invitons les lecteurs et lectrices du REMPART à venir voir la représentation de "L'Enchanteur du pays d'Oz". Ce conte sera présenté sur la scène de l'école secondaire L'Essor par les élèves du cours d'art dramatique le mardi 12 janvier 1999 à 19 h.

Après le cyclone au Kansas, Dorothée se retrouve dans le pays d'Oz où elle est entourée des Blûchins et de la magicienne du Nord. Dorothée se dirige vers la cité des émeraudes pour voir le grand Oz dans l'espoir qu'il la retourne au Kansas. Pendant son voyage, elle se lie d'amitié avec l'Épouvantail qui cherche un cerveau, le Bûcheron de fer-blanc qui désire un coeur et le Lion qui veut du courage. Ce voyage sera parsemé d'obstacles et de nouvelles découvertes.

Les billets sont 5$ pour les adultes et 4$ pour les élèves. Nous espérons vous voir en très grand nombre.

Gina Michaud

Merci Mireille

Madame la rédactrice,

Par l'entremise de LE REMPART, Paul et moi désirons remercier Mireille Whissell, présidente du Centre Culturel Tournesol pour tout le dévouement qu'elle déploie afin d'honorer les bénévoles de la région.

La soirée du Temple de la Renommée a été un beau succès et nous reconnaissons que ça demande des heures de travail pour organiser cet événement annuel.

Merci à Lise Roy et les dames qui l'ont aidé lors de la soirée même et merci à Line Morais qui nous a exécuté de très belles pièces au piano.

Mireille, tu as fait du beau travail et nous en sommes très reconnaissants - Joyeuses Fêtes.

Paul et Ursule Leboeuf

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700
1-800-267-7266

OPSCOM
Agence de représentation commerciale


Association de la presse francophone


Fondation Donatien Frémont

Audit Bureau of Circulations

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Une montagne de tourtières





La Fédération des femmes canadiennes-françaises, section l'Annonciation de Pointe-aux-Roches, est très fière d'annoncer qu'une équipe de membres (et des époux) a réussi à faire, et à vendre, 942 tourtières!

La photo (de gauche) fait voir quelques membres de l'équipe. René Sylvestre verse une marmite de viande devant (chef) Roger St-Pierre qui y ajoute les épices. La grande responsable, Pauline Gagnier, s'affaire à recouvrir d'une deuxième croute, une tarte prête à mettre au four. Au loin on reconnaît quelques-unes des femmes qui roulent la pâte, dont Yvette Bondy, Juliette St-Pierre et Géraldine Mailloux.

Dans l'autre photo, voici, toutes alignées, quelques unes des tourtières sortant du four. Au loin, Ursule Leboeuf et Elmire Rondot s'apprêtent à mettre les pâtés qui ont refroidis dans des sacs, prêts ensuite à être ramassés.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite de la page 2

Suite page 9

Pavillon En Bref



Le 23 novembre, Marco le magicien est venu nous visiter ici au Pavillon des Jeunes. Quel bon spectacle! Sincères remerciements au Père Robert et à l'Évêque Sherlock qui ont donné la bénédiction du Saint-Esprit aux élèves de la 8ième année lors de leur confirmation le 24 novembre (voir photo).

Pour commencer le mois de décembre, nous avons célébré l'Eucharistie et nous avons béni nos couronnes de l'Avant avec le Père Rocheleu de la paroisse St-Simon-St-Jude. Le jeudi 3 décembre, la maternelle à la 3e année se sont déplacés à l'école secondaire L'Essor pour visionner un spectacle. Le 4 décembre tous les élèves de l'école avaient amené des animaux en peluche pour une journée spéciale.

Au courant des prochaines semaines, les 8ième prendront un voyage aux commerces et au Collège des Grands Lacs. Nous aurons la chance de souhaiter la bienvenue aux parents lorsque toutes les familles de l'école se réunissent à l'arène pour une soirée de patinage en famille.

Joyeux Noël à tous!

April Janisse, Nicole Dupuis, Sarah Barrette, Derek Burleigh



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi 17 décembre - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Jeudi 17 décembre - 16h-18h-20h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 17 décembre - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est (angle George)
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 18 décembre - 19h-21h-22h30-minuit-1h
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

Samedi 19 décembre -19h-21h-23h-1h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 21 décembre - 22h-minuit-2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est (angle George)
Parrainé par: **Le Festival francophone**

Mardi 22 décembre - 17h-19h-21h-23h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 24 décembre - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Vendredi 1er janvier - 17h-19h-21h-23h-1h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 1er janvier - 16h-18h-20h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Samedi 2 janvier - 13h-15h-17h
Salle Classic V, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Dimanche 3 janvier - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Fumez et on...suite de la page 4

appelés à entendre cette cause, mais, de tels propos sont certes des idées qui procurent un effet bizarre un lundi matin, assis sur le bord du lit lorsqu'on essaie de nouer un lacet fatigé qui nous reste dans les mains suite à la force excessive qu'on y a appliquée en réaction au choc.

Certaines personnes diront que cet avocat est un clown qui cherche à attirer l'attention afin de se faire connaître dans les médias. A ce chapitre, si telle était la motivation, il a réussi, car nous ne sommes pas les seuls à en parler.

D'autres diront que c'est un sans coeur qui se moque des gens qui ont perdu un proche à cause de la cigarette, A ceux-là, il faut rappeler que surtout de nos jours les gens sont de plus en plus conscients des effets nocifs du tabac et que chacun est responsable de ses choix.

A ceux qui voudraient jouer à la guerre des chiffres et tenter de prouver que le tabagisme est «rentable» par les taxes et les emplois qu'il génère, en plus des frais de santé qu'il fait économiser, eh bien....

C'est un peu comme dans les bons films. Les petits clips de 30 secondes ne révèlent jamais tout le contenu. Souvent même, longtemps après être sorti du cinéma, on ne sait pas toujours exactement quoi en dire ou en penser.

Huguette Burroughs

DE LA BARRIQUE AU VERRE

Paulette Richer

Idées de cadeaux

Si vous n'avez pas encore terminé vos achats de cadeaux de Noël et qu'il y a une ou plusieurs personnes à qui vous ne savez pas quoi offrir, pourquoi ne pas choisir une bouteille spéciale de vin ou d'alcool?

Le Magasin des alcools de la LCBO présente toute une variété d'idées cadeaux. Voici ce qui a retenu mon attention lors d'une récente visite au magasin du centre commercial Roundhouse de Windsor.

Sauf exception, les suggestions ci-dessous sont pour des bouteilles de taille normale, soit d'environ 750 ml. Les emballages-cadeaux se retrouvent à des endroits spécialement réservés à cette fin et ne sont pas dans les rayons habituels. Les employés se feront un plaisir de vous les indiquer.

Les liqueurs semblent populaires pour le temps des Fêtes et on en trouve plusieurs sortes. Vous pouvez offrir de l'Amaretto (avec 2 verres) à 26,80$; du Bailey's (1/2 bouteille avec 2 verres) à 20,95$; du Carolan's (avec 2 verres) à 23,50$; du Frangelico (dans un contenant de métal) à 24,95$ alors qu'un autre emballage est disponible (1/2 bouteille avec 2 verres) à 18,65$.

Plusieurs sortes de whisky sont offerts en emballage-cadeau. Il y a du Crown Royal (1/2 bouteille avec 2 petits verres) à 18,45$ et la pleine bouteille (dans un contenant en métal avec 2 grands verres) à 31,95$; du Canadian Club (1/2 bouteille avec 2 grands verres) à 15,40$; du Wisers de Luxe (avec un petit flacon en métal) à 29,95$.

Parmi les vins spécialement emballés pour offrir en cadeau, il y a du Champagne Rosé Nicolas Feuilleté (1/2 bouteille et 2 flutes) à 29,95$. Colio, de Harrow, offre un coffret-cadeau d'une bouteille de vin Lily, méthode champenoise (et 2 flutes) à 21,95$. Il y a aussi un emballage de 3 bouteilles de vin du Chili comprenant un Chardonnay, un Cabernet-Sauvignon et un Merlot à 39,90$. Pour celles et ceux qui aiment les vins californiens, Mondavi a conçu un emballage de 2 bouteilles, un Chardonnay et un Pinot Noir à 55$. Du côté des blancs d'Allemagne, vous trouverez une bouteille (en verre bleu) de Riesling accompagnée de 2 verres dont le pied est du même bleu, à 15,95$.

Pour la personne qui voudrait offrir une grande bouteille de vin, j'ai trouvé un rouge italien idéal, dans les rayons réguliers. Il s'agit d'une bouteille d'Amarone della Valpolicella Classico de 3000ml, soit l'équivalent de trois litres, ou encore de quatre bouteilles régulières de 750ml, à 86,40$. Cette taille de bouteille porte un très beau nom: un jéroboam. Quel mot utile pour les adeptes des mots-croisés... Il faut un bon bras cependant pour lever la bouteille afin de se verser un verre!

Si vous aimez fêter l'arrivée de la nouvelle année en prenant un verre de champagne, faites donc des provisions cette année pour vos festivités de l'an 2000. Tous les experts en vin s'accordent pour dire que le prix de ces vins augmentera sensiblement en 1999. Il n'est pas impossible non plus que certaines marques se fassent rares... il vaut mieux les acheter maintenant. Si vous n'avez pas l'habitude de boire du champagne, pourquoi ne pas marquer l'arrivée du nouveau siècle de façon un peu extraordinaire? Le chanpagne se gardera bien pour un an pourvu que la bouteille soit rangée dans un endroit frais et sombre car ces vins n'aiment ni lumière ni la chaleur. Comme les vins pétillants de champagne utilisent presque tous encore des bouchons de liège, je vous recommande fortement de coucher la bouteille afin que le liège ne sèche pas. Vous

Voir "Idées..." page 9

Carrières et Professions



Offre d'emploi
Facilitateur ou Facilitatrice au CAR
Commis SIO/Soutien AFB

Concours interne et externe #98-ST19

Classification: Commis général.e D
Tranche salariale : 8 ($16.11/hre - $17.88/hre) (sous révision)
Lieu de travail : Windsor
Heures de travail : 35 hres/semaine
Date d'entrée en fonction : Le plus tôt possible

Le Collège des Grands Lacs est à la recherche d'une personne pour combler le poste de facilitateur ou facilitatrice au CAR/Commis SIO/Soutien AFB - Windsor

Le Collège des Grands Lacs est un établissement de formation postsecondaire dédié à l'excellence en éducation et spécialisé en formation à distance. Il dessert la population francophone du centre et du sud-ouest de l'Ontario à partir de trois campus situés à Toronto, Welland et Windsor et de trois sites d'accès situés à Hamilton, London et Penetanguishene.

Description

Sous la supervision du directeur du campus et en étroite collaboration avec le personnel scolaire, les autres employés et employées de soutien du campus et le personnel des autres campus et sites, le ou la titulaire fournit un appui administratif, technique et logistique au Centre d'apprentissage et de ressources (CAR) et au Service d'information et d'orientation (SIO) du campus de Windsor. Il/elle offre des services directs aux apprenants et à la clientèle du Centre de ressources emploi-Windsor (CRE-W), et joue un rôle d'appui du personnel du campus et de la communauté desservie.

Responsabilités/fonctions

- Agir en tant que personne ressource à l'accueil, l'aiguillage de la clientèle, à la promotion et au recrutement, à la programmation et aux services du Collège au campus de Windsor;
- Évaluer les renseignements personnels et aider l'apprenant et l'apprenante à faire un choix en matière de programmation et s'assurer que l'apprenant et l'apprenante puissent cheminer dans le processus d'inscription et d'admission sans difficulté;
- Appuyer le Service du Registrariat dans le traitement et le contrôle des admissions au campus de Windsor;
- Appuyer les apprenants et les apprenantes dans différentes démarches telles que le calcul d'aide financière, leur admissibilité aux différents prêts et bourses et apporter l'aide à remplir les formulaires administratifs;
- Fournir un appui pédagogique et une liaison entre le personnel enseignant et les apprenants et apprenantes;
- Assurer le classement, le rangement et maintenir à jour l'inventaire de tout le matériel pédagogique disponible au CAR;
- Maintenir à jour l'inventaire des livres obligatoires et des articles promotionnels à vendre et préparer un rapport administratif à la fin de chaque étape;
- Recueillir l'information, compiler des données et produire des rapports statistiques mensuels, semestriels et annuels ou tout autre document administratif requis;
- Participer activement à la planification et à l'organisation d'activités liées aux relations communautaires, à la promotion et à l'essor socio-économique du campus;
- Faire des recommandations au directeur du campus pour l'amélioration du fonctionnement du CAR;
- Préparer les statistiques requises par les consultants, le ministère de l'Éducation et de la Formation, et le Collège;
- Donner de l'information aux apprenants et apprenantes potentiels du programme AFB;
- Tenir à jour le budget de fonctionnement alloué pour la formation en milieu de travail;
- Orienter les clients vers les facilités du SIO et du Centre de ressources à l'emploi;
- Effectuer toute autre tâche connexe requise assignée par le directeur du campus.

Exigences :

- Diplôme d'études collégiales et l'achèvement de cours de formation supplémentaires liés à l'emploi ou l'équivalent;
- Trois à cinq années d'expérience pratique dans un travail similaire;
- Excellente connaissance du français parlé et écrit et bonne connaissance de l'anglais écrit et la capacité de communiquer oralement;
- Aptitude à travailler dans un environnement technologique et informatique et posséder des connaissances en traitement de texte, chiffrier électronique et base de données;
- Faire preuve d'empathie, d'entregent et de diplomatie dans ses relations interpersonnelles;
- Discrétion dans le traitement des données confidentielles;
- Faire preuve de jugement, d'initiative, de résolution de problèmes.

Veuillez soumettre votre demande accompagnée de votre curriculum vitae, en indiquant le numéro de concours #98-ST19, avant **16h, le 18 décembre 1998**, à l'adresse suivante:

Madame Sharon Guénette
Ressources humaines
Collège des Grands Lacs
595 rue Bay, Bureau 403, C.P. 42
Toronto, (Ontario) M5G 2C2
Télécopieur : (416) 599-7471 Téléphone : 1 800 599-5227

Le Collège des Grands Lacs est un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances.

INVITATION A FAIRE DES SOUMISSIONS

(décembre 1998)

La Commission de Formation de la Main-d'Oeuvre du sud-ouest de l'Ontario est une corporation non-gouvernementale à but non-lucratif couvrant le comté d'Essex, Chatham-Kent et la partie sud du comté de Lambton. Un de ses buts principaux est d'agir comme conseiller et guide auprès des gouvernements fédéral et provincial en rapport aux besoins de formation et d'adaptation sur son territoire.

Nous invitons des soumissions pour la réalisation d'un profil d'environnement. Ce profil portera surtout sur les renseignements au sujet du marché local de travail dans les secteurs manufacturier, agricole, de l'hospitalité et des métiers de construction. Tout le travail et les présentations doivent être faits en anglais.

Pour connaître les détails, les parties intéressées devraient téléphoner au (519) 945-4085 pour obtenir une copie du Document d'invitation à faire des soumissions. On n'acceptera pas les soumissions après le 30 décembre 1998.

Carrières et Professions

ASSISTANT(E) ADMINISTRATIF(VE)

La Commission de Formation de la Main-d'Oeuvre du sud-ouest de l'Ontario est présentement à la recherche d'un assistant administratif ou une assistante administrative. Le candidat/ la candidate choisie possèdera de l'expérience et/ou de la formation préalable en administration de bureau, des antécédents en préparation de rapports financiers et en procédures comptables, d'excellentes habiletés au clavier et en organisation ainsi que des compétences en database en traitement de texte et en applications comptables. L'habileté d'écrire et de parler couramment le français serait un atout. La maîtrise de l'anglais est nécessaire.

Les candidats et candidates qualifiés peuvent apporter leur curriculum vitae et une liste de références au plus tard le **23 décembre** à:

La Commission de Formation
6955 promenade Cantelon
Windsor On N8T 3J9
Attention: Irene Moore

On encourage les femmes, les membres des minorités visibles, les francophones et les personnes ayant des déficiences à poser leur candidature.

La LCBO offre des conseils d'hôte responsable pour les réceptions

(C) Pensez-vous donner une réception pendant la période des Fêtes? La LCBO offre dix conseils sensés qui réduisent les risques et vous aident à recevoir agréablement.

«La personne qui reçoit peut être tenue responsable légalement des blessures ou des dommages causés en raison de l'alcool qu'elle a servi, nous rappelle Elizabeth Kruzel, coordonnatrice de la Responsabilité sociale à la LCBO. Si vous planifiez bien votre réception et suivez les dix conseils de l'hôte responsable, vous réduirez les risques pour vous et vos invités tout en ayant du plaisir».

La modération est sans doute le conseil le plus important et Mme Kruzel suggère «de désigner une personne pour le bar, de servir de la nourriture avec les boissons et de veiller à ce que les invités rentrent chez-eux en sécurité».

Michael Fagan, directeur du programme de Connaissance des produits explique que «si vous confiez le bar à une personne sobre, et si vous offrez des boissons non alcoolisées ou à faible teneur en alcool, votre réception pourra se dérouler sans incident. Il faut aussi que l'hôte ou l'hôtesse évite de trop boire afin de pouvoir réagir rapidement et judicieusement si un incident devait se produire. En fait, une réception peut être vraiment plus agréable quand elle est orchestrée par un hôte responsable».

Voici les 10 principaux conseils de la LCBO pour l'hôtesse ou l'hôte responsable:

10- Lorsque vous servez de l'alcool, ne planifiez pas d'activités physiques. C'est plus facile d'avoir un accident lorsqu'on a bu.

9- Offrez des boissons sans alcool ou à faible teneur en alcool.

8- Servez des hors-d'oeuvre. Essayez des crudités, des fromages et des trempettes légères - ils sont super et ne donnent pas soif.

7- Tenez vous prêts à recevoir des gens à coucher.

6- Faites les verres vous-même ou demandez à quelqu'un de responsable de tenir le bar. Les invités boivent habituellement plus quand ils ou elles se servent eux-mêmes.

5- Sachez quoi faire si des invités on trop bu. Demandez à quelqu'un de fiable de vous donner un coup de main.

4- Demandez à vos invités comment ils retourneront chez eux. N'hésitez pas à leur enlever les clefs de l'auto s'ils ont trop bu. Sachez qui sont les conducteurs ou les conductrices désignés. Ayez de l'argent et le numéro d'un taxi à portée de la main.

3- Arrêtez le service de l'alcool bien avant la fin de la soirée. Servez ensuite des boissons sans alcool et de la nourriture.

2- Planifiez bien votre réception et ainsi ce sera facile de suivre ces conseils. Si quelqu'un enfreint une loi, le fait d'avoir suivi ces conseils pourrait vous aider.

Et voici le tout premier conseil:

1- Ne buvez pas trop vous-même. En tant qu'hôte ou qu'hôtesse, vous avez des responsabilités. Vous serez mieux en mesure de maîtriser des difficultés si vous pouvez penser clairement et réagir promptement.

Ces conseils sont inspirés de la brochure intitulée *Vous recevez des amis?*, publiée conjointement par le Centre de toxicomanie et de santé mentale et la LCBO.

Idées de...suite de la page 8

serez donc prêt à fêter joyeusement l'année 2000.

HEURES D'OUVERTURE DES MAGASINS D'ALCOOL

La plupart des succursales des magasins d'alcool seront ouvertes plus tard que d'habitude jusqu'au 23 décembre. Plusieurs magasins qui ferment normalement à 18h resteront ouverts jusqu'à 22h alors qu'il n'y aura pas de changement pour ceux qui ferment tard normalement. La veille de Noël, toutes les succursales fermeront à 18h, tout comme la veille du Jour de l'an. Tous les magasins seront fermés les 25 et 26 décembre, ainsi que le premier janvier 1999.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite de la page 6

MICRO-ÉDITION
Curious Productions' Desktop Publishing, Constant et Michelle Brousseau. **736-3860** ou pagette **259-1564.** E-mail: Desktop@CuriousProductions.net; Web site: www.CuriousProductions.net.

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

NETTOYAGE DE TAPIS ET DE MEUBLES REMBOURRÉS
Sunlight Carpet & Upholstery Cleaning, Joseph Soullière, **974-3346**; pagette: **255-3638**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282.**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches.(sans frais) **1-800-572-1494**

PHARMACIEN
Shopper's Drug Mart Parkway, M. Denis Roy, 7201 ch. Tecumseh,est (angle Lauzon Parkway), **945-6303**

PROJECTEURS (Voir **ÉQUIPEMENT POUR SPECTACLE**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **DALLES, PAYSAGISTES**)
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGEES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1650 ch Huron Line, **252-4696**

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 11

MOT CACHÉ

7 lettres : les parfums

E	R	A	G	I	C	A	F	R	A	P	P	E	D	E
E	E	R	C	C	S	U	M	D	E	O	E	R	E	M
O	N	V	H	C	M	O	R	T	R	U	V	O	S	U
P	F	C	I	E	R	A	N	C	O	P	S	E	I	H
I	E	Z	E	N	N	A	U	S	E	A	B	O	N	D
U	R	S	N	N	R	E	S	E	S	I	A	R	F	T
M	M	M	T	T	S	A	P	S	E	L	M	I	E	L
N	E	R	E	I	S	O	R	I	E	L	B	R	C	T
T	O	N	L	B	L	E	R	P	N	E	R	O	T	I
O	E	B	I	E	R	E	N	E	A	E	E	D	A	F
P	D	H	A	I	H	U	N	T	I	R	T	E	N	O
R	E	O	C	C	C	C	L	T	E	M	F	T	T	R
O	D	O	R	A	N	T	A	E	I	U	M	U	E	T
S	N	O	V	A	S	E	I	V	E	E	R	O	M	E
E	P	E	R	C	T	I	T	N	E	S	L	S	P	E

ail
ambre
bière
bon
brûlée
cave
chien
cigare
cire
crasse
crêpe

désinfectant
encens
épinette
fade
forte
fraise
frappé
fumée
humé
lait

mer
miel
mort
musc
nard
nauséabond
nez
odorant
odorat
opium

paille
parfumé
pénétrant
pestilentiel
pommier
porc
porcherie
renfermé
rose
rosier
rôti

sachet
savon
senteur
senti
soue
soute
suer
terre
vache
vase
vent
vin

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1- Sorte de tamis de grande taille. — Pour ouvrir ou fermer.
2- Démesuré. — Partie du corps humain.
3- Femme d'Irlande.
4- Dans. — Terre où l'on sème du seigle.
5- Berceau. — Continent. — Du verbe devoir.
6- Chiffres romains. — Sentier.
7- Instruction particulière. — Qui est de la nature de l'ocre.
8- En matière de. — Qui aime à rire. — Petit cube.
9- Connaît. — Danse.
10- Piscine de Jérusalem. — Consonnes.
11- De la gamme. — Nég. — Rédiger.
12- Pied de vigne. — Ville du Nigeria.

VERTICALEMENT

1- Sorte de soucoupe en bois. — Liqueur des viandes.
2- Largeur d'une étoffe. — Besoin.
3- Poli. — Symb. chim.
4- Tordu — Paroisse de la prov. de Québec.
5- Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau (pl.). — S'est dit pour nichée.
6- Gravures.
7- Qui appartient aux reins. — Façonnés.
8- Chiffres romains. — Course sans aucun avantage ni handicap.
9- Philosophe allemand (1765-1841). — De l'alphabet grec.
10- Éclat de voix. — Une (anglais). — Quatre lettres de seigle.
11- Dégoût, ennui. — Dans corbeille.
12- Dans la rose des vents. — Prén. masc.

JEU DES 7 ERREURS

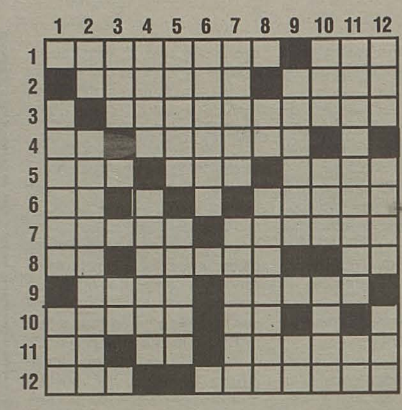




SOLUTIONS

MOT CACHÉ
AROMATE



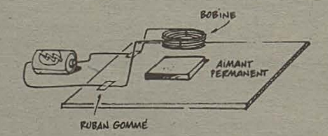


Une bobine qui a la bougeotte

Sais-tu comment un haut-parleur transforme le courant électrique en sons ? Voici une expérience fort simple qui illustre le fonctionnement d'un haut-parleur.

Matériel requis : un aimant permanent, 1 mètre de fil électrique de petit diamètre mais assez rigide, une pile de 1,5 volt et une pièce de carton fort (environ 8 cm sur 8 cm).

Fabrique d'abord une bobine d'environ 1,5 cm de diamètre en enroulant une dizaine de fois le fil électrique autour d'un objet circulaire : tube de colle, crayon-feutre, etc. Laisse environ 15 cm de fil libre à chaque extrémité pour brancher la bobine à la pile. N'oublie pas de dégainer les extrémités du fil.



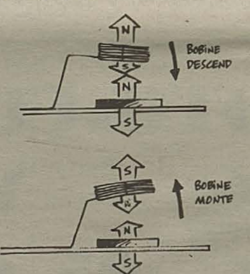
Une fois la bobine termine, enroule les deux bouts du fil autour de la bobine pour l'empêcher de se dérouler.

Réalise ensuite le petit montage illustré. Pose l'aimant sur le carton; les pôles de l'aimant doivent être orientés de haut en bas. Fixe ensuite la bobine sur le carton. La bobine doit être bien au-dessus de l'aimant.

Remarque bien que l'aimant n'attire pas la bobine de fil. Maintenant, branche la bobine à la pile : un fil sur la borne positive (avec la petite bosse) et l'autre à la borne négative (avec le petit creux).

Observe bien la bobine. Dans quel sens se déplace-t-elle ? Maintenant, inverse le branchement à la pile. Le mouvement est-il le même ?

Lorsqu'un courant électrique circule dans un fil électrique, il crée un champ magnétique. Comme dans notre expérience le fil est enroulé plusieurs fois, ce champ magnétique se concentre. Tant que le courant électrique circule dans le fil, la bobine se compare à un aimant permanent, avec un pôle nord et un pôle sud. Cependant, quand le courant électrique change de sens, les pôles s'inversent : le pôle sud devient le nord ; le pôle nord devient le sud.



Lorsqu'on colle deux aimants permanents, leurs pôles de même nom (sud-sud, nord-nord) se repoussent, alors que les pôles de noms contraires (nord-sud) s'attirent et la bobine descend.

Un haut-parleur fonctionne exactement selon ce principe. Il se compose d'un aimant fixe et d'une bobine de fil mobile à laquelle est fixé un cône. L'amplificateur est branché à la bobine mobile du haut-parleur. Contrairement à la pile de ton expérience, l'amplificateur fournit un courant électrique qui change d'intensité et de sens plusieurs fois par seconde. Lorsque ce courant électrique variable circule dans la bobine du haut-parleur, il fait bouger le cône dans un mouvement de va-et-vient. Les mouvements du cône font à leur tour vibrer l'air qui transporte les ondes sonores jusqu'à nos oreilles.

Prof Scientifix



La programmation du temps des Fêtes à TVA

(C & PR) Les Francofolies 1998 seront à l'honneur de TVA (cable 77 à Windsor) du 21 au 25 décembre, à 22h30. Voici la liste des artistes dont les spectacles ont été enregistrés à la salle Ludger-Duvernay du Monument-National à Québec. L'animateur est Gregory Charles: le 21, France D'Amour; le 22, Johanne Blouin; le 23, Isabelle Boulay; le 24, Lynda Lemay et le 25, Nancy Dumais.

Parmi les films qui seront offerts à TVA, notons *Joyeux Noël*, une comédie avec Steve Martin, le samedi, 19 décembre à 16h; *Noël chez les Muppets*, le 20 décembre à 18h30; *La Cage aux folles*, une comédie française de 1978, le vendredi, 25 décembre à 11h30; le 26 décembre, à 23h54: *Noël blanc* avec Bing Crosby, Danny Kaye et Rosemary Clooney; *1492: Christophe Colomb* avec Gérard Depardieu, le 27 décembre, à 15h; le 31 décembre, à 11h30: *La Cage aux folles II*. Du 28 décembre au 1er janvier, tous les soirs, TVA présente le «Festival John Candy». Le 28 à 19h, c'est *Voyage tous risques* (traduction de «Planes, Trains and Automobiles); le 29 à 20h, c'est la traduction de «Nothing But Trouble», ou *Tribunal fantôme*; le 30 à 20h, c'est *Ma Blonde, ma mère et moi* (en anglais, «Only the Lonely»); le 31, à 20h, c'est *Armé et dangereux* alors que le 1er janvier, on présente, à 20h, *Mais qui est Harry Crumb?*

La mort tragique de Lady Diana retient toujours l'attention de bon nombre de gens. La version française de «Diana: Her True Story» sera diffusée, en quatre parties, à 9h du matin les 28, 29, 30 et 31 décembre.

Le 1er janvier, à 19h, *Album 98*, Sophie Thibault propose des images qui nous ont touchés et dont on se souviendra longtemps. L'émission se divise en cinq thèmes: émotion, compassion, décisions, tragédies et souvenirs et chacun des blocs comporte de sept à dix événements. Parmi ceux-ci: la tempête de verglas, la saga des Expos, l'accident du vol 111 de la Swissair, l'ouragan Mitch.



Jean-Paul II

Résultats du 11 déc.
Plus haut simple
ÉQUIPES
Perroquets 688
Rouges-Gorges 633
Morues 629
FEMMES
Annabelle Côté 213
Aline Boily 213
Solange Ward 210
HOMMES
Clairmont Duguay 239
Pamphile Duguay 225
René Nadeau 218
Plus haut triple
ÉQUIPES
Perroquets 1930
Rouges-Gorges 1741
Courageux 1730
FEMMES
Solange Ward 569
Annabelle Côté 554
Aline Boily 521
HOMMES
Clairmont Duguay 566
Renald Paquin 559
Pamphile Duguay 559
Quilleur ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Clairmont Duguay 78
Val Plante 73
Pamphile Duguay 72
Gagnant 50/50
Annette Rivard
Quilles mystères
Joseph Kovacs 114
Gemma Bélanger 114
Rolande Chauvin 114
Classement suite au 11 déc.
#9 Perroquets 61
#3 Morues 53
#6 Courageux 44
#5 Pingouins 41
#2 Pa-Pi-ons 40
#10 Érables 39
#8 Rouges-Gorges 37
#1 Chevreuils 36
#7 Alouettes 35
#4 Hiboux 34
Meilleures moyennes
FEMMES
Solange Ward 166
Ananbelle Côté 158
Edna Landry 150
HOMMES
Clairmont Duguay 161
Renald Paquin 156
Pamphile Duguay 155
Conrad Bisson 155

Ballon-balai

Résultats du 13 déc.
ENFANTS
9e saison régulière
PEE-WEE
Rivared Trusses 2
Club Richelieu 2
MIDGET
Club Alouette 3
Association franc. 2
HOMMES
11e saison régulière
Club Alouette 3
Martineau Roofing 0
Association franc. 3
Mint Condition 1

Petites annonces classées

A VENDRE: Motorisé '87 Citation, 37 pieds, bonne condition, aimerait le vendre ou l'échanger pour un terrain. Appeler Benoît au **979-9489.** **39**

A VENDRE: Sécheuse Beaumark, très propre. 200,00 $ ou meilleure offre; Toile «Tarp» de jeep YJ. 40,00 $ **948-9113** **39**

A VENDRE: Romans en français à échanger ou à vendre, 3 pour 1$, appeler au **734-0917.** **40**

RECHERCHE: Lits superposés: 1 lit double avec, au-dessus, un lit pour une personne, appeler au **734-0917.** **40**

A VENDRE: Table à langer blanche, excellente condition 50$, poussette double, couleur bleue 30$, demander Michelle au **728-4571.** **40**

A VENDRE: Paire de patins pour hommes Daoust, grandeur 7, excellente condition, 15$, **979-2170.** **42**

A VENDRE: Maison à vendre - secteur Forest Glade, 4 chambres à coucher, deux salles de bain complètes, sous-sol fini, téléphonez **735-6441.** **43**

A VENDRE: Téléphone cellulaire, avec ou sans accessoires, prix à discuter, appelez après 16h au **945-5051.** **43**

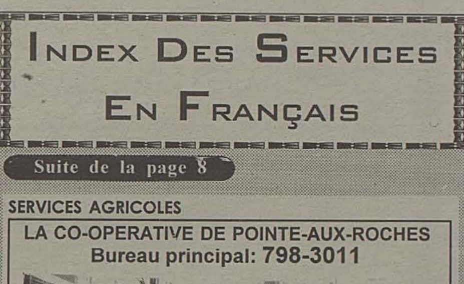
A VENDRE: Congélateur 10' c., vert, 125$; toilette portative pour camping, utilisée 2 fois, 65$; jeu de soccer sur pied (léger) comme neuf, 95$. Appeller **735-2276.** **44**

TRADUCTRICE: D'une langue à l'autre, en arabe, allemand, anglais ou français, même textes techniques. Demandez Fouzia au **250-0643** après 15h30. **46**

GARDIENNE RECHERCHÉE: Pour 2 enfants pour 2 semaines à compter du 30 novembre de 15h à 20h30, du lundi au vendredi. Dans l'est de la ville, près du ch Tecumseh et Chrysler Centre. Demander Monique au **251-0996.** **47**

A VENDRE: Bateau "Thundercraft '93, 21 1/2 pieds, moteur 215 V6, remorque et tout l'équipement inclus. Très bonne condition. Prix à discuter. Appeler Gaston au **945-1005.** **49**

A VENDRE: Système de SEGA avec 12 jeux, très bonne condition, prix à discuter. Appeler au **945-5051.** **49**



Suite de la page 8

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 10830 Atwater Cr., Windsor, **979-6144**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: *1047 rue Ottawa* **253-3100** *Christine; Chatham-Kent: 405 prom.* Riverview, bureau 101, **354-8688** Monique
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Crouchman **948-3213**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Health Services, Windsor : **972-7760;** Leamington : **322-2542**

SON (Voir **ÉQUIPEMENT POUR SPECTACLE**)

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TAPIS, NETTOYAGE (Voir **NETTOYAGE**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

TFO présente des émissions spéciales pour les Fêtes

(C & PR) La veille de Noël c'est magique à TFO (cable 20). Pour la première fois, TFO vous convie à une veille de Noël enlevante, animée par les personnalités que vous connaissez bien. Ce sera une soirée à la fois humoristique, musicale et chaleureuse, tout ce qu'il faut un 24 décembre.

Dans une ambiance détendue, passez la soirée en compagnie de Pierre Granger, Gisèle Quenneville, Marie Turgeon, Simon Garneau et Mimi Valcin qui vous présenteront une série d'émissions choisies exclusivement dans le cadre de la ***Veillée TFO***. Ce sera un party de Noël aux couleurs des années 40 qui en fera danser plus d'un sur le rythme de la musique «swing».

Le tout débute à 18h30 par ***Volt, Spécial Noël***, suivi de ***Marie-Michèle Desrosiers chante Noël***. Par la suite, Edith Butler entonne des chants de Noël avec ses invités à la ***Boîte à chansons d'aujourd'hui***, Lina et Danny Boudreau. Suivront une émission spéciale de ***Cinécure*** et une intitulée, tout simplement, ***Joyeux Noël***.

Toujours pendant cette *Veillée TFO*, à 22 heures, Ciné-fêtes présente le long-métrage ***La Vie est belle*** («It's a Wonderful Life», 1946) sous-titré en français et présenté par l'animateur du cinéma de TFO, Jacques Bensimon, suivi du film ***Honorin et l'enfant prodigue*** qui sera présenté à 1 heures.

Du 21 au 23 décembre, à 20h, vous verrez une série documentaire intitulée ***Les Requins nucléaires***. Aujourd'hui le Kremlin et Washington rendent accessibles des informations gardées secrètes depuis des décennies au sujet d'épisodes peu connus de l'histoire de la guerre froide: ceux des sous-marins soviétiques et américains.

Des chanteuses seront à l'honneur à 20h les 25 et 26 décembre. Le jour de Noël, place à la «prima donna assoluta», celle qui est considérée aujourd'hui comme la plus grande cantatrice du monde. Le concert s'intitule ***Jessye Norman à Notre-Dame de Paris*** et présente des chefs-d'oeuvre de Bach, Brahms, Häendel et Gounod. Le lendemain soir, toujours à 20h, une autre grande dame de la musique, Nana Mouskouri, interprète des grands airs du répertoire classique tout en offrant des images sublimes de son pays, la Grèce.

Le dimanche, 27 décembre, à 19h, c'est ***Victoire du jazz***, en compagnie de Claude Bolling, grand musicien du jazz et de musique classique qui présente, à travers sa musique, une histoire du jazz.

Le 31 décembre, à 18h30, place à ***Les plus belles musiques de films*** avec l'Orchestre de l'Opéra de Marseille. Et pour les amateurs de la défunte Dalida, vous ne voudrez pas manquer ***Dalida passionnément***, le samedi, 2 janvier, à 20h. Grâce à des documents d'archives et à des vedettes comme Petula Clark et Roger Pierre, vous entendrez les plus grands succès de Dalida.

Le dimanche, 3 janvier, à 19h, TFO présente ***Benny Goodman, le «Roi du swing»!*** L'animateur Claude Naubert vous invite à pénétrer le monde fascinant du plus grand clarinettiste au monde, Benny Goodman. Il doit son surnom de «roi du swing» au succès phénoménal qu'il a connu dans les années 30.

Des émissions spéciales pour les Fêtes à TV5

(C & PR) Des émissions spéciales de variété ne manquent pas pendant le congé des Fêtes. La télévision internationale de langue française, cable 78 à Windsor, propose quelques émissions spéciales.

Le 23 décembre, à 21h30, il y a ***Marie-Michèle Desrosiers chante Noël***, un concert enregistré à l'église de Saint-Eustache. Elle sera accompagnée d'un grand orchestre et d'une chorale d'enfants. Cette émission sera rediffusée le 24 décembre, à 10h30 du matin.

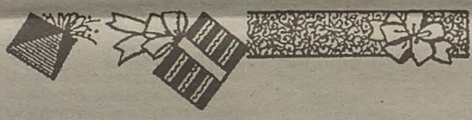
La veille de Noël, à 21h30, place à un conte en musique, ***Soir d'hiver***, mettant en vedette Renée Martel, Patrick Norman, Claude Léveillée et Marie-Michèle Desrosiers dans une histoire d'un misanthrope qui se voit transformer par la magie de Noël.

Le 31 décembre, à 19h30, place au ***Cirque du Soleil à Las Vegas*** et leur toute dernière création qui fait beaucoup parler. La chroniqueuse culturelle Isabelle Boutin dit tout de ce méga-spectacle et nous entraîne dans les coulisses de ce théâtre-piscine composé de 1,5 million de gallons d'eau.

Connaissez-vous les bandes dessinées Axtérix et Lucky Luke? Leur auteur, le créateur de ces BD à succès, se racontera le dimanche, 27 décembre à 15h30. Découvrez René Goscinny dans l'émission ***Portrait du père d'Axtérix***. Le même jour, à 18h, on vous présente ***Le Roman du Music-Hall***, un film sur l'histoire du music-hall français et de ses stars, de 1895 à 1993. Dans cette première de deux parties, il y aura des images inédites de Paris au début du siècle, de l'Exposition universelle aux Années folles, en passant par la Belle Époque. La deuxième partie sera diffusée le vendredi, 1er janvier, à 21h30.

En primeur le 28 décembre à 21h, place au ***Festival International de la chanson de Granby 1998***, mettant en vedette les finalistes de partout au Canada. La musique classique sera à l'honneur le mardi, 29 décembre à 18h30, lors de l'émission ***Concert au Palais Royal***, en présence du roi et de la reine de la Belgique. Au programme, des oeuvres de Brahms, Khatchaturian et Milhaud.

Cap aventure, le jeudi 31 décembre à 18h30. Cette semaine, c'est au Yukon que l'on s'oxygène en compagnie des journalistes de CAP AVENTURE. Ainsi, Serge Ferrrand fait l'expérience du traîneau à chiens avec le musher Pierre Fournier. Il n'y a pas de moyen de transport plus approprié au Yukon! Si les amérindiens ont été les premiers à l'utiliser, les chercheurs d'or, les trappeurs et même lé service postal de la GRC ont suivi.

Nos souhaits les plus sincères d'une saison de Noël remplie de paix et de joie et





d'une année 1999 pendant laquelle vous serez comblés de santé et de prospérité pour préparer le nouveau millénaire!

L'équipe du REMPART!



Nos remerciements à tous ceux et celles qui ont collaboré à la préparation des textes pour ce cahier, en particulier le Père Robert Champagne, l'Office des communications sociales, l'école Mgr Augustin Caron et l'école publique française de Windsor





Joyeux Noël et Bonne Année à nos clients et amis et à toute la communauté francophone!





Laurie Gould et son personnel
à
Elite Protection Specialists Inc.
www.elitecanada.com 2700 pr Deziel, Suite 201
945-9975



NORMAN ST-ONGE
REPRÉSENTANT
DG DUNBAR INSURANCE BROKER LIMITED
BUR.: 250-1800 DOM.: 728-0205



De
Brian Leclaire et les gens
de
Champion Paper & Polybags Ltd
1030 ch Walker 252-5414



Hélène Béchard
et son personnel à
Chez Nous Lodge
798-3611 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches



Rose Bowl et Archie's Place

Passez d'excellentes fêtes!



Pierre et Lyse Leblanc de
Leblanc Estate Winery
Nous vous invitons, au cours de 1999, à venir nous visiter et savourer nos vins exclusifs
4716, 4[e] Concession, Harrow 738-9228



Anne Safranyos
et les représentants de
Regal Capital Planners
U 314-3200 Deziel
Greenwood Plaza 974-6035



Leo Veldhuis et son personnel
à
Brenner Packers Ltd
497 rue Cataraqui
256-4956



Léo Mailloux Construction
Murs en béton coulé; digues en acier; systèmes septiques; fondations; excavations; back-hoe; bull-dozer
798-3110



CLEM KLEIN - LEBBINK
ET LE PERSONNEL DE
MALDEN PEST CONTROL LTD
39 Woodbridge, Amherstburg 736-6760



WILSON WALKER HOCHBERG SLOPEN
BARRISTERS & SOLICITORS
Gérard P. Charette
ligne directe: (519) 561-7402
e-mail: gcharett@wilsonwalker.com
443 ave Ouellette Windsor • Windsor: (519) 977-1555 • Détroit: (313) 962-1990 • Téléc.: (519) 977-1566



Brigitte Stevenson et
son personnel de
Golden Razor
Mail Tecumseh 945-7151

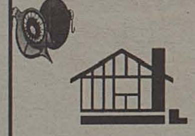


Romain Côté et Bruce Robinson et leur personnel à
Zuliani Glass Center
1800 chemin Walker 256-4863

Essex Transportation
Shoreline Transportation
Towle Transportation
et
Shoreline Tours
322-2855



Marc Bellavance
et son personnel à
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd
1525 rte 2
(entre Belle-Rivière et Emeryville) 727-5432



Lanoue Trusses
Téléphone : 687-6146
1-800-565-2543
Télécopieur: 687-2609
9400 route 2
Pointe-aux-Roches



Jack Jorgensen
et son personnel à
Advance Business Systems
3290 ch Jefferson, Windsor 945-7900



Francis et Jules Janisse
et le personnel de
Windsor Chapel Funeral Home
253-7234

Danny Yascheshyn
Clysdale Insurance Brokerage Ltd.
966-2600 2473 ave Ouellette



Paul Berneche
représentant
Natrel Ontario Incorporated
2755 PR. KEW 944-1700



George et Reg St-Louis
et le personnel de



St. Louis Studio & Camera
12065 TECUMSEH RD. E.
TECUMSEH, ONT.
735-2622 12065 ch Tecumseh

Vivre la joie de Noël ... toute l'année

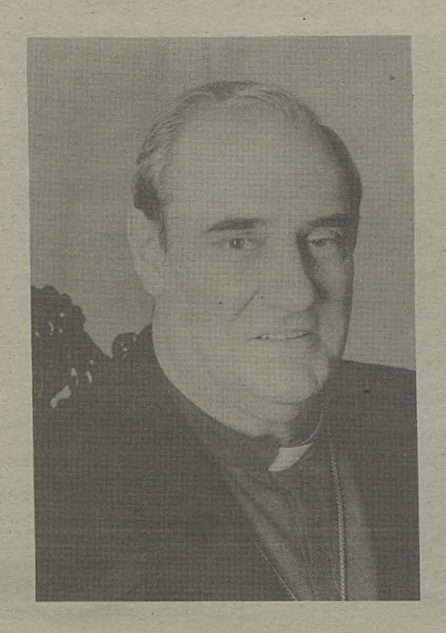
(Ottawa - CECC)... Ah! Si Noël pouvait durer toute l'année. Combien de fois n'avons-nous pas entendu ces mots ? D'abord de la bouche des enfants posant un regard émerveillé sur les décorations et les cadeaux ? Mais aussi de la bouche des parents qui voient leur famille réunie pour un moment de répit et de repos dans la joie ?

Il y a aussi les responsables de la guignolée qui rêvent que la solidarité continue à se manifester après le 25 décembre. Il y a encore les populations ravagées par la guerre, qui voient enfin les armées observer une trêve pendant la période de Noël.

Noël nous touche profondément. Peut-être plus que toute autre fête durant l'année. Les valeurs de paix, d'amour et de partage ont une place prédominante en cette période de festivités. La célébration de la naissance de Jésus le Christ devient alors une source de joie profonde. Le Christ Jésus n'est-il pas toujours le signe et la présence au milieu de nous de l'amour que Dieu nous porte ?

Dans le tourbillon des festivités où la commercialisation est omniprésente, nous risquons d'oublier celui que nous fêtons en ce 25 décembre. Comme nous risquons d'oublier que c'est l'incarnation du Christ qui marquera le passage dans le troisième millénaire.

Heureusement, le Christ est toujours présent au milieu de nous, par sa Parole et son Église. Parfois, en regardant nos sociétés fortement sécularisées, nous pouvons être portés à penser le contraire. Mais demandez à un enfant de vous parler de Jésus ; il vous répondra qu'il était plein d'amour pour les autres, spécialement pour ceux qui étaient dans le besoin. Peut-être aussi cet enfant vous rappellera-t-il une parole qui l'a



profondément touché : aimez-vous les uns les autres. En quelques mots, cet enfant aura résumé le coeur du message du Christ : l'amour.

Ce message d'amour vaut pour tous et pour toujours. On pourrait même résumer la charte de la Déclaration des droits humains, dont nous fêtons le 50e anniversaire ce mois-ci, par cette simple phrase : Aimez-vous les uns les autres.

Si ces mots n'ont pas pénétré les coeurs de tous les humains — les conflits, les guerres, la violence, les déchirements et les persécutions en témoignent — à Noël, ils font fléchir même les plus durs. À preuve : les trêves observées, les accords de paix qui progressent et les pardons accordés.

Ah ! Si Noël durait toute l'année ! Mais, même lorsqu'il n'y a pas de lumières qui scintillent, même lorsque les vitrines ne sont pas décorées de sapin ou de guirlandes, si on scrute bien l'actualité, on arrive facilement à déceler que l'esprit de Noël est bien présent dans le monde. Qu'il s'agisse de la solidarité envers les populations sinistrées de l'Amérique centrale ou envers les victimes canadiennes de la crise du verglas de l'hiver dernier, des appels à la paix partout dans le monde, et du mouvement mondial pour l'élimination de la dette des pays les plus pauvres, nombreux sont les signes de l'esprit d'amour et de partage qui caractérisent la belle fête de Noël.

Comme l'ange qui s'adressait aux bergers en leur disant : « Ne craignez pas, car voici que je viens vous annoncer une bonne nouvelle, une grande joie pour tout le peuple : Aujourd'hui vous est né un Sauveur. Il est le Messie, le Seigneur », nous aussi sommes invités à ne pas craindre de vivre la joie de Noël et d'annoncer cette bonne nouvelle... durant toute l'année. Joyeux Noël !

+Jean-Claude Turcotte,
Archevêque de Montréal
Président de la Conférence des Évêques Catholiques du Canada

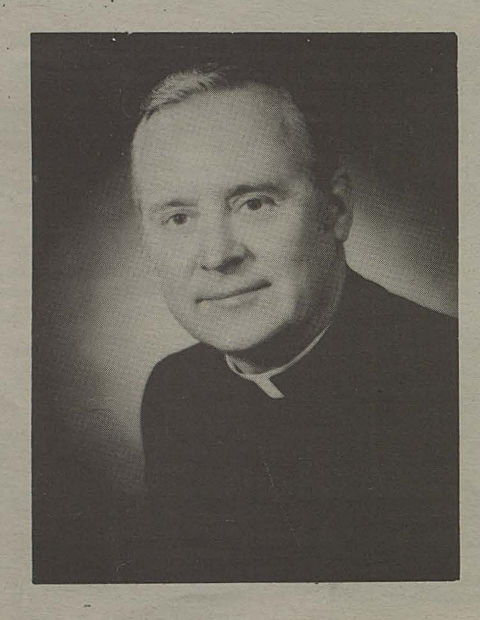
Dieu le Père nous appelle à la réconciliation

Mes chers frères et soeurs dans le Christ:

La célébration de l'Avent 1998 marque le début de notre dernière année de préparation en vue du millénaire. Au cours de cette année, nous portons notre attention sur Dieu, notre Père, qui se révèle en Jésus, son Fils, et nous appelle à la foi et au salut.

Notre réponse à Dieu qui révèle est: «Je crois.»

L'expression de St.Paul, «l'obéisssance de la foi», nous aide à comprendre que la foi n'est pas simplement un acte du cerveau (i.e., savoir ce que Dieu a révélé), mais un acte de la volonté, s'abandonner à Dieu. Dieu se donne à nous et nous, pour répondre à son amour et avec l'aide de sa grâce, nous nous donnons à Lui. Dans la communion intime d'amour qui s'ensuit, Dieu vit en nous et nous fait partager sa vie la plus intime.



L'Avent est le temps sacré où le désir ardent d'amour, de signification et de sécurité de chaque coeur humain est transformé en un désir ardent de Dieu qui se révèle à Bethléem. Il est une personne divine qui nous vient sous la forme fragile humaine, ayant besoin d'amour humain, d'une famille humaine, de soutien, de protection et d'appui.

C'est la même personne qui endurera le rejet, la souffrance et la mort, mais qui conquérra tout cela par sa résurrection à la vie nouvelle. Comme vainqueur du péché et de la mort, il deviendra la source de vie éternelle pour tous ceux et celles qui croient en lui. Il les réconciliera avec Dieu et entre eux.

C'est l'année de réconciliation avec Dieu notre Père. Chacun, chacune de vous connaît des membres de la famille de Dieu qui se sont éloignés et qui ne partagent plus la vie de la famille de foi. Invitez-les à venir vers le Bon Pasteur qui a pris une chair humaine par amour pour eux. Il donne sa vie pour eux. Il les cherche quand ils s'égarent. Ils connaissent sa voix et ils reconnaîtront cela lorsqu'ils vous entendront vous prononcerez ses paroles: «Reviens au foyer».

La plus grande joie de toute famille à Noël est que tout le monde revienne au foyer. Dieu est venu parmi nous comme un enfant pour nous conduire au foyer. «Un petit enfant les conduira.» Qu'il vous conduise, vous et tous ceux et celles que vous aimez, vers Dieu.

Je vous souhaite un Noël saint et heureux

+J. M. Sherlock
Evêque de London

Un temps d'espérance

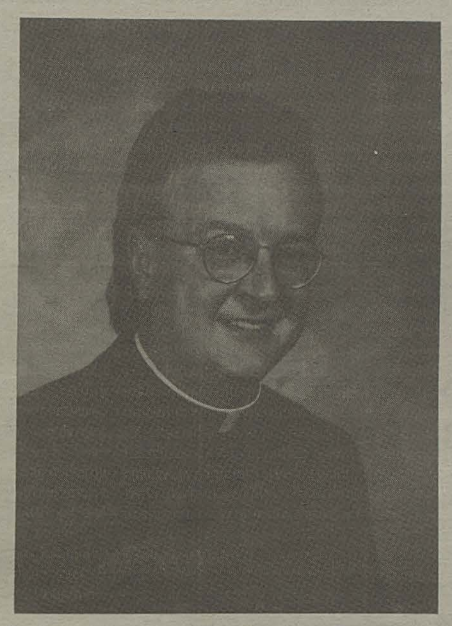
Il y a des guerres ...
Il y a de la souffrance ...
Des tourments ....
La méchanceté ...
Des pauvres ...
Et il y a ...

Des gens s'étonnent: «Serons-nous capables un jour de rendre ce monde meilleur? Sera-t-il rempli de paix, de bonheur pour tous? Parfois, nous perdons l'espoir quand les temps sont difficiles.

A Noël, les chrétiens célèbrent la naissance de Jésus, le fils de Dieu. Il est venu annoncer au peuple : «Ne perdez pas courage! Regardez, Je suis avec vous jusqu'à la fin des temps. »

Dieu vient parmi nous pour rendre notre monde meilleur, rempli de bonté et nous montrer l'Amour.

L'Avent, Noël, l'Épiphanie: ce sont des temps forts où les chrétiens se réjouissent de l'attente et de la venue du Messie. Alors, ensemble, préparons nos coeurs pour accueillir l'Emmanuel, Dieu avec nous!



Joyeux Noël et Bonne Heureuse et Sainte Année!

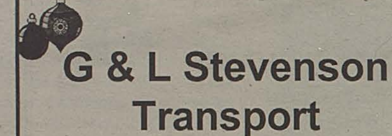
Père Robert Champagne

Communauté de l'Immaculée Conception et St-Philippe



Joyeux Noël et Bonne Année à nos clients et amis et à toute la communauté francophone!





G & L Stevenson Transport
Emeryville
vous souhaite une saison de Noël et une année en sécurité!



Bedell's
Frozen Foods Limited
Dover Center 352-1153



La famille Tommaso & Susie LiCausi et leur personnel
Forest Glade Hardware
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229



M. et Mme Richard et Yolande Latreille
M. et Mme Normand et Nicole Latreille
Mme Lyne Ringuette
de
Subway Sandwiches and Salads

Green Valley Plaza (angle des ch Tec. et Manning)	981 rue Front, LaSalle	1650 ch Huron Church Windsor
979-7827	734-6927	252-4696

Pat Lanoue, Gilbert Lanoue et Luc Mailloux et le personnel de
Lanoue Insurance Brokers Ltd
543 rue Notre-Dame
Belle-Rivière 728-1432





Ray Clavette
président
735-6933



Le personnel de
Perry Graphics
682-1507



De nous tous chez
Eastway Toyota
1620 promenade Sylvester 979-1900

La famille Frank et Pat Béchard et
Béchard Floor Sanding
966-0937



La direction et le personnel des
Salons funéraires Paul Réaume



Ed and Rose Boycott et Sylvie Bigaouette de chez



11865 chemin County # 42 979-8188



Mme Louise Andrée Leduc et son personnel à
LA Wool Shop
6711 ch Tecumseh (East park Center)
944-8112



Tom Bechard et son personnel de
Zehrs Market
682-3220
59 rue Mill est
Tilbury



Les familles Venance et Emilienne Paquette et Pierre et Louise Paquette et le personnel de
Paquette Windows & Home Improvements
8068 County Rd 42 979-0769

Louis Borelli et Max Borelli et leur personnel à
Borelli Distributors
et
Borelli Wines Limited



910 Howard 977-6058



Robert Séguin
Comptable
737 ave, Ouellette
(au rez-de-chaussée) 253-6326



La famille Serge et Julia Ethier et
Serge Ethier Concrete & Paving Ltd
972-7433



Taylor, Delrue & Johnson
avocats
682-0164 Tilbury



Les familles Ernest Mailloux et Laurent Mailloux et leur personnel à
Tilbury Concrete
972-6000



The Insurance Group
•Résidences •Commerces •Autos • Marine •Ferme •Vie
Des services professionnels et des prix concurrentiels
31 rue Queen N., Tilbury 682-0202
193 rue Queen, Chatham 352-4343
65 King ouest, Harrow 738-2277

M. Larry Garon et son personnel à



37 rue Mill est, Tilbury 682-1284

Des meilleurs voeux du temps des fêtes du premier ministre

Le temps des fêtes se prête bien à la réflexion sur l'année qui s'achève et celle qui commence. Or, les Canadiens et les Canadiennes ont été comblés en 1998. Notre économie poursuit sa croissance et l'emploi continue d'augmenter malgré la turbulence sur les marchés internationaux.

Une terrible tempête de verglas en janvier et des incendies dévastateurs dans l'Ouest cet été ont de nouveau révélé les qualités les plus admirables des Canadiens et inspiré un immense élan de solidarité.

Le Canada a continué de s'affirmer sur la scène internationale en amorçant le processus de ratification de la Convention d'Ottawa sur les mines terrestres, en obtenant la création d'une Cour criminelle internationale pour punir les criminels de guerre et en se faisant élire pour un nouveau mandat au Conseil de sécurité de l'ONU.



Cependant, comme c'est toujours le cas au Canada, le meilleur est à venir. Ces fêtes sont les avant-dernières de notre siècle. Au cours des mois qui viennent, une fébrilité grandissante s'emparera de nous à l'approche d'un nouveau millénaire. Nous voudrons célébrer dignement les moments de notre incroyable histoire et se tourner résolument vers notre avenir fort, prospère et uni.

Entourés de vos familles et de vos amis, je souhaite que vous laissiez l'esprit des Fêtes vous inspirer à envisager les défis et les perspectives de l'avenir avec énergie et enthousiasme. Pensons aussi aux moins favorisés parmi nous qui ne profitent pas pleinement des bienfaits de notre société.

Ma famille se joint à moi pour vous offrir nos meilleurs voeux de santé et de bonheur à l'occasion des fêtes.

Jean Chrétien

Une saison marquée de chaleur et de générosité

La société change de plus en plus rapidement et bien des choses sont très différentes aujourd'hui de ce qu'elles étaient lorsque nous étions enfants, nous semble-t-il. Mais certaines choses restent les mêmes. Les familles se réunissent encore pour les repas des fêtes, les enfants se lèvent à l'aube, impatients d'ouvrir leurs cadeaux, le réveillon du Nouvel An est célébré dans la joie, et nous sommes toujours touchés par la chaleur et la générosité qui marquent cette saison particulière. Mais au milieu de toutes les festivités auxquelles nous prenons part, il est important pour ceux d'entre nous qui ont la chance d'en profiter de tendre la main à ceux qui sont moins fortunés et de partager avec eux. En renouant avec ces traditions pendant la saison des fêtes, Janet, Mike Jr, Jeffrey et moi-même espérons que cette époque joyeuse de l'année vous apportera la paix et félicité, à vous et à tous ceux qui vous sont chers. Nous vous souhaitons une bonne et heureuse nouvelle année.



L'honorable Micheal D. Harris
Premier ministre de l'Ontario



La Ville de Windsor exprime ses voeux les plus sincères à tous nos amis du Rempart en ce temps de fête

Mes collègues au Conseil municipal s'unissent à moi pour souhaiter des fêtes des plus heureuses à toute l'équipe qui produit notre journal de langue française ainsi qu'à tous ceux et celles qui sont abonnés et qui lisent "Le Rempart".

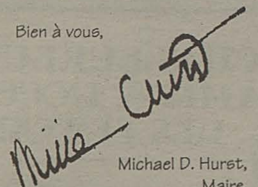
A ce temps de l'année, nous apprécions tous de façon particulière les bienfaits des amitiés et des actes de bonté qui viennent du fait que nous vivons ensemble et que nous partageons et nous surmontons nos défis. Le caractère sacré de cette saison de fête nous encourage à réfléchir aux nombreuses bonnes choses qui nous sont arrivées.

Nous vivons dans une communauté qui aime célébrer, qui chérit les valeurs familiales et qui respecte aussi la diversité qui fait que la Ville de Windsor et ses communautés voisines du Comté d'Essex sont des endroits si spéciaux. Qu'il en soit toujours ainsi!

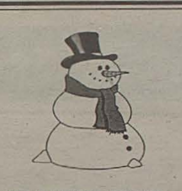
A tout le monde au Rempart et à ses nombreux lecteurs et lectrices, que cette saison soit joyeuse, sécuritaire et remplie de bonne volonté.

Joyeuses Fêtes et meilleurs voeux pour 1999!

Bien à vous,



Michael D. Hurst,
Maire.



MEILLEURS VOEUX
DE LA SAISON
À LA POPULATION
FRANCOPHONE

HERB GRAY
DÉPUTÉ FÉDÉRAL
WINDSOR-OUEST

Un Noël des plus heureux et une année des plus prospères à tous nos clients et amis de la région



Serge Labonté,
sa famille et le personnel
de



Angle du ch. Patillo et Route 2

727-3486



***À l'approche de la période des fêtes,
nos pensées reconnaissantes vont vers ceux et celles
qui ont collaboré à notre progrès.
C'est dans cet esprit que le CONSEIL SCOLAIRE PUBLIC
DE DISTRICT DU CENTRE-SUD-OUEST désire exprimer ses sincères
remerciements et ses meilleurs voeux à l'occasion de Noël et du Nouvel An
à ses élèves et leurs parents, son personnel et sa communauté.***



***Ronald Marion, président et Lise Dubois, vice-présidente
Conseillers et conseillères scolaires : Gilles Arpin, Guy Belcourt,
Evelyne Chelli, Annie Dell, Jean Félix Desmarais, François Gratton,
Pierre Lambert, Sylvie Landry, René Laurin et Jason Schmidt-Shoukri
Élève conseiller scolaire : Derrick Fournier
et l'équipe des cadres :
Jean-Luc Bernard, Louise d'Amour, Alice Ducharme, Françoise Fournier,
Rosaire Lavoie, Pierre Léonard et Pierre Tétrault***




Joies de Noël

(Textes des élèves de l'école publique de langue française de Windsor)

Le Petit Père Noël

C'était la veille de Noël. Mes soeurs, mes frères et moi-même étions tellement excités car nous attendions avec impatience la visite du Père Noël. Nous avons tous été très gentils pendant l'année, donc nous espérions recevoir les cadeaux de nos rêves!

Le soir, avant de nous coucher, nous avons placé des biscuits et un verre de lait pour le Père Noël ainsi qu'une carotte pour le petit Nez Rouge. Pendant la nuit, un bruit soudain venant du salon m'a brassé de mon sommeil. Immédiatement, j'ai sauté de mon lit pour voir qui faisait ce bruit étrange. À ma grande surprise, le Père Noël était étalé sur le plancher. Il a trébuché et a fait mal à son dos. Le Père Noël était très inquiet car il ne pouvait pas livrer les cadeaux à tous les enfants du monde. Tout à coup, une idée m'est venue à l'esprit. « Je peux livrer tous les cadeaux!» Le Père Noël demanda au petit Nez Rouge de me guider pendant mon aventure. Donc avec le gros sac rouge en main, j'ai eu très peur d'être si haut dans le ciel, mais je me suis vite habitué. «Comme la terre est magnifique de cette hauteur!», je me disais. Après avoir fait le tour du monde, je suis retourné à la maison.

J'étais très fatigué. Ce n'est pas facile à faire tout ce travail, mais j'étais fier car je savais que tous les enfants seraient heureux lorsqu'ils regarderaient sous leurs sapins de Noël. Ma mère a guéri le Père Noël. Il m'a donné un de ses rennes que j'ai nommé «Petit Père Noël». Voilà ma grande aventure !

Kyle Kostashuk
7e année

Noël

Noël c'est quand la neige tombe.
Père Noël n'apporte pas de bombe.

Le feu est chaud et tout est bon.
Père Noël, apporte-nous des bonbons.

Beaucoup, beaucoup, beaucoup de bonbons.
Ça c'est pourquoi cette nuit est si bonne.

La nuit de Noël, le pauvre a froid
Alors je lui donne mon manteau fait de soie.

Derek Simpson, 4e année

Le Père Noël qui ne sait pas par où entrer

Le Père Noël, moi je me demande par où il entre pour donner des cadeaux. Je me pose cette question parce que chez moi, je n'ai pas de cheminée. Le Père Noël, ce n'est pas un voleur. Il ne peut pas casser les vitres pour entrer et donner des cadeaux. Il ne peut pas sonner la cloche pour entrer. Alors moi, si j'étais le Père Noël, je ne saurais pas par où entrer. Si le Père Noël entre par la cheminée il pourrait se brûler. Alors il vaut mieux éteindre le feu avant de se coucher la veille de Noël.

Mohamed Yagmour,
2e année

J'aime Noël

A Noël, le Père Noël visite tous les enfants dans le monde. Toutes les maisons ont un sapin de Noël. Le Père Noël apporte des cadeaux à tous les enfants. Le matin, toutes les familles ouvrent leurs cadeaux.

A Noël ma famille et moi, nous allons à l'église. Après, nous allons chez ma grand-mère pour ouvrir les cadeaux. Puis, nous retournons chez nous. Moi, j'aime Noël parce que j'aime la neige et les cadeaux.

Nathalie Karnot,
2e année

Joies de Noël

(Textes des élèves de l'école publique de langue française de Windsor)

Noël

Noël: C'est un
temps pour
chanter des chansons
de Noël avec
nos aimés-bien.

C'est un temps
de donner et
recevoir
des cadeaux.

C'est l'occasion
de célébrer la
naissance
de Jésus.

C'est le temps
de prier pour
les malades
et les pauvres.

C'est la saison
pour décorer les
maisons et les
rues.

C'est aussi le
moment d'être
avec
ta famille.

Paige Sylvestre
7 année

Noël

Prépare toi, c'est
Excitant! C'est le temps de
Remercier car c'est un grand
Evénement .

Noël s'en vient
Oyé ! Oyé !
L'**E**cole est finie
L'amour est partout.

Stefan Gertz, 3e année

Noël

NOËL
OBJETS
EXCITÉ
LUTINS

La neige qui tombe apporte les sports. Les sports qui nous font fredonner les chansons. Les chansons qui font les anges. Les anges qui amènent le Père Noël. Le Père Noël avec ses rennes. Les rennes qui s'amusent avec les lutins. Les lutins qui font les jouets. Les jouets qui vont dans les cadeaux. Les cadeaux qui sont des décorations. Les décorations qui vont sur le sapin. Le sapin qui est dans la maison. La maison qui garde les personnes au chaud. Les personnes qui partagent avec les pauvres. Les pauvres qui disent merci. Le merci qui te fait sentir bien.

Sarah Ahmed
4e année

Le lutin

Il était une fois un lutin. Le lutin avait une barbe brune. Un jour, le lutin est allé au Pôle Nord. Il a vu le Père Noël. Il a dit, "le Père Noël!". Le lutin a couru. Il lui a donné une grosse caresse. Il a dit qu'il voulait voir les autres lutins. Le lutin est parti voir les autres lutins.

Patrick Burke,
2e année

Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Le souci des autres

J'aimerais passer mes vacances de Noël en aidant et en donnant des choses aux pauvres. La veille de Noël, je vais aller à la Messe et je chanterai dans la chorale pour faire du service communautaire. Je veux faire ça pour ma confirmation. Le jour de Noël je souhaiterais avoir un beau déjeuner avec ma famille et visiter ma grand-mère.

J'aimerais qu'on chante tous des cantiques et qu'on fasse des prières personnelles à Dieu. La soeur de ma grand-mère est à l'hôpital. Elle a le cancer et mon rêve est qu'elle soit guérie. C'est une très grande demande mais je pense que c'est possible, alors cela vaut la peine de l'essayer.

J'aime beaucoup aller à la Messe de Noël parce que Jésus est mort pour nous et a ressuscité et je pense qu'on peut au moins aller à la Messe chaque dimanche pour une heure seulement.

Ce Noël, j'espère que je vais être gentille envers tout le monde et je vais essayer de ne pas me battre avec ma soeur. Je veux être très heureuse et très joyeuse envers les autres.

Michelle Roos, Classe 7C

Le souhait de Noël

Je passerai le jour de Noël comme suit: Je commencerai par me lever à sept heures et demie et je mettrai une chemise blanche propre avec des pantalons noirs propres, des souliers noirs propres et une cravate. Ensuite, j'rai à l'église le jour de Noël où j'ai été assigné de lire la deuxième lecture. Je serai devant beaucoup de personnes.

Après l'église, je commencerai par aller au 3e étage dans notre maison où sous notre arbre de Noël se situent tous nos cadeaux mais pas nos bas de Noël. Nos bas de Noël sont au 2e étage. Alors, on en ouvrirait un à la fois. Quand tous les cadeaux sont ouverts on ouvre nos bas de Noël et après cela on nettoie ensemble toute la maison.

Ma tante et mon oncle attendent pour rassembler toute la famille chez eux. Encore on ouvre d'autres cadeaux, on joue et on fait ce qu'on veut. On mange notre souper: du jambon, du poulet, du dindon, toutes sortes de patates, du maïs, des petits pains et toutes sortes d'autres choses. Nous poursuivons ensemble avec des jeux sur les quatre chevaux qu'on a dont les noms sont Helman, Saulton, Miss Leva et Summer Wine. Saulton nous appartient. En après-midi nous ferons de l'équitation. Nous allons galoper même si il fait froid le jour de Noël.

A la fin, nous irons à la maison pour nous endormir dans un sommeil profond. Voilà ma journée de Noël. J'aimerais faire cela parce que c'est une tradition dans notre famille et c'est ce que j'aime faire: être à la ferme de notre tante et notre oncle. Donc, nous pourrons y être ensemble.

Michael O'Halloran Harris
Classe 8A

Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Noël en famille

Pendant mes vacances de Noël j'aimerais passer cette saison joyeuse avec toute ma famille. Chaque année la famille de ma mère se rassemble pour un grand souper avec de la dinde, du jambon, des patates, etc. Mais il me semble que chaque année il y a un membre de la famille (cousin(e), tante, oncle) qui n'est pas présent. C'est la même chose dans la famille de mon père.

J'espère que tout le monde dans la communauté de LaSalle aura au moins un cadeau à ouvrir le jour de Noël. Il y a beaucoup de familles qui sont si pauvres qu'elles ne peuvent même pas acheter de petits cadeaux pour leur enfants. J'espère que toutes les organisations comme les pompiers, les églises pourront atteindre leur but d'argent et de cadeaux ramassés.

Je souhaiterais passer la veille de Noël avec juste ma famille. Aller à l'église, échanger des cadeaux, manger jusqu'à ce qu'on soit plein et laisser une collation pour le Père Noël et un seau d'eau pour les rennes.

Voilà comment j'espère que Noël se passe. Si nous sommes chanceux, tout le monde dans notre communauté aura un joyeux Noël.

Jennifer Durocher,
Classe 7C

Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Poème pour Robert

Le 5 décembre un miracle était né!
Un cousin que je peux dire est le mien.
Je le vois devenir grand.
Je le vois pleurer de temps en temps.
Sa 7ième fête passe très, très vite,
Il se retrouve dans l'hôpital presque tout de suite.
Couvert de bleues impensables,
Et une maladie incomparable.,
Prendre du sang, c'est ce que les infirmières font,
En mettant des aiguilles dans sa peau.
Mon souhait pour Noël n'est pas trop difficile,
C'est quand même pas proche d'être facile.
Je souhaite que Robert soit en bonne santé,
Je veux que Dieu le bénisse avec sa bonté.
Alors tout ce que je veux, sériieusement,
C'est que Robert soit à la maison avec sa maman.
Lindsay Picard, classe 8S

Mon souhait de Noël

C'était le 24 décembre de l'an 1998. Le jour de Noël approcha et les enfants devenaient de plus en plus excités. Ils pouvaient sentir la dinde qui était dans la cuisine et ils pouvaient goûter les beaux gâteaux et les biscuits qui étaient décorés avec des centaines de petits bonbons. Les enfants imaginaient aussi les beaux cadeaux qui seront enveloppés dans un tissu multicolore en-dessous du sapin de Noël le lendemain. Tout le monde dans la ville courait, car ils étaient très occupés à faire des plans pour la meilleure journée des fêtes à la dernière minute.

Pas trop loin de la ville, il y avait une petite fille qui était triste. Elle se sentait très triste et seule, car elle pensait que tout le monde avait oublié la vraie signification de Noël. Bien sûr, elle savait que c'était la date quand le petit Jésus était né. Mais elle était convaicue que c'était seulement la nourriture et les cadeaux qui étaient importants pour les autres. Elle était très confuse.

C'est moi, cette petite fille, car je suis dans la même situation. On oublie parfois, mais nous faisons tous des erreurs. Mon souhait de Noël cette année est que tout le monde réalise ou essaie de réaliser pourquoi on célèbre Noël. Je sais bien que mon rêve est presque impossible d'atteindre, mais pour moi, c'est important que comme individu, on fasse un effort. Oui, c'est beau de recevoir de beaux cadeaux et de manger de la bonne nourriture, mais on doit se souvenir pourquoi cette journée est spéciale pour nous au fond de notre coeur.

Gisèle Durocher, Classe 8A

Mon voeu de Noël

Chaque année au temps de Noël, dans la ville je vois beaucoup de personnes portant de gros sourires et des visages souriants avec des maisons et des sapins décorés comme ceux d'un château. Mais les mêmes gens crient et pleurent quand ils ne reçoivent pas exactement le bon jeu ou jouet qu'ils désirent.

Mais il y a toujours cinq ou six maisons dans la ville où les personnes ne reçoivent presque rien. Ils ont une maison presque non-décorée et un petit sapin pauvrement décoré. Ça me fait penser: "Si tout le monde dans la ville pourrait juste donner un cadeau à ces personnes (même si c'est un cadeau qu'ils ont reçu et ne veulent pas), imaginez la joie que ça leur apporterait".

Il y a une maison que je passe à chaque jour en m'en allant à l'école en autobus qui est comme ça. Ça me tourne le ventre.

Tout le monde pense que la pauvreté existe seulement dans les pays africains ou en Inde, mais cela nous arrive ici, dans notre propre ville.

Ce que je pense qui est encore pire, c'est que personne ne fait rien pour l'arrêter. Ils prennent l'attitude que "ça ne m'affecte pas, alors pouquoi donner mon temps et mon énergie". Ça me fâche, que les personnes puissent être si égoïstes, crier et pleurer quand elles ne reçoivent pas exactement le jeu ou jouet qu'elles veulent.

Alors quand vous ouvrez vos cadeaux, le 25 décembre vous devez vous souvenir et appréciez ce que nous recevez, car c'est plus que beaucoup d'autres personnes reçoivent.

Scott Sutton, Classe 8S

Le jour de Noël

Pour Noël, j'aimerais avoir le pouvoir du monde entier. Avec ce pouvoir, je donnerais un bon repas à tous ceux qui sont moins fortunés ainsi qu'un cadeau car ça me fait chaud au coeur et plus de personnes seraient contentes et ça me donne du bonheur.

Je m'achèterais des vêtements, des jeux et une piscine (tout à moitié prix). J'achèterais aussi une nouvelle voiture sportive comme une Mustang ou une Cougar. Je passerais une nouvelle loi pour que les plus vieux de la famille puissent avoir des vacances d'une semaine de plus que les plus jeunes. J'irais à Disney World dans un jet personnel et quand les personnes sauraient qui je suis, ils me laisseraient couper la ligne. Je gagnerais aussi la Loto! Jirais aussi au "Price is Right" et je gagnerais Plinko. Je pourrais avoir tout ce que je veux!

Mais en réalité je pourrais tout simplement célébrer Noël avec ma famille et ceci m'apportera la joie de l'esprit véritable de Noël!

Chantal Bénéteau, Classe 8A





Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Mon souhait

Notre Dieu et Notre Père,
Aide-nous sur la terre,
A arrêter la famine et la guerre,
Voici ce que nous allons faire.

Nous allons prêter nos coeurs,
Pour donner aux autres du bonheur,
Nous allons leur donner une belle fleur,
Pour qu'ils n'aient pas peur.

Nous allons montrer aux enfants,
L'amour de tous les gens,
Et n'oublie pas les parents,
Il faut croire en Dieu, ça peut prendre du temps.

Alors, comme vous voyez, on veut aider,
Avec des choses spéciales, comme les aimer,
Et n'oublie pas, petit Jésus, qu'on veut t'adorer,
Merci Dieu pour cette journée.

Julie Bezaire, Classe 7O

Les fêtes de Noël

Je ne peux pas attendre que Noël arrive! Déjà, je peux voir la joie qui m'entoure. Les lumières, les arbres, et les chansons à la radio. Ce sont tous des signes que Noël s'en vient!

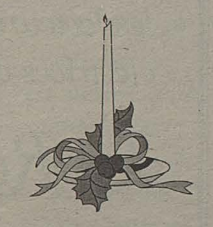
Noël, pour moi, est un temps pour se rassembler. Quand j'y pense, la première chose qui me vient à l'idée c'est: "Oh non! Il y a tellement de personnes pour lesquelles je dois acheter des cadeaux" Mais après que tous les cadeaux sont achetés, je réalise que maintenant mes amies et moi pourrons nous rassembler et fêter Noël ensemble pour échanger des cadeaux.

Je m'assis ici, entourée de couronnes, de boîtes, de décorations, et un arbre à moitié allumé. J'écoute mon père qui se plaint des lumières qui ne fonctionnent pas et des branches d'arbre courbées. Mais quand l'arbre est fini, et les décorations sont mises, toute la famille va s'asseoir ensemble ici à la veille de Noël. Nous allons chanter des cantiques, et boire du lait de poule, et parler ensemble.

J'écoute ma mère qui est constamment au téléphone avec ma famille! Personne ne peut décider sur une date, un temps, ou à quelle maison nous allons nous rassembler. Mais je me dis souvent, qu'après que tous les arrangements sont finis, et une date est décidée, toute ma parenté pourrait se rassembler ensemble, pour manger, jouer et échanger des cadeaux!

Je crois que ce que j'essaye de vous dire aujourd'hui, c'est que même s'il y a beaucoup de stress et d'agitation pendant la période des fêtes, Noël est le plus joyeux temps de l'année!

Andrea Coppens, Classe 8S



Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Le temps spécial de Noël

Noël avec ma famille est extrêmenent important. Mettre l'arbre de Noël et les lumières de Noël dehors, le faire ensemble le rend si amusant. La figure souriante de ma mère quand on allume les lumières le premier soir est incroyable. Ceci est ce qui rend Noël si spécial pour moi.

Dans le magasin, les figures des enfants qui vont visiter le Père Noël. La lumière dans les yeux des gens qui se promènent et toutes les prières dans l'église en préparation pour Jésus. L'amour qui est répandu entre la famille et les amies et même les cannes de bonbons. Ceci est ce qui rend Noël un temps spécial pour moi.

Les flocons de neige et ceux qui jouent dans la neige. Toutes les lumières sur les maisons et dans les arbres et tous les petits ornements sur le sapin. Même l'impatience dans les magasins pour les cadeaux. Les chandelles, les anges, les colombes et tous ce qui symbolise la paix. Ceci est ce qui rend Noël spécial pour moi.

Toute la joie dans la préparation du souper de Noël, même si c'est un peu stressant. La famille qui se rassemble pour cette occasion et, enfin, les cadeaux de Noël. Ceci est ce qui rend Noël spécial pour moi.

Amanda Vandal, Classe 8S

Un souhait

Si j'avais un choix où et avec qui passer la période des fêtes, mon choix serait en Colombie-Britannique avec mon grand-père et ma famille. J'aimerais passer ces vacances avec eux parce qu'ils sont très spéciaux pour moi.

Il y a beaucoup de choses à faire en Colombie-Britannique, particulièrement pendant la saison des fêtes. Je n'y suis jamais allée pendant l'hiver, c'est pour cette raison que je veux tellement y aller. Même si ne ne suis pas allée je sais qu'on peut faire du ski et de la planche. Ceci est excellent à cause de leurs montagnes stupéfiantes.

Noël c'est ma fête favorite, donc pourquoi ne pas la célèber avec une de mes personnes préférées, mon grand-père? Je peux m'imaginer la veille de Noël avec lui, je suis tellement excitée, je veux ouvrir un de mes cadeaux. Mon grand-père me laissera en ouvrir un aussi. Il est en train de me gâter, toujours. J'espère que je serai comme lui quand je serai une grand-mère.

En conclusion, un Noël avec lui en Colombie-Britannique, serait un Noël qui est inoubliable.

Allison Nolte, Classe 7C



Pour Noël

Pour Noël je veux me réveiller le matin et voir la neige blanche qui brille comme des diamants dans la lumière du soleil. Je veux avoir tout la famille à côté de moi quand j'ouvre mes cadeaux. Je veux que la tristesse soit seulement une mémoire oubliée. Je veux un Noël traditionnel. Est-ce que ceci c'est trop demandé? Est-ce que mes rêves vont être réalisés?

Pour Noël j'aimerais que le monde entier réalise les choses qu'ils ont faites à notre monde. Pour une seule journée, qu'ils s'arrêtent pour se rendre compte du malheur, des tristesses et des blessures qu'ils ont causés aux autres. Que cela disparaisse de notre monde pour une journée seulement.

Pour Noël, je veux un Noël parfait. Je veux un Noël où toutes les personnes au monde connaissent le vrai but de Noël: de célébrer la fête de Jésus, de partager et d'aimer.

Joyeux Noël!

Duane Ouimette, Classe 8A

Fêter Noël

(Textes des élèves de l'école Mgr Augustin Caron, LaSalle)

Mes sentiments à propos de Noël

Noël, là où tout le monde est réuni d'une façon ou d'une autre pour souper et parler ensemble ou tout justement pour se réunir. On échange des cadeaux et des voeux. Mais la chose la plus spéciale, c'est d'être tous unis ensemble.

On décore des sapins et nos maisons, de lumières, de chandelles, de portraits et de senteurs très agréables. On partage avec les pauvres et on les aide en leur donnant à manger. On essaie d'être gentil et agréable envers les autres puisqu'on peut ajouter un peu de bonheur dans leur vie de cette façon-là.

Mais ceci ne serait rien si on n'avait pas d'amour et de paix chez nous et dans nos coeurs. Cette fête signifie aussi la naissance d'un bébé, Jésus, le fils de Dieu. Cette fête, celle de la naissance d'un bébé, nous permet d'être tous unis ensemble en parlant et en ricanant.

Eric T. Gérard, Classe 8S





Les membres
du
Conseil d'Administration
du
Centre culturel Tournesol
les membres du
Conseil Consultatif
du
Temple de la Renommée francophone du Sud-Ouest
et les membres du
Cercle littéraire Franco du Sud-Ouest
s'unissent pour vous exprimer leurs meilleurs voeux pour l'année qui vient!



Meilleurs voeux à tous les francophones!

Nos meilleurs voeux pour un Joyeux Noël et une Bonne Heureuse Année du Conseil d'administration et du personnel de Franco-Sol

Comité d'administration

Mary Bauer, présidente
Julie Tonkin
Vinka Gervais
Lynn Cossette
Sharon Simpson
Vicki Carruthers
Carmen Bodin
Jeanne Montigny
Marie-Claire Simonetti
Lise Byrne

Personnel

Suzanne Lalonde, directrice générale

Nacera Chekiri
Germaine Chiasson
Rachelle Thibert
Nicole Moore
Sonia Tannous
Monique Drouillard
Sandy Landry
Ricci George
Denise Levesque
Micheline Nouhara
Crystal Mouawad
Yvonne Landry
Yvette Mallen
Chantal Johnson
Kim SinClair
Dolorèse Héroux
Angéline Meloche
Laurette Lapointe
Francine Bézaire
Terra Disher
Nicole Gill
Bridget Hammer
Anne Tazzman
Jessica Manuel
Wendy Cardosso
Jeanine Levesque
Thérèse Robak
Luci Cutrone
Ginette Beneteau
Nicole Mancini
Yvonne St-Pierre
Kristen Fauteux
Brenda Lauxon
Huguette Vachon
Nicole St-Louis
Tracy McIntosh
Kelly O'Toole
Diane Gerard
Lizanne Giroux
Delcia Mayrand
Geneviève Bénéteau
Renée Hutnik
Gina Cutrone
Roxanne Boyer
Tom Labonté
Karel Perreault
Sandra Spagnuolo
Lynn Geminelli
Donna Levesque

Joyeuses Fêtes

du Club Richelieu

Les Campagnards

Paulette Richer, présidente
Jean Brûlé, vice-président
Pauline Lalonde, trésorière
Roger St-Pierre, secrétaire



Directeur/directrices:
Lise Brûlé
Eugène Grondin
Jean-Paul Gagnier
Joseph Lalonde

"Paix de Noël en celui qui est notre espoir, notre lumière et notre joie pour aujourd'hui et pour toujours"



Soeurs des St-Noms de Jésus et de Marie

A L'OCCASION DE CETTE FÊTE D'AMOUR ET DE FRATERNITÉ LA DIRECTION ET LE PERSONNEL DE LA

Coopérative de Pointe-aux-Roches

OFFRENT LEURS MEILLEURS VOEUX À TOUS LES SOCIÉTAIRES ET À TOUS LES FRANOCOPHONES DE LA RÉGION

M. Gary Sylvestre, président
M.Ken Schwab, vice-président
M.Gérald Herdman, secrétaire
M. Michel Barrette, Paul Cazabon, Richard Sinasac, Robert Papineau, Maurice Mailloux, Charles Chevalier

M. CHARLES DESMARAIS, GÉRANT-TRÉSORIER

Vint au monde un petit pauvre

Il vint un jour au monde un petit pauvre: sa mère s'appelait Marie; elle appartenait à une grande famille déchue. Au jour où elle devait accoucher, la famille était en voyage. On leur ferma toutes les portes; il n'y avait pour eux de place nulle part... Ils étaient de trop: "Songez, tout le monde était installé. Ils n'avaient qu'à prévoir, n'est-ce pas? Aussi quelle idée de n'avoir pas fait des économies! D'ailleurs, que pouvions-nous faire? Ils ne veulent tout de même pas que pour eux on abandonne son appartement et qu'on se mette sur la paille? Nous sommes dans notre droit, nous sommes honnêtes, et tout ce que nous avons, c'est acquis en toute justice! D'ailleurs, ils trouveront sûrement chez un tel... Pour le moment, nous sommes un peu gênés. Et puis, sont-ils si intéressants que cela?"...

Ainsi, tandis que les portes se refermaient, et que les coeurs aussi, un moment entr'ouverts, se refermaient dans leur dureté première, et que tout rentrait dans l'ordre, par ordre aussi, par ordre divin, le Fils de Dieu se mettait sur la paille et naissait à l'écurie.

Ce jour-là, le Fils de Dieu fit l'expérience humaine de la dureté des coeurs riches. Ce jour-là, il prit définitivement parti pour le pauvre en gagnant lui-même les rangs des pauvres; ce jour-là commença la malédiction des riches. Ils avaient chassé Jésus Christ, cet étrange pauvres. Et la malédiction continue...

Jésus Christ vit dans ses pauvres et il agonise tous les jours et meurt dans ses pauvres... et les riches donnent des fêtes et trouvent cela naturel; ils achètent, mangent, boivent, se vêtissent, s'ameublent très cher; ils s'amusent très cher, on danse, on se travestit, on pourra même se déguiser en pauvres, pour rire!

Mais au jour du jugement où tout homme se trouvera devant Dieu avec le seul bien et le seul mal commis, il me sera demandé si j'ai, pendant ma vie, servi Dieu dans ses pauvres, dans ses malheureux.



P. LYONNET
(Texte fourni par l'Office des communications sociales)

Il a comblé de biens les affamés

Les affamés, quelle sorte de gens est-ce donc? Un affamé est manifestement un homme qui manque de l'essentiel, non de quelque objet plaisant et beau dont il pourrait à la rigueur se passer, mais de l'essentiel, dont il ne saurait se priver. Et il n'a aucun moyen de se le procurer. Il ne peut que descendre la pente qui le conduit vers la mort. Il a faim. Il doit craindre de mourir de faim.

L'essentiel peut être un bout de pain et une assiette de soupe, ou, comme pour tant de gens en Asie, quelques poignées de riz. Je suppose que vous avez tous vu des photographies de femmes et d'enfants affamés, aux Indes, en Algérie ou en Sicile. Peut-être que l'un ou l'autre d'entre vous a déjà été affamé à ce point. Mais je pense que pour l'instant votre problème n'est pas là. L'essentiel qui peut faire défaut à un homme peut être simplement une vie qui lui semble digne d'être vécue. Ce qu'il voit, c'est une vie gâchée, vaine et corrompue. Il a faim.

L'essentiel qui lui manque pourrait aussi être un peu de joie. Il regarde autour de lui et ne trouve rien, absolument rien qui pourrait le réjouir vraiment. Aussi est-il affamé. L'essentiel pourrait être une vraie affection que quelqu'un éprouverait pour lui. Mais personne ne peut l'aimer. Alors, il a faim. Et si l'essentiel dont il manque était une bonne conscience? Eh bien! Il ne peut qu'être affamé. Le besoin essentiel pourrait être celui d'être certain, ne serait-ce que d'une seule chose. Mais il n'a en lui que des incertitudes, le désespoir le menace. C'est ainsi qu'il a faim. Alors l'essentiel pour lui serait d'être au clair au sujet de Dieu. Mais ce qu'il a appris jusqu'ici sur ce dernier ne lui a rien dit, il n'en avait que faire, il n'en voulait rien. Et maintenant, c'est de cette chose essentielle qu'il a faim.

C'est de ces affamés-là qu'on nous dit: il les a "comblés de biens". Il ne s'est pas contenté de leur donner une petite compensation, une friandise, un cadeau de Noël bon marché ou même cher, quelque chose du genre des miettes de la table du riche pour Lazare. Non, il les a nourris, désaltérés et réjouis à satiété. Il a «fait pleuvoir du ciel des torrents d'amour ». Il a fait d'eux, qui étaient les plus pauvres, les plus riches des hommes, en devenant leur frère, lui-même un affamé qui cria avec eux et pour eux: «Mon Dieu, mon Dieu, pourquoi m'as-tu abandonné?» Car, il s'est rangé de leur côté, pour éloigner d'eux et prendre sur lui leur faiblesse, toute leur absurdité, tout leur péché et toute leur misère.

Payant de sa personne, il a pris fait et cause pour eux contre le diable, contre la mort, contre tout ce qui rend leur vie triste, mauvaise et sombre. Il a pris tout cela sur lui, pour leur donner en échange ce qui était sien: la gloire, l'honneur, la joie des enfants de Dieu.



Karl BARTH
(Texte fourni par l'Office des communications sociales)



Joyeux Noël et Bonne Année à nos clients et amis et à toute la communauté francophone!



Méditation sur Noël

Le Seigneur est là. Le Seigneur de la Création et de notre vie personnelle. Il va désormais faire autre chose que regarder du haut de son éternité l'éternel changement que représente l'écoulement de la vie, de ma vie, très loin de lui, très bas au-dessous de lui. L'Éternel est devenu temps, le fils de Dieu s'est fait Homme, la Raison éternelle du monde et la loi explicative universelle s'est faite chair. Mais du même coup, le temps et la vie de l'homme ont été transformés. Du fait que Dieu lui-même s'est fait Homme. Non en ce sens qu'il aurait cessé d'être lui-même, la Parole éternelle insondable de sa béatitude. Mais il est vraiment devenu Homme. Et le voilà désormais concerné par le monde et par le destin du monde.

Le monde est désormais autre chose que son oeuvre: un élément de lui-même. Dieu ne se contentera plus de jeter un regard sur le cours des choses d'ici-bas, car le voilà impliqué lui-même dans leur trame et affecté tout comme nous par sa propre création, tant il partage notre destin, connaît nos joies et éprouve nos misères. Nous n'aurons plus à le chercher dans les profondeurs infinies du ciel, cette immensité sans repères où notre esprit et notre coeur ne peuvent que se perdre. En personne, il se met à exister aussi sur notre terre, et son sort n'y est pas meilleur que le nôtre, car, loin de jouir d'un régime de faveur, il partage totalement notre condition, la faim, la fatigue, les inimitiés, la peur de mourir, une mort misérable.

Que l'infini de Dieu ait ainsi assumé l'étroitesse de notre condition humaine, que la béatitude ait assumé la tristesse mortelle de notre terre, que la Vie ait assumé la mort, voilà bien la vérité la plus invraisemblable. Mais c'est elle, cette lumière obscure de la foi, et elle seule, qui donne à nos nuits quelque clarté, c'est elle seule qui en fait de saintes nuits.

Dieu est venu. Il est là. Et dès lors, tout est différent de nos estimations. D'écou-lement sans fin qu'il était jusqu'alors, le temps devient un événement qui imprime silencieusement à toutes choses un mouvement dont la direction est unique, et le terme parfaitement déterminé.
Nous sommes appelés, et le monde avec nous, à contem-pler dans tout son éclat la face même de Dieu. Proclamer que c'est Noël, c'est dire équivalemment que, par son Verbe fait chair, Dieu a dit son dernier mot, le plus profond et le plus beau de tous, qu'il l'a inséré au coeur du monde, et que jamais il ne pourra le reprendre, parce qu'il est une action décisive de Dieu, parce qu'il est Dieu lui-même dans le monde. Et ce mot n'est autre que celui-ci: « O monde, je t'aime! O homme, je t'aime! »

Un tel mot de la part de Dieu, est-ce possible? Quelle suprême invraisemblance! Comment oser le dire, quand on connaît - et Dieu les connaît tellement mieux que nous - le monde et l'homme, toute leur horreur et toute leur inanité! Pourtant, ce mot, Dieu l'a prononcé en se faisant lui-même créature, en naissant comme l'une d'elles; et cette Parole d'amour faite chair signifie qu'entre le Dieu éternel et nous-mêmes doit s'établir une communauté de personnes dont l'existence est déjà un fait, la seule chose que nous puissions faire contre elle étant de nous dérober au baiser
de l'amour qui brûle déjà nos lèvres. Ce mot, Dieu l'a prononcé au jour de la naissance de son Fils; et désormais, pendant quelque temps, il se taira, tout ce bruit que l'on appelle orguei-lleusement l'histoire du monde (ou notre propre vie) n'étant qu'une ruse inventée par l'Amour éternel pour permettre à l'homme d'apporter une réponse libre à cette parole définitive.

Oui, tant que dure cet instant, à la fois bref et long, qui constitue l'Histoire depuis Jésus Christ, l'homme est invité à prendre à son tour la parole en ce monde, pour dire en tremblant d'amour à ce Dieu qui, homme comme nous, se tient à ses côtés: "Je...". Mais à quoi bon ouvrir la bouche? Il n'a qu'à s'abandonner silen-cieusement à l'amour divin, car celui-ci est là, depuis que le Fils de Dieu est né à la lumière de notre monde.

Le message de Noël, c'est que Dieu soit venu vers nous. Il est venu d'une façon telle qu'il ne lui est désormais plus possible, sans le monde et sans nous, de retrouver l'éclat terrible de sa propre gloire. La naissance de cet enfant a tout changé. A partir du Verbe fait chair, foyer de tout ce qui existe, tout désormais s'achemine, sous la poussée inexorable de l'amour, vers la Face de Dieu, sans que le monde doive pour autant être consumé dans ce brasier de sainteté et de justice. Le temps
tout entier est déjà enveloppé par l'éternité, du fait que celle-ci est devenue temps elle-même. Toutes les larmes sont d'ores et déjà taries à leur source la plus secrète, parce que Dieu, après les avoir pleurées lui-même, les a essuyées à jamais sur nos propres yeux. Toute espérance
devient réellement possession, du fait que Dieu est déjà possédé par le monde. La nuit du monde est d'ores et déjà clarté.



Karl RAHNER
(Texte fournie par l'Office des communications sociales)

Le jour de Noël

C'est la nuit la plus longue de l'année que l'É glise a choisie pour célébrer la naissance de Celui qui est la Lumière. C'est au solstice d'hiver que la liturgie proclame son espérance dans le Christ, soleil véritable et victorieux, (Jn 1, 5).

Toutes les religions ont célébré cet espoir: le printemps reviendra à la fin de l'hiver, demain l'aube naissante dissipera la nuit.

Mais Noël n'est pas seulement une fête païenne liée au rythme de la nature, elle commémore la naissance historique de Jésus au temps de l'Empereur Auguste dans une bourgade du Proche-Orient. Noël n'est pas seulement le souvenir d'un événement historique passé que l'on rappellerait chaque année avec nostalgie comme un souvenir d'enfance. C'est tous les jours Noël. C'est tous les jours que Dieu nous demande humblement de naître en nous: comme il demanda un jour à Marie de naître d'elle. A nous de ne pas refuser cette naissance spirituelle. Le mystère de l'Incarnation que célèbre Noël se poursuit dans le temps.



P. MIQUEL
Fêtes, Beauchesne, 1974, p. 7
(Texte fourni] par l'Office des communications sociales)

Le mystère de Noël

Le mystère de Noël est plus incroyable encore que le mystère de Pâques. Que le Fils de Dieu naisse à un moment donné de l'histoire humaine, en un lieu géographiquement déterminé, qu'il ait un «état civil» est déconcertant pour la raison. Dès qu'il est engagé dans la condition humaine, il fallait bien, pour l'assumer jusqu'au bout, qu'il meure et qu'il ressuscite, mais c'est alors la conséquence presque inéluctable du processus dont l'Incarnation est l'origine.

Depuis qu'il y a des hommes qui pensent et qui prient, on peut distinguer deux types religieux: ceux qui croient à un Dieu transcendant, absolu, lointain, inconnaissable; ceux qui croient à un Dieu immanent, relatif, proche, familier.

L'Incarnation réalise la synthèse de ces deux approches, non pas dans une vue de l'esprit, mais dans la vie d'un Dieu qui se fait Homme.



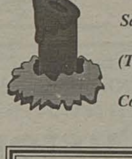
P. Miquel
Fêtes, Beauchesne, 1974, p.40
(Texte fourni par l'Office des Communications sociales)

La date de Noël

La date historique de la nativité temporelle du Sauveur « Natalis_ Domini» étant inconnue dans les premiers temps, une antique tradition, inaugurée peut-être au début du IIe Siècle, célébrait les diverses théophanies du Christ dans sa nature mortelle, c'est-à-dire sa naissance, sa manifestation aux Mages et son baptême dans le Jourdain, peu après le solstice d'hiver, dans les dix premiers jours de janvier. Cette date conventionnelle avait déjà trouvé crédit dans toutes les Églises, quand, on ne sait comment, Rome dédoubla l'anniversaire de la naissance temporelle du Sauveur. Quand et comment l'Église-mère arriva-t-elle à établir cette date? Nous l'ignorons...

Il ne faut pourtant pas négliger une coïncidence. Le calendrier civil du recueil philocalien note au 25 décembre le "Natalis invicti", la naissance du soleil, et cette naissance coïncide justement avec le solstice d'hiver. A l'époque où, grâce aux mystères de Mithra, le culte de l'astre du jour avait pris un tel développement que, au dire de saint Léon, même les fidèles qui fréquentaient la basilique Vaticane se permettaient d'y pratiquer le rite superstitieux de saluer d'abord, de l'atrium de l'Apôtre, le disque solaire, il n'est pas improbable que le Siège apostolique, en anticipant au 25 décembre la naissance du Christ, ait voulu opposer au «Sol invictus» Mithra, le vrai Soleil de justice, cherchant ainsi à détourner les fidèles du péril idolâtre des fêtes païennes.

Une des grandes antiennes de l'Avent chante: " O Soleil levant, splendeur de la lumière éternelle et soleil de justice, venez et éclairez ceux qui sont plongés dans les ténèbres et l'ombre de la mort. "



SCHUSTER,
Liber Sacramentorum, tome II, p. 178
(Texte fourni par l'Office des Communications sociales)



Joyeux Noël et Bonne Année à nos clients et amis et à toute la communauté francophone!





La famille Don Lappan et

Excelsior Monuments

11918 ch Tecumseh

735-2445



La famille
Daniel et Lise Lépine
et

Daniel Lépine Contracting

336 Renaud Line 727-6506



Equipes sportives
Ecoles
Photographie commerciale

979-9249



Tony et Brenda Santia
et leur personnel chez

Winks 

"Venez jouir de notre poulet tendre et délicieux"

Angle ch. Tecumseh et
Lesperance, Tecumseh 979-1881



La famille
René et Nicole Beaulieu
et

Star Custom Concrete

735-2865



La famille
Louise et Dominique Gaudet
et

Le Trésor de Laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique

12325 ch. Tecumseh, Tecumseh 735-1235



Le personnel
de la

Banque Nationale du Canada

555 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière 728-1410





Articles religieux de tous genres
Bill, Maurice et Béa Brisebois

944-9780 2475 avenue Central



Paul et Gisèle Rivard

Rivard Trusses Inc.

Essex 776-7389



Jean-Paul Bellemore,
David Bellemore
et leur personnel à

Bellemore and Associates

2825 ch. Lauzon Parkway 944-4777



Comptables agréés

M. Donald Lassaline C.A.

2510 ave Ouellette, pièce 203

966-4626



Gabe's Storage & Firewood

11305 County Rd 42 735-3446



John Lanoue, Guy Desmarais
et

A & L Auto Recyclers

798-3525



La famille Yves et Mariette
Frenette
et

Yves Frenette Construction Ltd

798-3596



Coupe by Rollande et Esthétique par Caroline

Pour tous vos soins de beauté

425 Cabana est 250-0926



Torino Plaza

•Pizzeria • Salle à dîner • Salon-bar
•Pourvoyeurs pour toutes occasions

12049 ch Tecumseh, Tecumseh 735-2522



*Martin et Carole
Jubenville et le*

Union Vision Center

573 ch Tecumseh Est 977-1164



Paul Perrault
de

Central Chrysler Plymouth

256-7891

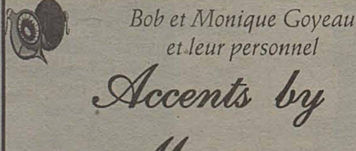
MANOR

Jeanne Pouliot
représentante

Bur.: 250-8800 Dom. 979-9641

2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

*Bob et Monique Goyeau
et leur personnel*



256 ave Ouellette 258-5383

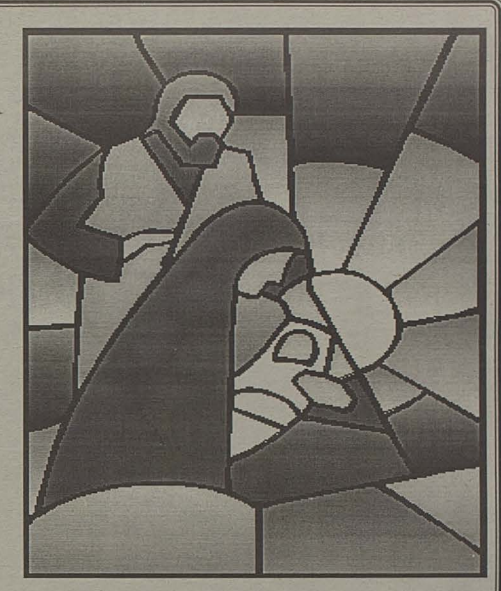


Les familles
Victor et Madeleine Bellavance,
Gilbert et Carol Bellavance
et le personnel de

Superior Seal Windows

735-4559

Noël!



En cette merveilleuse occasion, c'est avec la plus grande joie que nous nous unissons à toutes les familles que nous desservons et avec toute la chrétienté pour fêter la venue de notre Sauveur!

Reconnaissants
• de l'amour de Dieu fait homme,
• du message de joie qu'il est venu nous annoncer,
• de l'Église qu'Il a fondée, pour poursuivre son oeuvre,

.... réjouissons-nous!

Dieu a vécu et continue à vivre avec nous!

Le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Conseillères et conseillers scolaires

Père Robert Couture, président
Joseph Bisnaire, vice-président
Louise Aitken
Jean Brûlé
Gérard Couture
Euclide Forgues
Lucie Guillemette
Didier Marotte
Diane Normand
Joseph Séguin
Céline Vachon

Administration

Michel Serré, directeur général
Georges Groulx, surintendant des affaires
Paul Bélanger, surintendant de l'éducation
Janine Griffore, surintendante de l'éducation
Denis Levert, surintendant de l'éducation

Directions des écoles du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest

Jean-Marc Larocque, école St-Antoine, Tecumseh
Francine Ringuette, école Ste-Marguerite d'Youville, Tecumseh
Cécile Giroux, école St-Ambroise, St-Joachim
Philippe Séguin, école St-Paul, Pointe-aux-Roches
Manon Provost/Michelle Stromme, école Mgr Augustin Caron, LaSalle
Roger Séguin, école Ste-Ursule, McGregor
Larry Paquette, école St-Jean-Baptiste, Amherstburg
Germaine Quenneville-DiMenna, école St-Michel, Leamington
Nil Parent, école Pavillon des Jeunes, Belle-Rivière
Michel Yelle/Greg Lebefvre, école secondaire l'Essor, St Clair Beach
Pauline Morais, école Georges P. Vanier, Windsor
Joseph Picard, école Mgr Jean Noël, Windsor
Pierrette Girard, école St-Edmond, Windsor
Francine Létourneau, école Ste-Thérèse, Windsor
André Fournier/Nicole d'Hondt, école secondaire E.J. Lajeunesse, Windsor
Paulette Demeter, école Ste-Catherine, Pain Court
Robert Demers, école St-Francis, Tilbury
Doris Sauvé, école Ste-Marie, Chatham
Carole Béchard, école St-Philippe, Grande Pointe
Denise Couture-Bell/ Guy Mayer/Michel Goulet, école secondaire de Pain Court, Pain Court
Raylène Jourdain, école St-Thomas d'Aquin, Sarnia
Michelle Pagé-Plante, école secondaire St-François Xavier, Sarnia
Roseline Dufour, école Frère André, London
Paul Levac, école secondaire Mgr Bruyère, London
Suzanne Holmes, école Ste-Marguerite Bourgeoys, Woodstock
Claire Budreau, école secondaire Ste-Marie, Woodstock
Carole Béchard, Module scolaire, Owen Sound

Noël, fête de paix et d'amour....

A Noël, c'est l'amour de Dieu pour nous, gage de notre bonheur, que fêtent nos communautés paroissiales. Si vous vous êtes éloigné de nous depuis un temps quelconque, nous vous invitons, de vous rejoindre à nous!



La communauté paroissiale de l'Immaculée-Conception et St-Philippe
Pain Court
352-7078
Grande-Pointe
354-3694
Père Robert Champagne
Mme Mae Caron

Paroisse Ste-Anne
Tecumseh
735-2182
Père Laurent Brunet
Père John Johnson
Père Lemier Guillaume
Mme Annette Kelly
Mme Véronica Costa

Paroisse St-Jérôme
Windsor
948-6115
Père Daniel Morand
Soeur Corinne Gignac

Paroisse St-François-Xavier
Tilbury
682-1102
Père Eugène Roy
Mme Donna Bourdeau
Mme Élaine Skinner

Paroisse St-Simon & St-Jude
Belle-Rivière
728-3381
Père Robert Rocheleau
Père Linus Bastien
Mme Jeanne Rosati
Soeur Mary St-Louis

HORAIRE DES OFFICES RELIGIEUX

Paroisse St-Simon, St-Jude, Belle-Rivière

Sacrement du pardon
15 décembre: communautaire 19h
12 décembre: individuel: 11h-12h
19 décembre: 11h-12h
22 décembre: 16h-17h/19h-20h
23 décembre: 12h-14h/19h-20h
Messes
24 décembre : 21h (Anglais)
25 décembre : 9h (Anglais)
10h30 (Français)
12h (Anglais)
26 décembre : 18h
27 décembre : 9h
10h30 (Français)
12h
31 décembre :18h (Anglais)
1er janvier : 9h (Anglais)
10h30 (Français)

Messe pour familles avec petits enfants
24 décembre : 18h (Anglais)

Paroisse St-Jérôme, Windsor

24 décembre : 19h
Messe pour les enfants. Musique et animation par les Jeunes Croyants
24 décembre : minuit
25 décembre :11h
31 décembre : 19h
1er janvier : 11h

Paroisse Immaculée-Conception, St-Philippe

Sacrement du pardon
Immaculée-Conception
22 décembre: 14h-15h/19h30-20h30
Saint-Philippe
23 décembre: 14h-15h/
19h-20h30

Messes
Saint-Philippe
24 décembre : 19h (Français)
Immaculée-Conception
24 décembre: Minuit (bilingue)
25 décembre : 11h (Français)
Immaculée-Conception
1er janvier : 9h (Anglais)
Saint-Philippe
1er janvier: 11h (Français)

Paroisse Ste-Anne, Tecumseh

Sacrement du pardon
13 décembre: 19h
19 décembre: 10h-midi
21 décembre: 19h-21h
22 décembre: 19h-21h
Messes
24 décembre : 16h
18h
20h
22h
Minuit (Bilingue)
25 décembre : 9h
10h30 (Français)
12h
26 décembre : heures régulières
27 décembre : heures régulières
31 décembre : 17h
1er janvier : 9h
10h30 (Français)
12h

Paroisse St-François Xavier, Tilbury

Sacrement du pardon
19 décembre: 10h-midi/16h-17h (individuel)
21 décembre: 19h (communautaire)
Messes
24 décembre : 18h30 (Anglais)
24 décembre: minuit (Anglais)
25 décembre : 8h30 (Français)
11h (Anglais)
31 décembre : 17h30 (Anglais)
1er janvier : 11h (Anglais)

Pour vous, une programmation spéciale du temps des fêtes !

Du cinéma en fête !

Des émissions pour enfants... des petits trésors pour les faire rêver !

De la musique... pour vous remémorer des souvenirs et vous faire swinguer !

Des revues de l'année... en cinéma et en information !

Des émissions spéciales en primeur... *Les Requins nucléaires*

Des nouveautés... Julie Lescault a le doigt sur la gachette !

La veillée de Noël TFO... en compagnie de vos animateurs préférés.

Le grand décompte vers l'année 1999... avec la bande la plus dynamique : *Volt*.

Des MÉGA cadeaux les émissions jeunesse

durant la période des fêtes







Tous les jours

6h Pingu • Julien à la mer • Camille à la Montagne • Pauline à la ferme
6h15 Petites histoires naturelles • Planète des animaux **6h30** Montre-moi ton école
6h45 Mon animal et moi **7h** Picoli, Lirabo et les autres **7h15** Le Grenier de Bisou **7h30** Livres animés
7h45 Bananes en pyjamas • Crayon magique **8h** Papi Bonheur **8h30** Le Petit Basile • Astro ferme
8h45 Ma petite planète chérie • Mumfie **9h** Les Wombles • Frimousse
9h15 Léo et Popi • Mon dico-vidéo **9h30** Bisou **9h45** Picoli et Lirabo









Du lundi au vendredi

15h Papi Bonheur **15h30** Le Grenier de Bisou **15h45** Picoli, Lirabo et les autres
16h Bibi et Zoé **16h30** Les Amis de Sésame (le vendredi : Wubulous) **17h** Les Aventures de Skippy

TFO en coulisses



Jacques Bensimon de nouveau honoré

Le directeur en chef de TFO, Jacques Bensimon, a reçu les insignes de *Chevalier de l'Ordre des arts et des lettres* du consul général de France à Toronto, Monsieur Pierre-Jean Vandoorne. Cette distinction lui a été remise par le gouvernement français en signe de reconnaissance de son action en faveur de la promotion de la francophonie et de la culture française. Il s'agit de la deuxième distinction que se voit décerner Monsieur Bensimon en 1998 pour sa contribution au rayonnement de la culture française. Le Collège Glendon lui a en effet remis en juin un doctorat *Honoris Causa*.

Un tout nouveau camPuce TFO sur Internet

Depuis décembre 1998, TFO offre à l'ensemble de la communauté francophone un tout nouvel environnement d'apprentissage sur Internet. **camPuce** comprend plusieurs centres d'accueil pour les groupes suivants : les enseignants, les enfants d'âge scolaire, les étudiants du niveau postsecondaire, ainsi que la communauté dans son ensemble. Entre autres, les enseignants y trouveront tout sur le nouveau curriculum et les programmes scolaires, des ressources pour la salle de classe, des opportunités de formation et une salle de référence. Le Centre éducatif pour enseignants a ouvert ses portes le 13 décembre dernier et poursuit progressivement son évolution. D'autres centres seront mis sur pied au cours de l'année scolaire. Pour en savoir plus, consultez l'Internet au **www.camPuce.tfo.org.**

MÉGA TFO en tournée au nom de l'UNICEF

Alain, Stéphanie, Maxime et Mireille, l'équipe de MÉGA TFO, ont été choisis cette année comme représentants de l'UNICEF en Ontario. À cet effet, ils ont fait une tournée dans l'est de l'Ontario et ont visité plusieurs écoles qui les ont accueillis avec beaucoup de plaisir. Cette tournée au nom de l'UNICEF s'inscrivait dans le cadre de l'halloween. Par ailleurs, TFO a été choisi demi-finaliste pour le Prix UNICEF 1998 en reconnaissance de sa programmation à l'occasion de la Journée internationale de la télévision en faveur des enfants. **Alain et Stéphanie** se sont également rendus au Salon du livre de l'est de l'Ontario, le 26 novembre dernier à Casselman. Ils y ont animé trois concours d'épellation pour les jeunes de la 7[e] à la 9[e] année et ont rencontré de nombreux jeunes téléspectateurs. L'équipe de MÉGA TFO sera également à Ottawa, dans le cadre de Bal de neige en février prochain.

Votre appui est important

TFO prépare sa prochaine campagne de souscription en ondes qui se déroulera du 4 au 7 février 1999. Si vous souhaitez participer à titre de bénévole, veuillez communiquer avec nous au 1.800.613.0513, poste 2655.



MÉGA TFO

tfo

la télé bien pensée !

C.P. 200, succursale Q,
Toronto ON M4T 2T1

90, rue Sparks, pièce 522
Ottawa ON K1P 5B4

1.800.463.6886 • www.tfo.org

Courez la chance de gagner un voyage pour deux à Québec

Concours TFO

2 Grand Prix
2 nuits au Château Frontenac
pour deux personnes, une gracieuseté de Via Rail.
Valeur approximative de 1 400 $

2 Premier Prix
2 forfaits familiaux
(2 adultes, 2 enfants)
à Paramount's Canada's Wonderland
avec 1 nuit d'hébergement
Valeur approximative de 275 $

Remplissez la carte postale que vous trouverez insérée à l'intérieur de cet encart publicitaire et postez-la avant le 17 décembre 1998. Le tirage aura lieu le 22 décembre 1998. Obtenez la liste complète des règlements du concours, en téléphonant au service des Relations avec l'auditoire au **1.800.463.6886.**

Plus de 4 500 $ en prix à gagner









Les Requins nucléaires

Aujourd'hui le Kremlin et Washington rendent accessibles des informations gardées secrètes depuis des décennies au sujet d'épisodes peu connus de l'histoire de la guerre froide : ceux des sous-marins soviétiques et américains. La série documentaire dramatique, ***Les Requins nucléaires***, présente en trois épisodes des témoignages d'anciens chefs militaires soviétiques et américains, de politiciens, de journalistes, de membres de l'équipage de sous-marins, le tout s'appuyant de films d'archives. Une dramatique remplie de suspense à ne pas manquer !

Le lundi 21 décembre à 20 heures, *Le Mystère du Scorpion* retrace l'histoire d'un sous-marin américain mystérieusement disparu et dont l'épave a été retrouvée au large des Açores. La cause du naufrage est, 30 ans plus tard, toujours inconnue. Les Russes affirment n'y avoir joué aucun rôle... Pourquoi alors le sous-marin, avant de couler, avait-il fait demi-tour et allait dans la mauvaise direction ? En reprise, le lundi 28 décembre à midi.

Le mardi 22 décembre à 20 heures, *Le K-129 et le Halibut : le secret des profondeurs* se situe en plein cœur de la guerre froide. Les sous-marins sont principalement utilisés à des fins d'espionnage. Un sous-marin américain parvient à extraire des renseignements de grande importance de l'épave d'un sous-marin soviétique. En reprise, le mardi 29 décembre à midi.

Le dernier épisode présenté **le mercredi 23 décembre à 20 heures**, *Le K-219 : Le Chat et la Souris*, relate un incident terrifiant de la guerre froide. Les tactiques de jeu « du chat et de la souris », auxquelles Soviétiques et Américains ont recours, provoquent un désastre : incendie, inondation et fuite atomique à bord d'un sous-marin russe. En reprise, le mercredi 30 décembre à midi.

Le lundi 21 décembre

17h30	L'Oeil du loup
18h	La Veille de Noël
18h30	Volt
19h	Panorama
20h	Les Requins nucléaires, 1
21h	*Ciné-fêtes* : Tonka
23h	Panorama
Minuit	Volt

Le mardi 22 décembre

17h30	Un Noël de rêve
18h	Légende de l'oiseau blanc
18h30	Volt
19h	Panorama
20h	Les Requins nucléaires, 2
21h	*Ciné-fêtes* : Christian
23h	Panorama
Minuit	Volt

Le mercredi 23 décembre

17h30	Un conte de Noël
18h30	Volt
19h	Panorama
20h	Les Requins nucléaires, 3
21h	*Ciné-fêtes* : Thérèse
23h	Panorama
Minuit	Volt

Un cadeau à ouvrir chaque jour



Les fêtes, c'est la période des retrouvailles, des repas traditionnels en famille ou entre amis, mais c'est aussi celle des activités de plein air et des soirées au coin du feu. TFO célèbre avec vous ces bons moments de festivités et de réjouissances en vous présentant une sélection de films inoubliables, de superbes étrennes, **du 21 décembre au 3 janvier.** *Ciné-fêtes* : une surprise cinématographique pour chaque jour.



Tonka

France-Italie, 1997. Un sprinter sur le retour rencontre une jeune fille à moitié sauvage qui court comme une gazelle. Il l'entraine pour en faire une championne.
Le lundi 21 décembre à 21 heures.



Thérèse

France, 1986. À quinze ans, Thérèse est jugée trop jeune pour entrer au Carmel de Lisieux. L'intervention du pape lui permet de suivre les traces de ses deux sœurs et de faire face à son destin, **le mercredi 23 décembre à 21 heures.**



Tous les jours, suivez leurs aventures
PAPI BONHEUR



Retrouvez Papi Bonheur, son chien Gamin, Frimousse et les deux souris Ricotta et Double Crème, dans de nouveaux épisodes pour le temps des fêtes.
Tous les jours à 8 heures et du lundi au vendredi à 11 h 30 et à 15 heures.

BIBI ET ZOÉ

Du lundi au vendredi à 16 heures

Bibi est de retour sur la planète TFO dans de nouvelles aventures ! Qui ne connaît pas Bibi, le sympathique extraterrestre aux cheveux verts, qui pose toujours mille et une questions et veut tout apprendre des habitudes des terriens ! Il s'est écoulé quatre ans depuis la dernière histoire de Bibi. Bibi était alors retourné sur sa planète pour transmettre aux siens ce qu'il avait appris sur terre. Depuis ce temps, Bibi a grandi. Il vit maintenant les affres de la pré-adolescence et se questionne sur l'amour, la sexualité, l'amitié, les règles de vie prescrites par les adultes et surtout l'ambiguïté de son identité millezédien/terrien, bref des questions qui le rapprochent curieusement des enfants de 10 à 11 ans, sans pour autant faire dresser les cheveux sur la tête des parents !

MÉGA cadeau

	Le jeudi 24 décembre
17h30	Joyeux Noël petit Moonky
18h30	**Veillée de Noël TFO**
	Volt Spécial Noël
	Marie Michèle Desrosiers
	Boîte à chansons d'aujourd'hui
	Spécial Cinécure
	Spécial Joyeux Noël
22h	*Ciné-fêtes* :
	La Vie est belle (1946)
Minuit	Marie Michèle Desrosiers
1h	*Ciné-fêtes* :
	Honorin et l'enfant prodigue
	Le vendredi 25 décembre
17h30	La Plume d'or et Blanche Neige
18h30	Volt Spécial Noël
19h	Carmen Campagne :
	La Magie de Noël
20h	Jessye Norman
	à Notre-Dame de Paris
21h10	Jésus et son temps 1, 2 et 3
Minuit	Volt Spécial Noël
0h30	*Ciné-fêtes* : Honorin et la Lorelei
	Le samedi 26 décembre
15h	L'Heure Méga mentale :
	Joyeux Noël petit Moonky
16h	Vraiment sauvage
16h30	Le Brave Petit Tailleur
17h30	Les Pirates de Noël
18h	Carmen Sandiego
18h30	Le Voleur d'étoiles
19h	Explorateur
20h	Nana Classique
21h	*Ciné-fêtes* : Sous le plus grand
	chapiteau du monde
23h30	*Ciné-fêtes* : Tonka

Une veillée de Noël spéciale

en compagnie des animateurs de TFO !

TFO vous convie à une veillée de Noël divertissante animée par ses personnalités. À la fois humoristique, musicale et chaleuseuse la soirée s'annonce tout à fait dans le ton en ce 24 décembre. Dans une ambiance détendue, passez une soirée réjouissante en compagnie de Jacques Bensimon, Simon Garneau, Mimi Valcin, Pierre Granger, Gisèle Quenneville, Marie Turgeon, François Leblanc, ainsi qu'Alain et Stéphanie qui présentent une série d'émissions spéciales choisies exclusivement dans le cadre de la veillée de Noël TFO. Ils vous feront rire, chanter et danser et en profiteront pour vous souhaiter personnellement leurs meilleurs vœux du temps des fêtes.



La soirée commence dans la bonne humeur à **18 h 30** avec le magazine jeunesse ***Volt*** qui vous réserve bien des surprises pour son ***Spécial Noël***.

Puis, TFO vous propose un concert unique : **Marie Michèle Desrosiers chante Noël.** Elle interprète des chansons tirées de son premier album de Noël dont *Dans le silence de la nuit, Trois anges sont venus ce soir* et *C'est l'hiver*. Un rendez-vous à ne pas manquer !

La soirée se poursuit avec ***Boîte à chansons d'aujourd'hui***. Édith Butler présente Lina et Danny Boudreau, qui interprètent à ses côtés des classiques de Noël. Originaires du Nouveau-Brunswick, Lina et Danny sauront agrémenter cette veillée de Noël en vous faisant chanter et danser.



Par la suite, ***Cinécure***, le magazine du cinéma de TFO vous propose une thématique du temps des fêtes en compagnie de Marie Turgeon.

Puis, voyez le spectacle ***Joyeux Noël*** avec l'historien Jean Provencher qui puise dans sa passion livresque de quoi vous tenir en haleine tout au long de l'émission. Il raconte les origines des traditions du temps des fêtes et saupoudre l'ensemble de quelques légendes dont se régalaient nos ancêtres, au coin du feu... accompagnées de cantiques de Noël.



Marie Michèle Desrosiers



Chœur des Vieux Noëls de Québec

Une veillée de Noël qui se termine en beauté avec deux longs métrages : ***La Vie est belle*** et ***Honorin et l'enfant prodigue***.

Nous vous souhaitons une agréable veillée de Noël sur les ondes de TFO !

Joyeux Noël Petit Moonky



Lily et Broz sont deux jeunes Moonkys. Ils vivent à l'abri des regards humains avec les autres Moonkys au creux de la vieille souche, cachés dans les taillis du parc qui entoure le manoir. La veille de Noël, Petit Moonky suit Lily et Broz à l'intérieur de la grande maison des humains à la découverte du somptueux sapin de Noël, puis Petit Moonky découvre un grand secret...
le jeudi 24 décembre à 17 h 30 et le samedi 26 décembre à 15 heures.



Carmen Campagne chante la Magie de Noël

La préférée des tout-petits, Carmen Campagne fera chanter toute la famille **le vendredi 25 décembre à 19 heures et le dimanche 27 décembre à 17 heures.**

Des spectacles de toute beauté !

Jessye Norman à Notre-Dame de Paris

Laissez-vous envoûter par la voix magique de Jessye Norman. La « prima donna assoluta », considérée aujourd'hui comme la plus grande cantatrice du monde, a choisi Paris et Notre-Dame pour chanter Noël. Un concert unique **le vendredi 25 décembre à 20 heures.**



Nana Classique

Nana Mouskouri interprète les grands airs du répertoire classique et nous offre des images sublimes de son pays, la Grèce, tournées en différents lieux : Athènes, Olympie, Épidaure, Delphes, Île de Bourdzi...
le samedi 26 décembre à 20 heures.

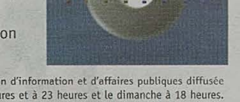
L'heure des bilans et des rétrospectives a sonné !



L'Ontario est plus que jamais en ébullition. Le monde change, les dossiers évoluent et les événements se succèdent à un rythme effréné. À l'aube de la nouvelle année, *Panorama* vous propose une revue complète des faits saillants de l'actualité franco-ontarienne de 1998. Une émission spéciale d'une heure qui vous fera revivre les moments forts et les événements marquants de la communauté franco-ontarienne.

Rendez-vous avec Pierre Granger et Gisèle Quenneville, **le dimanche 27 décembre à 18 heures**, et en reprise les 29 et 30 décembre à 19 heures pour un tour d'horizon complet de l'actualité de 1998.





Panorama est l'émission d'information et d'affaires publiques diffusée du lundi au vendredi à 19 heures et à 23 heures et le dimanche à 18 heures. Pour nous joindre ou recevoir un aperçu du contenu de l'émission du soir : panorama@tvo.org • 1.800.463.6886.

Le dimanche 27 décembre

15h	Méga Bobine : Le Prince et le Pauvre
17h	Carmen Campagne : La Magie de Noël
18h	Panorama Revue 98
19h	TFO en scène : Victoire du jazz
20h	Boîte à chansons d'aujourd'hui
20h30	Cinécure
21h	*Ciné-fêtes* : Le Voleur de bicyclette
22h30	Déclic ! le magazine
23h	Panorama Revue 98

Le lundi 28 décembre

17h30	Légende de Mowzel
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Volt
19h	Panorama
19h30	Julie Lescault : Piège pour un flic
21h10	*Ciné-fêtes* : Mon oncle Antoine
23h	Panorama
Minuit	Volt

Le mardi 29 décembre

17h30	Linéa : Jardin de Monet
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Volt
19h	Panorama Revue 98, partie 1
19h30	Julie Lescault : Arrêt de travail
21h	*Ciné-fêtes* : Prince Vaillant
23h	Panorama Revue 98, partie 1
Minuit	Volt

Le mercredi 30 décembre

17h30	Les P ates de Noël
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Volt
19h	Panorama Revue 98, partie 2
19h30	*Ciné-fêtes* : Cléopâtre
23h30	Panorama Revue 98, partie 2
Minuit	Volt

CINÉFÊTES

Julie Lescault

En exclusivité et en primeur pendant le temps des fêtes, ne manquez pas les deux nouveaux épisodes de la série policière ***Julie Lescault*** mettant en vedette Véronique Genest. Action, intrigues, suspens, mais également moments tendres sont au rendez-vous, **les 28 et 29 décembre à 19 h 30.**



Mon oncle Antoine

Canada, 1971. C'est la vie quotidienne dans les années 40, au Québec, vue à travers les yeux d'un petit garçon qui découvre l'adultère, la mort et le désir, **le lundi 28 décembre à 21 heures et le samedi 2 janvier à 23 heures.**

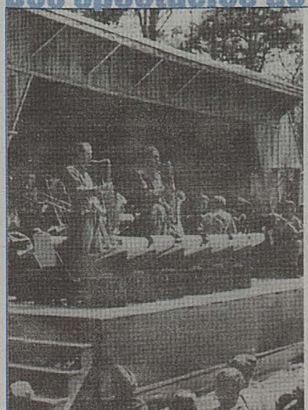


J.A. Martin photographe

Canada, 1976. C'est le portrait d'un couple au tournant du siècle. Lui est taciturne, passif, muet. Elle est active, ardente et passionnée. Pour ranimer un feu qui s'était éteint, l'épouse décide d'accompagner son mari photographe lors de sa tournée annuelle.
Le samedi 2 janvier à 21 heures.



Des spectacles de toute beauté !



Victoire du jazz

Le jazz, musique qualifiée de dégénérée par les nazis, a toujours porté dans ses rythmes et ses mélodies les traces de ses origines, la lutte des esclaves et le désir de liberté. C'est ce désir qui, à la Libération, va faire danser les Parisiens au rythme de Glenn Miller, Duke Ellington et Benny Goodman. Claude Bolling, grand musicien du jazz, de musique classique et de musique avant-gardiste, présente à travers sa musique une histoire du jazz.
Le dimanche 27 décembre à 19 heures.



MÉGA cadeau

Le Prince et le Pauvre

C'est un film à ne pas manquer **le dimanche 27 décembre à 15 heures.**

C'est aussi une mini-série riche en surprises à suivre tous les jours pendant les vacances scolaires, **du lundi 28 décembre au samedi 2 janvier à 18 heures.**

Le Prince et le Pauvre, c'est l'histoire de deux garçons, nés le même jour mais de familles différentes. Leurs destins s'annoncent complètement différents. Tom est un enfant de la rue, Edward est le Prince de Galles et le fils unique du Roi Henri VIII. Rien n'aurait pu prévoir qu'ils se rencontrent... et pourtant oh ! surprise !



Le jeudi 31 décembre

17h30	Légende de l'oiseau blanc
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Les Plus Belles Musiques de films
20h	Boîte à chansons d'aujourd'hui : Spécial du jour de l'An
20h30	Cinécure : Revue 98
21h	Volt : Veillée du jour de l'An
0h30	*Ciné-fêtes* : L'As des as

Le vendredi 1er janvier

17h30	L'Oeil du loup
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Volt : Veillée du jour de l'An
22h	*Ciné-fêtes* : Le Salaire de la peur (Version colorisée)
0h15	Nana Classique

Le samedi 2 janvier

15h	L'Heure Méga mentale : La Princesse Grenouille
16h	Vraiment sauvage
16h30	Lapitch
18h	*Mini-série* : Le Prince et le Pauvre
18h30	Volt
19h	Explorateur
20h	Dalida passionnément
21h	*Ciné-fêtes* : J.A. Martin, photographe
23h	*Ciné-fêtes* : Mon oncle Antoine

Le dimanche 3 janvier

15h	Méga Bobine : Lapitch
16h30	La Plume d'or
17h30	Le Bateau volant
18h30	Déclic ! le magazine
19h	TFO en scène : Benny Goodman
20h	Boîte à chansons d'aujourd'hui
20h30	Cinécure : Revue 98
21h	*Ciné-fêtes* : Tante Zita
23h	Déclic ! le magazine
23h30	Volt
Minuit	Dalida passionnément



Comme à chaque année, le magazine pour les jeunes ***Volt*** boucle l'année 1998 dans la bonne humeur **le 31 décembre dès 21 heures.** Plus mordant que le froid de l'hiver, ***Volt*** vous promet de réchauffer l'atmosphère : plus de trois heures des meilleurs vidéoclips de l'année. De la super musique sans pause publicitaire, pour bien agrémenter votre veillée du jour de l'An.



Les Louis Boys

Pour bien entamer cette soirée en musique, passez d'agréables moments avec Les Louis Boys. Dès le premier Festival du voyageur, un groupe d'amis de Saint-Boniface, au Manitoba, s'est donné comme mission de rendre hommage aux ancêtres en chansons, et tout particulièrement à Louis Riel, dans le but de promouvoir le patrimoine historique et culturel franco-manitobain. Du folklore au rock à ***Boîte à chansons d'aujourd'hui*** **le jeudi 31 décembre à 20 heures.**

Marie Turgeon vous propose une revue cinématographique de l'année. Revoyez les meilleurs films de 1998 présentés en salle ou dans le cadre de festivals à ***Cinécure*****, le jeudi 31 décembre à 20 h 30.**



Les Plus Belles Musiques de films

Accompagnées de l'Orchestre de l'Opéra de Marseille dirigé par Lalo Schifrin, Dee Dee Bridgewater et Julia Migenes célèbrent cent ans de cinéma en interprétant les plus grandes musiques de films. Un spectacle d'une haute qualité artistique, un duo magnifique et une superbe complicité musicale, **le jeudi 31 décembre à 18 h 30.**



Des spectacles de toute beauté !

Dalida, passionnément

André Frédérick, un des maîtres des shows télévisés, nous propose un portrait de Dalida, chanteuse de variétés. De superbes images d'archives nous entraînent sur les traces de Dalida : chorégraphies, chansons, sketches et rencontres complices avec Thierry Le Luron, Petula Clark ou Roger Pierre. Un hommage scintillant de strass et de paillettes aux plus grands succès de Dalida.
Le samedi 2 janvier à 20 heures et le dimanche 3 janvier à minuit.



Benny Goodman, le « roi du swing » !

Claude Naubert vous invite à pénétrer le monde fascinant du plus grand clarinettiste au monde, Benny Goodman. Il doit son surnom le « roi du swing » au succès phénoménal qu'il a connu dans les années 30. Découvrez ce grand jazzman à *TFO en scène*, **le dimanche 3 janvier à 19 heures.**



Première nord-américaine

Lapitch

Lapitch est un dessin animé racontant l'histoire d'un petit cordonnier à qui il arrive d'extraordinaires aventures grâce au pouvoir magique de ses chaussures. Il décide de partir à la recherche de celui qui a fabriqué ses chaussures afin de découvrir son secret. Sur son chemin, il rencontre des gens pour qui il réalise des vœux merveilleux. Enfin, un jour, il découvre que le magicien qu'il recherche depuis toujours est prisonnier d'un rat diabolique...
Le samedi 2 janvier à 16 h 30 et le dimanche 3 janvier à 15 heures.





L'As des as

France, 1982. L'action se déroule en Allemagne où une jeune journaliste et l'entraîneur de l'équipe de France de boxe aux Jeux Olympiques de Berlin tentent de sauver de la Gestapo une famille juive. Un film drôle et émouvant, mettant en vedette Jean-Paul Belmondo, **le jeudi 31 décembre à minuit et demi.**

Le Salaire de la peur

France, 1953. Deux camionneurs acceptent de transporter un chargement de nitroglycérine. Le voyage se transforme en aventure dangereuse et semée d'embûches. Ce classique a été recolorisé en 1996 pour en faire une version surprenante et nouvelle. En primeur sur TFO, **le vendredi 1er janvier à 22 heures.**

Nouveau dès janvier 1999



Rétrospective de Belmondo

Chaque année, TFO présente à son antenne près de 400 longs métrages provenant des quatre coins du monde. **Tous les soirs à 21 heures**, les téléspectateurs sont conviés à une nouvelle projection d'un film classique ou contemporain, dans sa version intégrale et sans pause publicitaire. En plus de conserver ses créneaux *cinéma d'ici*, *ciné-ma-vie*, *cinéma international et ciné-nostalgie*, TFO présente une rétrospective des meilleurs films de Jean-Paul Belmondo tournés entre 1959 et 1992. Jean-Paul Belmondo a joué dans plus de 70 films depuis ses débuts devant la caméra en 1957. Il est rapidement propulsé au rang des célébrités pour son immense talent d'acteur, en particulier parce qu'il réalise lui-même toutes ses cascades.
***La rétrospective Belmondo*, tous les lundis du 4 janvier au 5 avril.**

La mini-série de l'hiver

Les Alsaciens

Deux héroïnes, « les deux Mathilde », se retrouvent dans la grande tourmente de la guerre. La première Mathilde, jeune, belle et riche aristocrate alsacienne perd son mari au lendemain de ses noces. La seconde Mathilde, s'appelle en réalité Kalel. Petite bourgeoise, romantique, fantasque et infidèle, elle abandonne son mari médecin et sa fille pour vivre sa vie à Paris. L'Alsace, la « belle province » bénie des dieux, a été placée par l'histoire et la géographie entre deux puissances longtemps ennemies : l'Allemagne et la France. Pendant deux siècles, elle a servi de champ de bataille et d'enjeu. C'est le sort tragique de ces victimes que raconte la mini-série *Les Alsaciens* à travers l'histoire d'un village, Alsheim, de trois familles et de trois générations. La guerre ne sert que de cadre au destin de ces femmes et de ces hommes, à leurs amours, à leurs joies, à leurs peines, à leurs bonheurs et à leurs malheurs. Une tragédie humaine aux cent personnages, **tous les mardis à compter du 5 janvier à 21 heures.**

VOUS AVEZ QUELQUES HEURES À NOUS DONNER ?

Si vous aimeriez devenir bénévole dans le cadre de nos campagnes de souscription en ondes, veuillez communiquer avec Teresa Taschereau, coordonnatrice des bénévoles, au **1.800.613.0513**, poste **2655**.
Les prochaines campagnes auront lieu en février et en juin 1999.

La boutique virtuelle de TFO

Un tout nouveau champ d'achat pour votre souris !

Visitez la toute nouvelle boutique virtuelle de TFO. Vous y trouverez t-shirts, vestes, manteaux et toutes sortes d'idées-cadeaux.

Gâtez-vous ou offrez-les ! Une seule adresse : **www.tfo.org**.

Des grands comiques sur TFO

Ciné pop-corn est de retour à TFO avec du cinéma comédie **tous les samedis à 21 heures.** En janvier et février, TFO présente trois grands films de Fernandel dont la version colorisée de *Le Boulanger de Valorgue*, le 9 janvier, puis deux succès de Jerry Lewis.

Fernandel

D'abord chanteur amateur, Fernandel sera vraiment découvert au cinéma qui lui apporte la renommée. Son talent de comédien et de raconteur, son accent, sa diction, ses gestes bien calculés et évidemment son physique assez particulier lui serviront tout au long de sa carrière. Le 16 janvier, TFO présente *L'Ennemi public no. 1* et le 23 janvier, *La loi c'est la loi*.

Jerry Lewis

Jerry Lewis est un comique à visage découvert. Il n'a pas d'accessoires, ni chapeau, ni postiche, ni canne ou parapluie, pour appuyer sa gestuelle. Ce qui distingue le personnage de Jerry Lewis des autres comiques, c'est son éternelle manière de réagir aux circonstances dont il devient la plupart du temps la victime. Grâce à ses mimiques et ses gestes maladroits, Jerry Lewis a su créer un personnage unique et fort attachant qui séduit depuis maintenant près de 50 ans. TFO présente *Trois bébés sur les bras*, le 6 février et *Les Tontons farceurs*, le 13 février.

De retour... en janvier



François Desrochers, Elisabeth Kiraly et François Leblanc de ***Déclic ! le magazine***





Claude Naubert anime ***TFO en scène***

Dès la semaine du 4 janvier... retrouvez vos magazines préférés : ***Déclic ! le magazine*, *Cinécure*, *Volt*, *Bouillon de culture*** dans de nouvelles émissions.

Soyez à l'affût de ce qui se passe en Ontario français avec de nouvelles émissions de ***Panorama***, l'émission d'information avec Pierre Granger et Gisèle Quenneville.

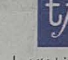
Faites de nouvelles découvertes avec de nouveaux épisodes d'***Ecce Homo*** et de ***Tournants de l'histoire***.

Parcourez le monde en musique à ***Boîte à chansons d'aujourd'hui*** qu'anime Édith Butler, ***Planète musique*** et ***TFO en scène***.

PASSEPORT CINÉMA



Pour recevoir gratuitement le passeport de la programmation cinéma de TFO :
1.800.268.0573 ou 416.484.2645
ou consulter le www.tfo.org



la télé bien pensée !

C.P. 200, succursale Q,
Toronto ON M4T 2T1

90, rue Sparks, pièce 522
Ottawa ON K1P 5B4

1.800.463.6886 • www.tfo.org



Grille de programmation
Hiver 1999











ONTARIO	LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE	ACADIE
6h	Pingu / Julien à la mer / Camille à la montagne / Pauline à la ferme							7h
6h15	Petites histoires naturelles / Planète des animaux							7h15
6h30	Montre-moi ton école							7h30
6h45	Mon animal et moi							7h45
7h	Picoli, Lirabo et les autres							8h
7h15	Le Grenier de Bisou							8h15
7h30	Livres animés							8h30
7h45	Bananes en pyjama / Crayon magique							8h45
8h	Papi Bonheur							9h
8h30	Le Petit Basile / Astro ferme							9h30
8h45	Ma petite planète chérie / Mumfie							9h45
9h	Les Wombles / Frimousse et ses amis							10h
9h15	Léo et Popi / Mon dico-vidéo							10h15
9h30	Bisou 2							10h30
9h45	Picoli et Lirabo 1, 2 et 3							10h45
10h	La Cabane des rêves	Forts en sciences	Le Monde animal	Complètement télé	Zooclip	Cocotte minute		11h
10h15	Sportez-vous bien	Dossiers XXX	SSSSuperscience		Eurêka			11h15
10h30	Vidéomanie	Sciences mag	Allô la Terre	Légendes indiennes du Canada		Urmel		11h30
10h45	30 IPS	Sciences on tourne !	Mathou		Concept en math			11h45
11h	Allô la Terre					Les Chevaliers de l'extrême		12h
11h30	Passeport étudiant	On se branche !	Grouille-toi	Code d'accès ®	Déclic ! Le magazine ®	Arsène Lupin		12h30
12h	Panorama®					Code d'accès®	Bouillon de culture ®	13h
12h30						Archimèdes		13h30
13h	Les Alsaciens ®	Matinée TFO				Ecce Homo®	Explorateur ®	14h
14h	Tournants de l'histoire ®					La Bande à Mozart	Wubulous 2	15h
14h30						Un jour, une fête	Les Amis de Sésame	15h30
15h	Papi Bonheur					L'Heure Méga mentale	Méga Bobine *(longs métrages pour la famille)*	16h
15h30	Le Grenier de Bisou							16h30
15h45	Picoli, Lirabo et les autres							16h45
16h	Bibi et Zoé					Vraiment sauvages		17h
16h30	Les Amis de Sésame				Wubulous 2	Les Aventures de Skippy		17h30
17h	Les Aventures de Skippy				3600 Méga secondes	Méga Monde ®	3600 Méga secondes®	18h
17h30	Histoire Max	Alice	Le Club des cinq	Sept pour l'aventure	Mais où se cache Carmen Sandiego ?	Les Yeux de la découverte ®	Mais où se cache Carmen Sandiego ? ®	18h30
18h	Grouille-toi	Méga Monde	C'est pas sorcier !	Méga Brousse	Les Yeux de la découverte	C'est pas sorcier ! ®	Panorama	19h
18h30	Volt						Déclic ! Le magazine	19h30
19h	Panorama					Explorateur	TFO en scène	20h
20h	Ecce Homo	Tournants de l'histoire	Déclic ! Le magazine ®	Boîte à chansons d'aujourd'hui	Bouillon de culture	Planète musique	Boîte à chansons d'aujourd'hui ®	21h
20h30			Code d'accès	Cinécure			Cinécure ®	21h30
21h	Belmondo	Les Alsaciens	Cinéma d'ici	Ciné-ma-vie	Cinéma international	Cinéma Pop-corn (Comédies)	Cinéma nostalgie	22h
22h		TFO en scène ®						23h
23h	Panorama®					Belmondo ®	Panorama ®	minuit
23h30							Déclic ! Le magazine ®	0h30
minuit	Volt®						Volt ®	1h
0h30					Planète musique			1h30
1h								2h

Enfance/Scolaire — Adulte — ® Rediffusion — Horaire sujet à changement